DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

'IA, 1935 - DAGONILLAK, 31
LARUNBATA SABADO
SAN SEBAS IAN, 31 AGOSTO 1935

Santos de hoy:
NUESTRA SEÑORA DE LA CONSOLACION. - Santos, Ramón, Nonato, Domingo del Val, Paulino, Robustiano, Marcos, Teodoro y Rufina.

EL DIA

AÑO VI NUM. 1.556 EASO, 12 APARTADO 130 TELEFONOS: RED. 10.433. - ADM. 14.793 FRANQUEO CONCERTADO

DATOS METEOROLOGICOS
TIEMPO PROBABLE PARA HOY:

Viento del sector Sur y brisas. - Cielo algo nuboso.

ZUBIMENDI TA LAUAXETA

Gure bi olerkari auen izenak ospe berriaz jantzi zaizkigu. Mintza gaitean, ba, beren oraingo idaz lanetaz, merezi dute ta gure aipamen txalokorra.

Zubimendi' ren "Zumalakarregi Poematxoa", uts utsik erriarentzat eta erriaren tanketan idatzia dago. Ez digu egilleak besterik eman nai izan; beraz, malla ontako beste idaz lanak aztertu oi diran eran, aztertu bear da au ere. Bertsolari trebe baten eran, gure izkuntzaren enparantzako balkoi luzean zutik jarri zaigu, ta

"Milla zortzireun ogei ta amairun
gerta zana argitzera...
Aztutze beltzan galdu ez dedin
bertsotan nua jartzera
Ormaiztegi' ko Zumala aundien
arrigarrizko izakera",

ekin digu kantari. Ez nola nai ere...! Trebe ta jator, gure bertsolaririk onenaren gisan. Ez da liburutxo apain au buruzagi aundi arren edeski edo kendaira bakarrik bertsotan iraulita; ba ditu beste zenbait aipagarri ta doai. Aren bizitza mamia aukeratzea, bataru n ariz jostea, gaurko gure erriaren bizi naiarekin ain zuzen eta egoki lotutzea, ez da auntzaren gau erdiko estula. Bertso neurririk zailenak ere, leg un eta erraz darabilzki. Egia, ditenguen konturik ez du batzuetan artzen; baña, gure bertsolariak ere, era orretan jotzen dute bertso kantetan. Nola nai dala, ni nor ba' nintz, aurrerantzeko bere bertso lanetan ortan kontu izateko esango nioke. Bertsolari ez jakiñei au eskatzea, geiegitxo litzake; baño Zubimendi, olerkari mallean daukagu, ta bidezkoa ez ezik, legezkoa ere deritzat, oni auxe eskatzea.

Abesteko egin dituʼako edo, ez du ontan arretik jarri, noski. Akats ori ez baita kantari, ainbat agertzen; erriak ere, ez dio ajolik ezer ematen gai oni, bertso kontutan, beintzat. Izketan, oartu gabe, ederki egin oi ditugu ditonguok; ta bertsoak neurritzekoan, erdera kutsua agerian amaika bertso egilleri azaldu oi zaie. Gure artean bertso egintzara jotzen duten zenbaitek irakurri ta ikasi ote dituzte "Ortografía del Euskera Bizkaino"n Sabin maixuak gai ontaz ematen dizkigun arau jakintsuak? Arau guzi guziok jarraitu edo artu bear ditugunik, ez diot; baña, ditonguei buruz diona, euskal bertso egintzako oñarria dalakoan nago.

Dana dala, txaloak, eta txalo ugariak gero, zor zaizkio Zubimendi 'angilleari ain poematxo borobilla ta erritarra eman digulako. Gure errian irakurtzeko gogoa sartzeko, txit egoki eta bearrezkoak ditugu errelako idaz lanak. Gertu berriro idazteko tresnatxo ori, ta ekin zure bide ortatik, euskeraren alde lan bikaiña egingo dezu ta. Gañera, erriaren olerkaria, ziñetakoa, zu izango zera, ta bakarrik zu, orin bezelako jaki goxoak aoan jartzen, jarraitzen baʼ dezu. Erria zureganatuko dezu ta euskaltzaletu. Auxe da, noski, Zubimendi adiskidea, zure elburua: gure erria euskaltzaletu. Auxe bedi zure garaipena ere, ta zure olerkari ta idazle buruko koroiaren dirdira illezkorra.

—o—

Lauaxetaʼ ren olerkitxoak beste tankerakoak ditugu. Bizitza loretegian sartu ta lorez lore egazkada urduritsuan azaltzen zaigu. Orain arteko bere olerkietan, biotz barnean, labe gorituan, kixkaltzen zeuzkan biozkadak eta gogo dardarak eman dizkigu. Oraingoetan, kanpotik artu oi ditu kanta gaiak. Begietan josi zaizkan lurkoi bizitza ontako gertakariak eta ikuskizunak artu ta jantzi arin eta pollitez apaindu ditu gure begien zoragarri izan zaizkigun. Leengoetan, bere buruarekin izketan agertzen zitzaigun; oraingoetan berriz, bere buruarekin baño, kanpoko gauzaekin geiago.

Erderazko, Castilla' ko, romance zaarren eran tajutuak, ba ditu; Jaimes' en erakoak ere bai. Guziak daramate alako bizitza dardara eta eder kutsu berezi bat. Azalez gauza utsak dirudite; baña idaz lanetan edertasuna oartzen dakitentzat, ez iñolaz ere. Beste izkuntzetan orrelako olerki asko argitaratzen dira gaur, eta errez ulertu oi dira, izkuntza aiek gai oro erabiltzen jarriak bai daude. Gurean ostera, oraindik iñork gaur arte poesi nota au ez du erabili; ez da ba, arritzekoa ulerkaitza xamarra izatea. Zerbait geixeago erreztu zitezkela; ez diot ezetz: baña orduan luzegoak izan bearko zuten eta laburtasunak eman oi dien eztia, galdu.

Jantzi ariña, bertso meeak bear dituzte taju ontako olerkiak. Bizitza izpitxo bat, gogo dardaratxo bat, biotz ikututxo bat besterik ez dira geienetan. Argatik, Jammes' ek, ordu arte olerkariak zerabilzkiten bertso neurriak autsi ta neurri berrikoak asmatu zituan; auxe bera egin digu Lauaxetaʼk: olerti mota au, janzki estu ta gogorretan sartzekoa ez baita. Señako lasaia bear du eta tolestasun aundikoa.

Gure izkuntza zarrak, era guztietako langilleak bear ditu; landu gabeko soro aberastasun gai dana degu. Gold etu, aretu, alpertu, mota guztietako aziak erein. Ara, landu gabeko lurra aberaspidean jrtzeko, lan bearrezkoak. Auen antzeko lanbide neketsuetan aritu bearra daukagu, euskararen errai etatik eder lan bikaiñik edo igaʼi illezkorrik jaso nai ba ditugu; baita gure izkuntza zaarrak gure errian, mundua mundu dan arte, sendo iraun dezan ere.

Argatik, txalogarria deritzat Lauaxetaʼ ren lana. Zubimendi bezela, au ere, gure erri doakabeaganako maitasun sutsuak bultzatuta, lanbide minkor auetan dabilkigu. Elerti lanetan ez litekе gaur gure artean ibilli, nere ustez iñor, maitasun goitar orrek sututa ezik. Ez du dirurik jasoko, ezta txalo aundirik ere. Baña, Aberriak irripartxo goxo bat egingo dio eta auxe izango zaio saria atseginta zorion betea.

Ez alde ontatik bakarrik; berez olerki pollitak eta eder eztiz gantzutuak eskeiñi dizkigulako baizik, nere txaʼo beroak, beintzat, jaso bitza Lauaxeta olerkari argiak. Gure izkuntzan ez ezik, edozeiñetan ere, lotsik gabe bizitzeko lain ba dira ta. Jarraitu barrengo zure txori egalariak euskal baso ixil ontara uxatzen, beren txioz eta txintaz beste txori lotiak esnatu ditzaten eta eder zale diran biotzetan egal ikutu ezti bat, dardaraz, musu maitekor baten truan, utzi dezaten.

JAUTARKOL

Después de la trágica muerte de la reina Astrid de Bélgica

El cadáver de la soberana llegó a Bruselas a las 8,40 de la mañana, desarrollándose escenas emocionantes especialmente por el llanto de las mujeres

Enorme multitud llenó por completo las calles del trayecto hasta el lugar donde fué depositado el cadáver, que es el mismo en que quedó el del rey Alberto

El rey Leopoldo recibió a la reina en Palacio donde por prescripción facultativa guarda cama.-Los funerales se celebrarán el martes.-La reina Isabel llegará en avión.-Las representaciones extranjeras.-El duelo en Europa

EL CADAVER EN BASILEA

Basilea. — Por la noche llegó el expreso que conduce los restos mortales de la reina Astrid.

Una considerable multitud llenaba los muelles de la estación y silenciosa y emocionada permaneció con la cabeza descubierta hasta la salida del expreso.

Numerosos miembros de la colonia belga depositaron flores sobre el féretro.

Al llegar el tren a la frontera, los dos jefes militares que escoltaban el convoy, en nombre del Consejo Federal hicieron entrega del vagón fúnebre a las autoridades francesas.

Estas acompañaron el cadáver hasta la frontera belga.

Por orden de los médicos, el rey debe guardar cama

EL PASO POR ARLON

Arlón. — El tren especial que conducía el cadáver de la reina Astrid, llegó a esta estación a las seis de la mañana.

Todas las autoridades y el pueblo acudieron a rendir el último homenaje a la soberana belga.

Las campanas tocaban a muerto y durante la breve parada el silencio fué conmovedor.

EL CADAVER EN BRUSELAS

Bruselas. — El expreso en que venía el cadáver de la reina Astrid ha llegado a la estación del Norte de esta capital a las ocho y cuarenta de la mañana, siendo transportado el féretro en un automóvil a palacio.

Una enorme multitud presenció el desfile en medio de un silencio impresionante, solo turbado por los frecuentes sollozos de las mujeres que había en las calles y casas, al paso de los restos mortales de la reina Astrid.

A las nueve y veintiocho de la mañana fué colocado el féretro en el pequeño salón de recepciones del palacio nacional, en el mismo que estuvo expuesto en capilla ardiente el cadáver del rey Alberto.

El tren real se detuvo en la estación de Leopoldo, un barrio extremo de Bruselas, desde donde se trasladó directamente en automóvil a palacio el rey Leopoldo para evitar la presencia de la multitud.

El rey llegó con un pequeño vendaje debajo de la barbilla, el brazo en cabestrillo y los dedos vendados y mirando fijamente adelante, daba la impresión de no darse cuenta de nada y de quién le rodeaba.

Un destacamento de Caballería escoltó al coche que conducía el féretro por las calles de la capital, en las que estaban formadas las tropas.

El Cardenal Arzobispo de Malinas, los oficiales de la real casa y miembros del Gobierno recibieron al rey en palacio.

El soberano apareció breves minutos, retirándose inmediatamente con su guardia de honor de oficiales y generales.

Solamente pocas personas pudieron ver de cerca el féretro en que reposaban los restos de la soberana.

Después el rey expresó su deseo de contemplar el cadáver de su esposa a solas, lo que hizo durante varios minutos.

La reina madre Isabel y la princesa María José no se cree llegarán a Bruselas hasta mañana.

Los hijos de los reyes continúan en el castillo de Stuyvenberg y todavía no saben nada de su desgracia.

El interior de la estación, a la llegada de los restos, estaba guarnecido de paños negros con orlas plateadas.

En el andén se hallaban todas las autoridades, miembros del Gobierno, presidentes de ambas Cámaras, burgomaestre de la ciudad, miembros de la real casa, personalidades, Comisiones de entidades, etc.

Se procedió a abrir el furgón en medio de un silencio impresionante. El féretro, de madera color claro, sin el menor adorno, fué recubierto por un sencillo paño negro, sobre el que fueron puestas algunas flores silvestres.

Precedía al furgón automóvil un escuadrón de guías y le seguían varios automóviles ocupados por las autoridades. Otro escuadrón de guías cerraba la marcha.

Todas las banderas están a media asta.

En la escalinata del palacio real, el cadáver fué recibido por el rey, que aparecía profundamente agobiado.

El cadáver de la reina ha sido colocado en un catafalco, pues ya había sido embalsamado en Lucerna.

El salón está enteramente cubierto de negro y grandes luminarias encuadran el ataud, sobre el cual campea un gran Crucifijo. A cada lado del féretro han sido depositadas dalias y rosas blancas. Cuatro oficiales dan guardia de honor.

Numerosas personalidades han desfilado después por la capilla ardiente, retirándose inmediatamente, pues el rey deseaba ver otra vez a su esposa.

La muchedumbre se aglomera en la plaza del palacio real.

No ha sido fijada aún la fecha de los funerales, pero se supone que tendrán lugar el próximo martes.

Los representantes de la Prensa belga y extranjera fueron autorizados a ser los primeros a desfilar ante el cadáver de la reina.

EL CADAVER EXPUESTO

Bruselas. — La ceremonia de la exposición del cadáver de la reina Astrid se desarrolló esta tarde en el palacio de Bruselas, en presencia del presidente de la Cámara y del Senado, así como de todos los miembros del Gobierno, a excepción del señor Deveze.

La Prensa ha sido autorizada para entrar en la capilla ardiente.

La reina viste traje de seda blanco, salpicado de violetas. Sus manos enguantadas descansan sobre un ramo de esas flores. Su tez conserva una gran pureza y una venda cubre la cabeza y la mejilla derecha.

El público desfiló ante el cadáver durante cinco horas y media.

Una inmensa muchedumbre espera la hora en que la capilla ardiente sea nuevamente abierta al público.

EL MARTES LOS FUNERALES

Bruselas. — El funeral de la infortunada reina Astrid se celebrará a las once de la mañana del martes próximo. Los veteranos de guerra y los niños de las escuelas, estarán formados a lo largo de las calles por las que desfilará la fúnebre comitiva desde el palacio hasta la iglesia de Santa Gudula y desde la iglesia a la cripta real de Laeken.

Una multitud enorme ha desfilado hoy por el Palacio para rendir el último tributo al cadáver de la reina muerta. Se calcula que en algunos momentos, la cola formada por la multitud que esperaba entrar en la capilla ardiente, medía una milla de largo.

EN LA EMBAJADA DE PARIS

París. — En el hall de la Embajada de Bélgica en esta ciudad, se ha expuesto un gran retrato de la reina Astrid, orlado con un crespon negro. Ante él han desfilado numerosas personalidades.

EL PESAME DE PETAIN

París. — El mariscal Petain ha dirigido al rey Leopoldo un telegrama de pésame.

LUTO EN INGLATERRA

Londres. — El Palacio de Buckingham estará de luto durante quince días a partir de la muerte de la reina de Bélgica.

TAMBIEN EN JAPON

Tokío. — También la corte del emperador del Japón, ha decretado un duelo de quince días. El emperador ha enviado un mensaje de pésame.

LA REPRESENTACION DE SUECIA

Estocolmo. — El rey Gustavo será representado en los funerales de la reina Astrid por el príncipe Gustavo Adolfo, quien acompañado por la princesa Luisa, saldrá de Malmoe en un avión el domingo por la mañana, con dirección a Bruselas.

EL COCHE DE LOS REYES

Kusnatc. — El remolcador que ha retirado el automóvil que ocupaban los reyes de Bélgica cuando ocurrió el accidente de ayer, ha llevado los restos del coche al muelle de embarque donde los esperaba un camión.

El coche ha quedado en un garaje a disposición de las autoridades. El radiador sufrió escaso daño, pero falta el capó y otras piezas.

LA REINA ISABEL Y SU HIJA

Bruselas. — La reina madre Isabel y la princesa María Juana, llegarán mañana por la mañana.

EL PRINCIPE DE GALES IRA A BRUSELAS

Cannes. — Aunque hasta ahora no ha sido adoptada decisión alguna, es casi seguro que el príncipe de Gales que actualmente se encuentra de vacaciones en esta ciudad, asistirá a los funerales de la reina Astrid de Bélgica, representando a los reyes de Inglaterra.

LUTO EN RUMANIA

Bucarest. — La corte guardará luto durante tres semanas con motivo de la muerte de la reina Astrid.

IMPRESION EN PARIS

París. — La nueva desgracia que aflige a la familia real belga ha provocado en toda Francia intensa emoción y una aflicción profunda que reflejan todos los periódicos. La Prensa consagra páginas enteras a recordar las etapas de la vida de la reina Astrid, especialmente en su papel de soberana y en cada región se refleja la profunda tristeza que su dramática muerte deja en los franceses, cuyo corazón había conquistado la reina lo mismo que el de los belgas.

"Le Journal", dice: "Confundidas en el mismo dolor y asociadas en el mismo duelo, las mujeres francesas se inclinan respetuosamente con las mujeres belgas, al pie de la que fué nuestra Astrid."

Los demás diarios dicen que Francia se une fraternalmente al dolor de Bélgica, la nación tan amiga y hermana.

El último abrazo

A consecuencia del trágico accidente de automóvil los reyes de Bélgica fueron violentamente despedidos del coche, quedando tendidos en tierra a cierta distantancia uno de otro, y ambos de momento sin dar señales de vida. El rey, que no tenía más que una ligera herida en la mano derecha, tan pronto como recobró el conocimiento, se incorporó para preguntar, con el rostro crispado por la emoción, por el estado de su esposa. "La señora ha muerto", le dijo alguien.

El rey, entonces, transido de dolor estuvo a punto de caer desvanecido. Hubo que sostenerle, en tanto que una campesina les restañaba la herida y le limpiaba su rostro cubierto de sangre. Se unió a su esposa, desfigurada y con el cráneo roto, y la llamó por su nombre al mismo tiempo que se arrodillaba junto a ella. No contestó, no podía contestar porque se debatía en los estertores de la agonía. El rey cogióla por una mano y la abrazó nervioso. La escena, de intensa emoción, conmovedora en extremo, afligió a los que allí habían acudido. Acababan de ser testigos del postrero abrazo.

Instantes después sucumbía la reina, no sin antes haber recibido los Auxilios Espirituales que le fueron suministrados por un sacerdote de la parroquia de Kussnacht. Y unas manos piadosas cubrieron el cuerpo de la que hasta hace poco había sido soberana de los belgas.

El rey Leopoldo, entre tanto, erraba por el campo donde acababa de ver expirar a su amada esposa. Vagaba como un autómata, fijos los ojos en el infinito. Hasta que apareció el doctor Steiner, advertido por el empleado de guardia de la prefectura de Policía de Kussnactch.

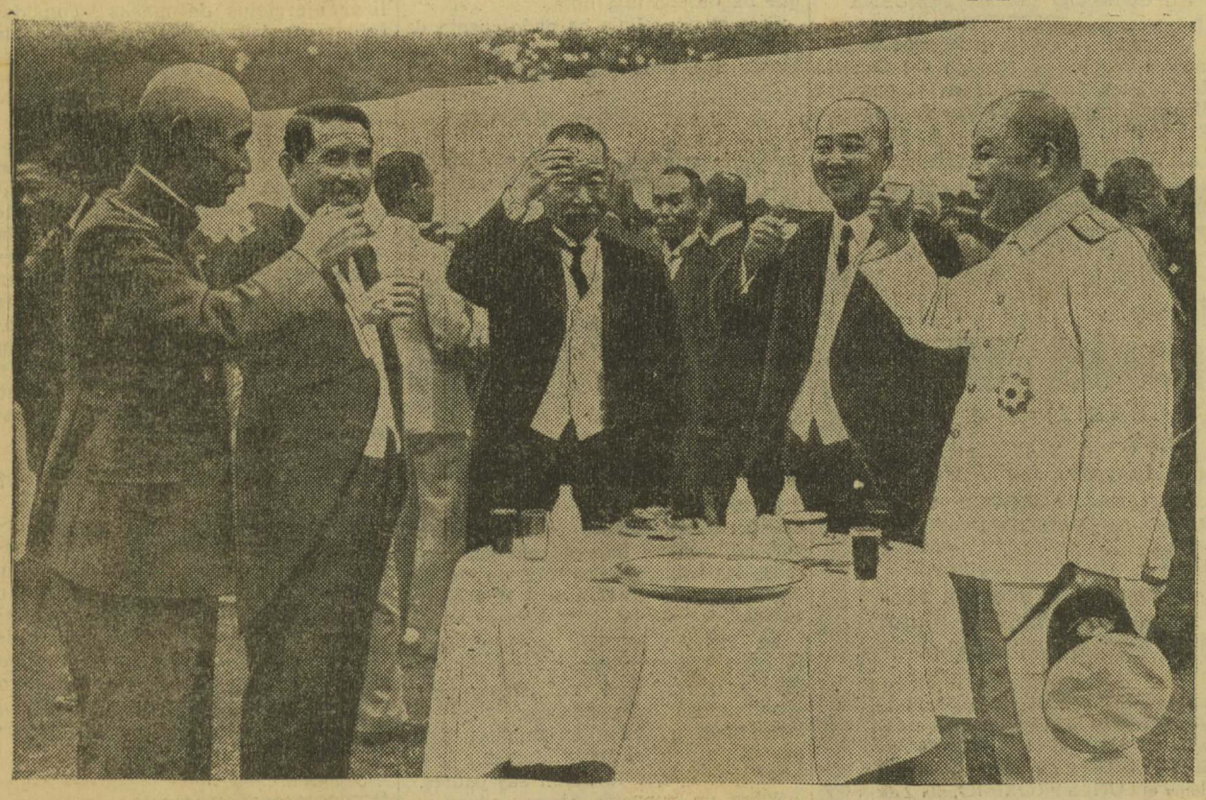
Ambos encontraron al rey Leopoldo en un estado de postración de absoluto abatimiento. Daba pena hasta el hablarle. Hubo sin embargo que interrogarle sobre su identidad. El rey, con las palabras justas y entrecortadas por la emoción que en aquel momento le embargaba, les indicó que en el coche se hallaban los documentos. En efecto allí aparecieron algunos, entre ellos un carnet de la sección del Club Alpino Suizo extendido a nombre del Conde de Rethy de Bruselas. De este dato pudo deducirse que se trataba del rey de Bélgica.

Y la revelación fué transmitiéndose de grupo en grupo, hasta que los allí reunidos, que iban siendo más numerosos a medida que trancurría el tiempo, acabaron por saber que el cadáver tendido en tierra era de la reina Astrid.

Claro que algunos pudieron reconocer con anterioridad a las víctimas. Nada extraño, ya que las fotografías de los reyes de Bélgica desde que se dedicaban al alpinismo alrededor del lago Cuatro-Cantones, habían sido muy divulgadas por los periódicos.

--¡Son los reyes de Bélgica! ¡Es la reina Astrid!--murmuraba la gente.

Y entre tanto el rey Leopoldo todavía no repuesto del horrible trance, hierático, mudo, no despegaba los labios. De los mismos no salía ninguna palabra a consecuencia de su estado de postración.



Hace unos días se reunieron destacados miembros del gobierno japonés para tratar del conflicto italo etíope, y al final apuraron una tacita de su simbólico té. Aquí los vemos, sonrientes y satisfechos, en actitud de brindar no sabemos por quién. La información que viene con la fotografía se limita a dar cuenta de la reunión y de los nombres de los ministros. Son éstos, de izquierda a derecha: Hayashi, ministro de la Guerra; Hirota, ministro de Negocios Extranjeros; Keisuke Okada, primer ministro; Hich Chich Shih, ministro del Manchuokuo en el Japón y Osumi, ministro de la Marina.

VIENA - PRAGA

Especialidad en servicios para la mesa y la decoración de la casa. Objetos de arte, arañas y curiosidades. Grandiosa exposición con ocho salones para la venta. La Casa más importante de España.

ATEGORRIETA, 1.

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

DE LA VIDA OFICIAL

En la entrevista celebrada por los ministros de Hacienda y Agricultura, quedaron aprobadas las reducciones del último departamento

Lerroux visita al subsecretario de la presidencia y despide a Emiliano Iglesias

Entrega de recompensas. - Emiliano Iglesias a Méjico

PORTELA VISITA AL CHOFER HERIDO

Madrid. — Momentos después del acto de entrega a los agentes y guardias de las recompensas otorgadas por el ministro de la Gobernación, recibió a los periodistas. Después de referirse al acto, manifestó que no tenía noticias de interés que comunicarles, y que marchaba al Equipo Quirúrgico para visitar al chófer —que continúa gravísimo— herido a consecuencia del atraco efectuado recientemente y a quien había hecho entrega de 3.000 pesetas, al objeto de ayudarle a sobrellevar la situación angustiosa porque atraviesa.

LAS RECOMPENSAS

Madrid. — A las doce de la mañana tuvo lugar en el salón Canalejas, del Ministerio de la Gobernación, el acto de hacerse entrega por el ministro de las recompensas que han sido concedidas a los agentes de Seguridad y guardias de Asalto que intervinieron en la captura de los autores de los asesinatos y atracos últimamente cometidos. Las recompensas alcanzan a los siguientes señores:

Comisarios: don Antonio Lino, don Gabriel Araque y don Arcadio Cano.

Inspector, don Angel Marugan, y agentes don Juan Rodas, don Pedro Aurioles, don Antonio Cano, don León Antón, don Ramón García Ortiz, don Julián Baños, don Juan de las Heras, don Angel Lázaro, don Manuel Calvo, don Andrés Comendador, don Valeriano Flórez y don Ricardo del Prado.

Todos estos pertenecen a la primera brigada de investigación criminal.

También fueron recompensados los guardias de Asalto don Juan Carreras, don Jesús Alonso, don Ricardo Gómez, don Miguel Marín y don Ceferino Martínez.

LA TARDE DE LERROUX

Madrid. — El jefe del Gobierno, señor Lerroux, permaneció trabajando toda la tarde en su domicilio. A última hora se trasladó al hotel donde se hospeda el subsecretario de la Presidencia, señor Moreno Calvo, quien se había sentido repentinamente enfermo cuando estaba en su despacho de la Presidencia. Después el jefe del Gobier no marchó a la estación para despedir a don Emiliano Iglesias.

EMILIANO IGLESIAS A MEJICO

Madrid. — En el rápido de Algeciras marchó el embajador de España en Méjico don Emiliano Iglesias. Acudieron a despedirle el jefe del Gobierno, el subsecretario de la Gobernación y otras personalidades y numerosos amigos.

CHAPAPRIETA Y VELAYOS

Madrid. — La entrevista celebrada esta tarde por los señores Chapaprieta y Velayos ha sido la más extensa de las celebradas por el ministro de Hacienda con los otros compañeros de Gobierno, ya que ha durado tres horas y media.

Asistieron a la conferencia el interventor general de Hacienda y un funcionario de Contabilidad del Ministerio de Agricultura.

A las nueve de la noche recibió el ministro de Hacienda a los informadores, a los que dijo que habían celebrado la conferencia sobre los mismos puntos tratados con otros ministros y que se había llegado a un completo acuerdo.

Ahora —añadió— comenzarán los trabajos en el Ministerio de Agricultura y en su día llegará el momento de hacer una revisión de todos los Ministerios para comprobar si las normas acordadas se han cumplido exactamente.

Esta labor, desde luego, será menos penosa que la que ahora estamos haciendo.

Un informador le preguntó si mañana celebrará alguna entrevista y el señor Chapaprieta contestó que no, pues la que tenía anunciada con el ministro de Trabajo, señor Salmón, se aplazaba por ahora, porque faltaban por estudiar algunos datos relativos a Sanidad que mañana le enviarían al Ministerio.

Así, pues, la semana próxima —dijo— conferenciaré con los ministros de Trabajo, Instrucción Pública y Guerra y también despacharé lo relativo a la Presidencia del Consejo de ministros. El día de mañana lo dedicará a dar un avance al presupuesto de Hacienda.

EL CONFLICTO ITALO-ETIOPE

Italia responde al anuncio de las maniobras de la flota inglesa en el Mediterráneo enviando a Sicilia su escuadrilla de submarinos

Los submarinos patrullarán por los lugares más cercanos al Canal de Suez.-Varios buques de guerra ingleses permanecerán cerca de Malta algún tiempo.-Se han dado órdenes de concentración de aviones de guerra italianos en Sicilia instalándose artillería pesada

Moscú ha ordenado algaradas para luchar contra los intentos imperialistas.-La pequeña Entente trató del peligro de que estallen algunos conflictos armados y se mostró contraria a la restauración de los Hapsburgos, que apoyaba Italia

La posición del Vaticano frente al conflicto italo-etíope

S. S. el Papa no podía permanecer indiferente ante el grave conflicto italo-abisinio que puede degenerar en consecuencias fatales para todos. Ya antes le ha inquietado este asunto, con mayor preocupación a medida que se iba complicando. Y ahora, con motivo de un congreso internacional de enfermeros católicos celebrado en Roma, ha tenido oportunidad de exponer públicamente su posición ante el conflicto en una alocución al mismo dedicada. Del Sumo Pontífice son estas palabras al efecto pronunciadas:

"La sola idea de la guerra nos hace temblar. Ya se habla en el extranjero de una guerra de conquista, de una guerra ofensiva. He aquí una suposición en la que ni siquiera quisiéramos detener nuestro pensamiento; una suposición que desconcierta. Una guerra que no sea más que de conquista, es una guerra verdaderamente horrible; es algo que excede a toda imaginación; es algo, en fin, indefectiblemente triste y horrible. No podemos pensar en una guerra injusta; no podemos examinar su posibilidad y la apartamos, la alejamos deliberadamente. No creemos, no queremos creer en una guerra injusta.

Del otro lado, es decir, en Italia, dícese que se trata de una guerra justa, porque una guerra de defensa para segurar las fronteras contra los peligros continuos e incesantes, una guerra que se ha hecho necesaria para la expansión de una población que aumenta de día en día, una guerra concebida para defender o asegurar la seguridad material de un país, una guerra así dicen que se justifica ella misma.

Es evidente, sin embargo, queridos hijos, es evidente--y nos podemos substraer a la reflexión--que si esa necesidad de expansión realmente existe, asimismo la necesidad de asegurar las fronteras, nuestro anhelo no puede ser otro que desear se puedan resolver todas estas dificultades por otros medios que no sean la guerra. ¿Cómo? En realidad no es fácil decirlo, pero no creemos que ello sea imposible. Hay que estudiar esta posibilidad. Una cosa, eso no obstante, se nos antoja al margen de toda duda, y es que si la necesidad de expansión es un hecho que hay que tener en cuenta, el derecho de defensa tiene sus límites y sus moderaciones que debe guardar a fin de que la defensa no sea culpable.

En todo caso, rogamos a Dios que tenga a bien secundar la actividad y la industria de los hombres clarividentes que comprenden las exigencias del verdadero bienestar de los pueblos y de la justicia social; de esos hombres que hacen todo su posible, no por medio de amenazas que no logran otra cosa que agravar la situación e irritar los espíritus y que convierten esta situación de día en día más difíciles; de esos hombres que hacen lo posible, no atemorizando, lo cual significa tan solo una pérdida de tiempo precioso, sino con una intención verdaderamente humana, verdaderamente buena; de esos hombres, en fin, que hacen lo posible por la obra de pacificación, la obra de la paz, con la intención realmente sincera de alejar la guerra. Rogamos a Dios que tenga a bien bendecir estas actividades, y os invitamos a rezar con nosotros."

ITALIA RESPONDE A INGLATERRA

Bolzano. — De fuente autorizada se ha sabido hoy aquí que toda la flota de submarinos italianos que se cree está integrada por sententa navíos, ha recibido orden de salir rápidamente para Sicilia en contestación a las maniobras que la flota inglesa del Mediterráneo está realizando en las inmediaciones del Canal de Suez.

Los submarinos según se cree, participarán en maniobras en el Mediterráneo en la costa entre Sicilia y la costa de Libia, que según se señala comprende precisamente las aguas que los submarinos italianos tendrían que patrullar en el caso de que se estableciesen sanciones encaminadas a cerrar el Canal de Suez.

También se ha sabido que se ha ordenado que varios barcos de guerra ingleses permanezcan cerca de Malta mientras se realizan las maniobras de la flota del Mediterráneo.

También se informa que se han dado órdenes para la concentración de un gran número de aviones de guerra italianos en varios puertos y campos de aterrizaje de Sicilia así como también que se han montado cañones de artillería pesada en muchos puntos estratégicos de las costas italianas.

LA FLOTA DE SUBMARINOS ITALIANOS

Roma. — Los rumores según los cuales parte de la flota submarina italiana había recibido órdenes de movilización como respuesta al envío de navíos de guerra británicos al Mar Rojo, no son confirmados ni desmentidos en esta capital ya que toda aseveración militar no publicada oficialmente cae bajo el peso de la ley.

Estos rumores circularon la víspera del Consejo de Bolzano, pero en una nota facilitada sobre el mismo para nada se aludía a esto.

Cierto es que Italia se está preparando a toda eventualidad y que numerosos centros de aviación de Sicilia sirven de puntos de concentración pero nada permite interpretar esta preparación por otros motivos que los de la campaña abisinia.

EN LAS MANIOBRAS ITALIANAS

Bolzano. — En el último día de maniobras militares ha resultado un soldado muerto y otro gravemente herido.

El accidente ocurrió cuando un grupo de soldados que se encontraba en el valle avanzó bajo el fuego de artillería demasiado lejos hacia la cortina de granadas.

En las maniobras de hoy se han reproducido fielmente todas las fases del bombardeo de la artillería pesada, con viniendo todos los espectadores en que la escena recordaba irresistiblemente la gran guerra en sus peores momentos.

LA ACCION EXTREMISTA

Moscú. — Los periódicos publican las resoluciones del Komintew. Se proyecta en cada país la realización de un plan de unidad de acción de frente obrero, de frente popular enseguida y, por último, de Gobierno antifascista. Se considera en un plano exterior la lucha contra el fascismo alemán, que es amenazador para la revolución.

Pone de relieve la necesidad de fortalecer el ejército rojo en China y luchar contra el imperialismo japonés. En caso de guerra imperialista, los comunistas deberán recurrir a todos los medios para transformarla en guerra civil. Si es necesario hacer marchar el ejército rojo para la defensa del socialismo, el deber de todo comunista es contribuir por todos los medios a la victoria de este ejército.

ITALIA Y BRASIL DE ACUERDO

Río de Janeiro — De fuente autorizada se ha sabido que Italia y Brasil han llegado a un acuerdo para la liquidación de los balances italianos que están "bloqueados" en este país.

Se cree que la liquidación se efectuará mediante la adquisición de productos brasileños, especialmente carnes y que, al parecer, están destinados al ejército italiano.

EJERCICIOS DE TIRO

Bolzano. — El rey y el duce presenciaron esta tarde en el valle de Non unos ejercicios de tiro real sobre un frente de varios kilómetros, efectuados por la división de Brenner.

Los soldados de infantería avanzaron progresivamente en ola de asalto tras la barrera que iba haciendo la artillería con obuses de verdad.

LAS TROPAS CUMPLEN LO ORDENADO

Addis Abeba. — Las órdenes son perfectamente ejecutadas por las tropas que se desplazan con suma facilidad y rapidez.

Las autoridades tienen confianza en la moral de la población y cuentan con el conocimiento del territorio. Sin embargo, muestran su inquietud por la falta de municiones que en una batalla de tipo moderno solo alcanzan para tres días.

LA CENSURA EN SOMOLIA ITALIANA

Roma. — El gobernador de la Somalia italiana ha aplicado una orden en la que dispone que sean sometidas a la censura todas las informaciones sobre colonias italianas. No se sabe si la censura se aplicará también a los corresponsales de los periódicos extranjeros.

EDEN A PARIS

Londres. — El señor Eden saldrá el lunes a mediodía para París en avión. Se entrevistará con el señor Laval a las cinco de la tarde.

SE PIERDE LA ESPERANZA DE UNA SOLUCION

Addis Abeba. — En los medios autorizados se va perdiendo la esperanza de una solución pacífica al conflicto italo-etíope. A pesar de la calma que reina en la población, la reciente orden sobre protección en caso de ataques aéreos, ha producido cierta ansiedad. Parece que no se espera un brusco ataque aéreo. Se cree que el único objetivo de los aviones será el palacio imperial, donde empiezan a hacerse refugios.

Ha sido reforzado el Ejército del norte, cuyos efectivos se calculan en trescientos mil y pico hombres.

En el terreno se hacen diversas obras defensivas.

EL CONSEJO DE LA PEQUEÑA ENTENTE

Belgrado. — Se ha publicado un comunicado sobre la reunión del Consejo de la Pequeña Entente en el que se dice que los tres ministros de Negocios Extranjeros examinaron ampliamente la situación actual y visto el peligro y la posibilidad de varios conflictos eventuales en un porvenir próximo, han reafirmado solemnemente su unidad de miras y la solidaridad entera y perfecta referente a todas las cuestiones de política interior.

Los Estados de la Pequeña Entente continúan profundamente adheridos a la paz y siguen considerando a la Sociedad de Naciones, como el único instrumento de esa política.

Por lo que afecta a la paz oriental, la Pequeña Entente, está de acuerdo con los Gobiernos de París y Londres y continuará las negociaciones con los Gobiernos interesados.

En vista de las informaciones de los Habsburgos, la Pequeña Entente quiere hacer constar que respeta los asuntos interiores de los Estados vecinos, pero los Estados de la Pequeña Entente, no consideran la cuestión de la restauración de los Habsburgos como cuestión de política interior, porque el problema afecta a la paz de Europa. La restauración sería un acto capaz de destruir defnitivamente toda posibilidad de colaboración entre las naciones que antaño pertenecieron a la monarquía de los Habsburgos. Por ello la Pequeña Entente es adversaria a la restauración y se opondrá con todas sus fuerzas a la misma.

SE RECHAZA UN OFRECIMIENTO

Londres. — La Legación de Etiopía ha publicado una declaración oficial en la que rechaza todos los ofrecimientos de alistamiento de súbditos británicos en el Ejército etíope.

NO TUVO IMPORTANCIA

Addis Abeba. — Después de un examen minucioso se declara que el incidente de la frontera de la Somalia francesa ha ocurrido así:

La tribuna indígena de los Issas, de Somalia francesa había penetrado en territorio abisinio para robar ganado. Se trata, pues, de uno de tantos incidentes que se registran frecuentemente entre estas tribus fronterizas. Los indígenas abisinios que no tienen soldados, organizaron la defensa y se entabló un combate en el que los primeros perdieron setenta individuos.

MAC DONALD SE ENTREVISTA CON EL REY

Londres. — Se asegura que Ramsay Mac Donald, que veranea en Escocia, ha marchado a Balmoral, donde será recibido por el rey.

BALBO Y MUSSOLINI

París. — "Paris Soir" dice que al llegar a Bolzano el mariscal Balbo, ha sostenido una entrevista con Mussolini que ha durado una hora.

Dice que en ellale ha dado cuenta de su viaje a París, que según parece ha tenido una finalidad comercial.

EL DELEGADO DE RUSIA

Moscú. — La U. R. S. S. enviará como miembros de la Delegación soviética en la Sociedad de Naciones, al representante de Moscú en Estocolmo, señora Kolotay.

PASO DE SUBMARINOS

Londres. — Comunican de Port Said que los submarinos italianos "Ruggero", "Settimo" y Luiggi Settimo" han cruzado el canal de Suez, dirigiéndose a aguas orientales.

EL NEGUS PIDE LA UNION

Addis Abeba. — En un órgano publicado semanalmente por el emperador, se hace un llamamiento para que todas las tribus etíopes "olviden sus diferencias y se unan por el bien de la nación".

En dicho semanario se hace referencia a luchas anteriores que han tenido que mantener los etíopes para conservar su independencia.

Se insta a todas las familias para que den sus hijos indistintamente a la causa por la que lucharon sus padres.

Sobre un supuesto ataque aéreo dice:

"Los aviones no pueden destruir nuestro país; los tanques no pueden subir a la cima del monte Enttoto (montaña situada detrás del Capitolio); las bombas no pueden matar más que a unas cuantas personas."

†

La señora

Doña Martina Illarramendi Garate

(VIUDA DE ECHANIZ)

DE LA V. O. T.

Falleció en el día de ayer

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

R. I. P.

Sus desconsoladas hijas, doña María y doña Manuela; hijo político, don Juan Antonio Castañón; nieto, don Juan; ahijado, don Cándido Galparscro; tíos, primos y demás parientes,

AL PARTICIPAR a sus amistades tan sensible pérdida, les suplican le encomienden a Dios eu sus oraciones y se sirvan asistir a la conducción del cadáver que desde la Clínica de San Ignacio (falda de Ulía) al cementerio de Polloe, se verificará HOY, SABADO, a las SEIS de la tarde y a los funerales que por el eterno descanso de su alma tendrán lugar el LUNES PROXIMO, día 2 de Septiembre, a las ONCE de la mañana, en la Iglesia Parroquial de San Ignacio, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 31 de Agosto de 1935.

Domicilio: MISERICORDIA, 3 - 2.°

Información del Extranjero

Por primera vez, desde la guerra europea, los alemanes efectuarán el mes próximo maniobras militares, interviniendo grandes masas

A causa de la detención de un general por los comunistas chinos, se nota gran agitación en Shanghai

El duque de Méndez detenido en París. - No hay abdicación.-Ha fracasado un empréstito en Yanquinlandia.-¿Vive el hijo de Lindberg?

LA DETENCION DE UN GENERAL

Tokío.—Se dice que el mariscal Chang Kai Chek ha sido detenido anoche en Chang Tu. No se ha confirmado la noticia.

AGITACION EN SHANGHAI

Londres.—Parece que el rumor de que Chang Kai Chek ha sido capturado por los comunistas ha causado gran agitación en Shanghai. Sin embargo en los círculos autorizados no se da fe a esta noticia. Se dice que se ha desmentido oficialmente la especie de que el mariscal se hallaba en Womeishan en una conferencia de jefes militares chinos. La esposa ha declarado que esta misma mañana ha recibido un telegrama de su marido.

MAS CADAVERES

Berlín.—En los trabajos de descombro de la calle Herman Goering han sido hallados otros tres cadáveres. Hasta ahora van diecinueve. No han podido ser extraídos siete.

EL DUQUE DE MENDEZ, DETENIDO

París.—Un Banco presentó hace algún tiempo una denuncia contra un sujeto llamado Luis de Sevilla, duque de Méndez, grande de España, por no haber firmado un cheque por valor de quince mil francos sin tener fondos en la cuenta corriente. Convocado por el juez el denunciado no se presentó, y en 24 de junio último el Tribunal correccional le condenó en rebeldía a trece meses de prisión y quinientos francos de multa. Hoy ha sido detenido el citado Luis de Sevilla quien ha declarado que alguien ha usurpado su nombre para firmar el cheque. Dice ser sobrino de la infanta Eulalia que se cree que es un impostor.

NO HAY ABDICACION

Londres.—Comunican de Aden de fuente fidedigna que carecen en absoluto de fundamento las noticias de que el heredero del trono ha sustituído momentáneamente a su padre en el despacho de varios asuntos por encontrarse el Iman enfermo.

MANIOBRAS MILITARES ALEMANAS

Hanover.—El día dos se celebrarán grandes maniobras militares entre esta ciudad y Hamburgo. Tomarán parte en ellas seis cuerpos de Ejército. Un comunicado oficial hace resaltar que por primera vez desde el ingnominioso "diktat" de Versalles el Ejército alemán podrá realizar ejercicios de masas considerables provistas de armas necesarias para una "guerra moderna". Después habrá gran desfile.

EMPRESTITO FRACASADO

Washington.—Por primera vez en los Estados Unidos no ha sido enteramente cubierta una emisión de obligaciones del Tesoro. La emisión era de cien millones de dólares reembolsables en cuatro años con un 1,5 por 100 de interés y estaba hecha por la Compañía General de Hipotecas. Las suscripciones solo han alcanzado un total de 85 millones. Se afirma en general que el fracaso se debe al tipo de interés excesivamente pequeño.

¿VIVE EL HIJO DE LINDBERG?

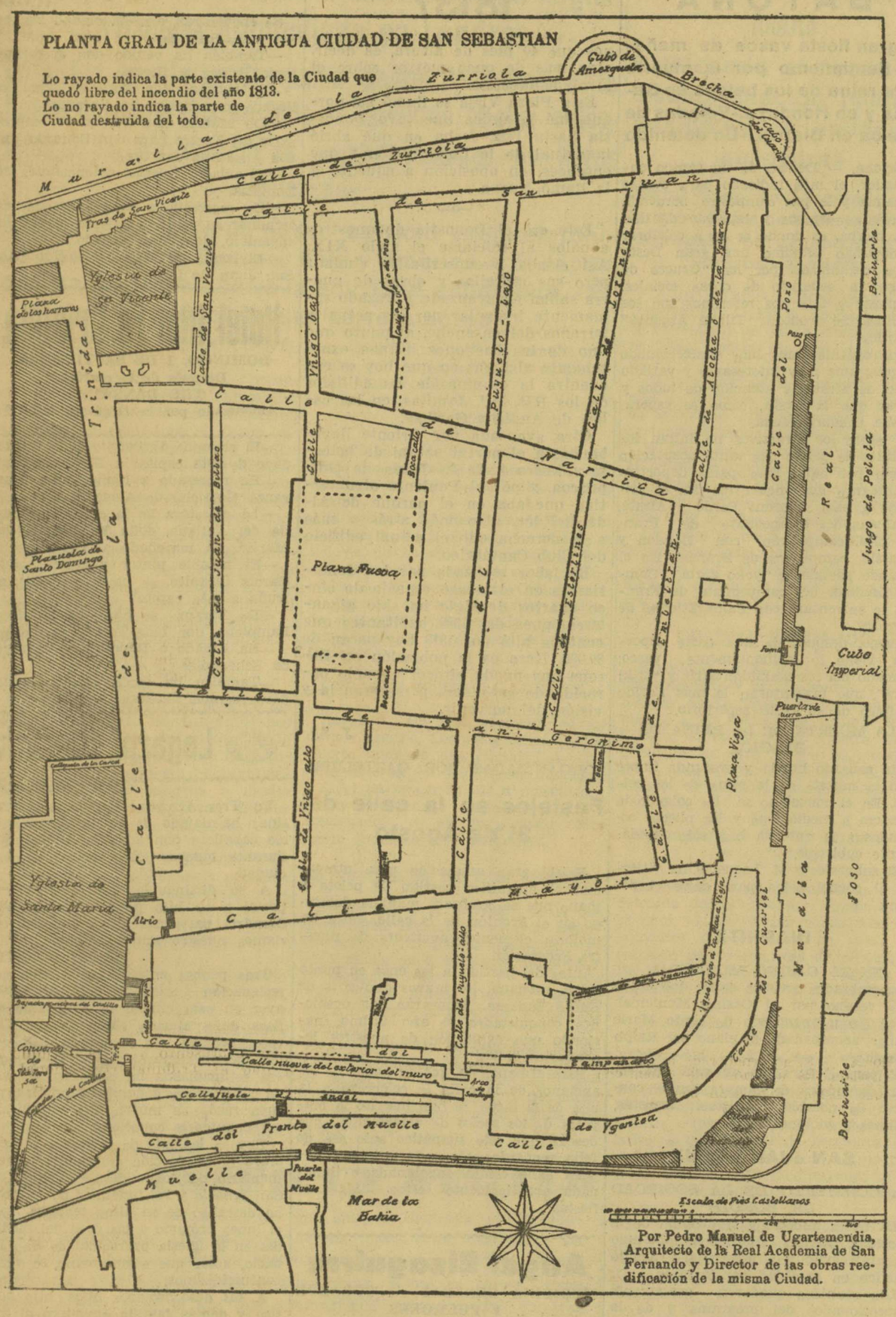
Trenton (Estado de Nueva Jersey.—Las autoridades han manifestado que han examinado el niño asilado que los abogados de Bruno Richard Haupmann alegan se parece al niño de Lindbergh y consideran sin fundamento lo mantenido por dichos abogados. Sin embargo están dispuestas a que se comparen las huellas dactilares de este pequeño con la del asesinado.

Lea Vd.

EL DIA

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

¿Cómo era Donostia antes de 1813?



Plano de San Sebastián hasta 1813. Calles estrechas y tortuosas, rincones sórdidos. Tal era el aspecto de Donostia que ardió casi en su totalidad, con excepción de los edificios que en el plano aparecen rayados

Se ha descrito el asalto, incendio y aniquilamiento de San Sebastián en la jornada ominosa, y siguientes, del 31 de Agosto de 1813, en forma tan reiterada, que en el aniversario de tan luctuosa fecha no hemos de volver a relatar los incendios, crímenes, violaciones y saqueos que padeció la ciudad. Volvamos, sin embargo, la vista atrás para contemplar con los ojos de la historia lo que nuestros abuelos vieron, aquel Donostia encerrado y diminuto, acurrucado al amparo del castillo del Santo Cristo de la Mota, y teniendo en su recinto una población tan solo de 6.000 habitantes.

¿Cómo era aquel Donostia de los albores del siglo XIX? ¿Cuál era su estructura urbana? He aquí un tema pintoresco y no obstante inédito en la Prensa y desconocido del gran público, y tan solo reservado a quienes gustan de bucear en los archivos que la tea de la guerra destruyó en su mayor parte.

—o—

Ya, el 25 de julio de 1813, Donostia comenzó a sufrir en su recinto el efecto de las baterías de los aliados, quienes en tal fecha redujeron a cenizas dos calles de la población El 31 de Agosto, la horda desmandada puso fuego a la ciudad en la que ardieron 600 casas con cuanto contenían, estimándose las pérdidas totales en 102.305.000 reales y salvándose de la quema tan solo 36, edificios de los que uno ardió en los primeros días de Septiembre.

Esta ciudad arrasada, calcinada, no era antes de su desgracia como la actual parte vieja que se asienta sobre las ruinas de aquélla. No, era muy distinta, mal ordenada e insalubre. De ella los Arquitectos Alejo Miranda y Pedro Manuel de Ugartemendía, encargados de la reedificación de la ciudad, dijeron en luminoso informe:

"Que en general las casas eran angostas y malsanas, perimetradas de paredes de diversidad de ángulos y pequeños recuadros de patinicitos, en perjuicio de la habitación solar, de la economía y de la misma salud.

Que el centro de la ciudad se hallaba hundido, y que por este defecto local, las aguas pluviales tenían una dirección invertida de la circunferencia al centro.

Que las calles eran tortuosas, angostas y malsanas en general.

Que la comunicación de la ciudad con el Castillo, era difícil y peligrosa.

Que la puerta del muelle se hallaba sin la extensión necesaria por la calidad de sus transportes comerciales.

Que las relaciones comerciales desde el muelle con la ciudad eran difíciles por la disposición de las calles comunicantes".

Por su parte, en la obra "Gestión del Municipio de San Sebastián en el siglo XIX" editada en la Casa Baroja, en 1903, su autor, Anabitarte, describe con mano maestra el aspecto de la ciudad. Con el plano a la vista podemos seguir su explicación.

—o—

La calle de Frente al Muelle empezaba al pie del Castillo y tenía dos comunicaciones con el resto de la ciudad, una por la del Campanario, de solo dos metros de anchura en algunos puntos, y la segunda por la de Igentea.

Calle del Angel. Irregular en su anchura, ésta variaba entre 1,55 metros y 4 aproximadamente. Situada en forma de anfiteatro, en su centro aproximado había una escalera de diez peldaños que descendían a un lado de la puerta del Muelle, punto terminal de la hoy calle del Puerto, que entonces no existía.

Calle de Campanario. Empezaba en la calle Mayor, en la Plaza Vieja, actual de la Alameda, e iba subiendo en curva tortuosa y estrecha, pues su anchura variaba entre 2.80 y 4.20 metros. Era calle de mucho y penoso tráfico, porque servía de comunicación a la ciudad con el Castillo.

Por tal vía se transportaban cañones, bombas, balas y pertrechos de guerra. Al no existir entonces, según se ha dicho, la calle del Puerto, no existía, por lo mismo, el actual puente de la calle del Campanario; puente éste cuya construcción exigió 7.203 pesetas.

Calle Mayor. Su anchura era de cinco a 6,15 metros, despejada. Las casas sólidas y amplias; pero al final de la vía existían dos escalinatas de acceso al atrio de la Iglesia de Santa María, lo cual hacía imposible su comunicación por tránsito rodado con la calle de la Trinidad, hoy 31 de Agosto. En su estado actual, el pavimento de la calle Mayor se encuentra exactamente 3 metros más alto que estaba en el año 1813. Para esta elevación del suelo se utilizaron, tanto en esta calle como en otras de la ciudad, los considerables escombros que produjo el derribo de las casas incendiadas.

Calle de San Jerónimo. De 2,25 a 3,36 de anchura, tenía en su centro una alcantarilla ancha y abierta mal acondicionada, que llenaba de humedad los sótanos, y cuyas aguas socavaban los cimientos de algunas casas. Era calle insana, de escaso sol, y sin embargo muy apreciada, porque servía de comunicación, o de enlace, entre el exterior amurallado con la Plaza Nueva, hoy de la Constitución; al mismo tiempo que daba, a la manera actual, acceso a otras calles laterales. Su suelo se encuentra hoy 1,75 metros más elevado que en aquel tiempo.

Calle Narrica. Presentaba un trazado ligeramente curvo y era bastante despejada ya que su anchura media unos 5,60 metros. El pavimento se hallaba 1,75 metros más bajo que el actual. La calle, hacia la mitad de su recorrido, tenía una callejuela que salía a la de San Juan pero tan estrecha que solo podía dar sitio a una persona. "El uso de este paso—dice Anabitarte—era peligroso y asqueroso, por cuanto la vigilancia de la policía no alcanzaba a esta parte, con el progreso que en otras".

Calle San Juan. Era tortuosa y estrechísima en ciertos puntos, tanto que en algunos de éstos solo medía 2,15 metros.

Calle de la Trinidad. Llamada hoy del 31 de Agosto. En ella se hallaban el Convento de Religiosas, la Iglesia de Santa María, Cárcel pública, Convento de Santo Domingo e Iglesia de San Vicente, además de otros edificios notables, como el palacio del Conde de Villalcázar, cuya fachada posterior daba a la calle de Juan de Bilbao, y la del Marqués de Rocaverde, en la que estuvieron las oficinas de la Real Compañía Guipuzcoana de Caracas.

Se caracterizaba tal arteria por su trazado singular. Su promedio en anchura era de siete metros, lo cual unido a las edificaciones que la integraban hacían de esta vía la más importante y amplia del núcleo urbano. Iniciábase en lo alto de la torre del Campanario, que existía a la izquierda de la calle de este nombre, y a su final, según se sube hoy y tenía un declive suave hasta la escalinata que conduce al atrio de Santa María. Atravesaba luego éste, y descendía por nuevas escaleras para seguir, siempre cuesta abajo y sin obstáculo hasta su final de la parte oriental de la Iglesia de San Vicente.

La mala disposición del encauce de las aguas pluviales que desde lo alto de esta calle bajaban hasta la Zurriola, hacía que con sobrada frecuencia irrumpieran y anegaran la iglesia de Santa María.

Esta calle de la Trinidad, según se ha hecho ver, quedaba aislada de la calle Mayor, en la que no era posible, debido a las escaleras del referido atrio del templo establecer una coordinación de tráfico rodado.

Ninguna mención especial merecen la callejuela de Juan Bilbao, que era triste y de escaso tránsito, ni las de San Vicente e Iñigo.

Plaza Nueva, hoy de la Constitución. Poco difería su superficie actual de la que tuvo antes de 1813, lo mismo que su distribución.

Al Poniente se hallaba la Casa Concejil, obra de Torrelli, de fábrica churrigueresca, y los otros tres lados de la plaza lo constituían edificaciones de escaso frente y fondo. Pero ¡qué casas! De construcción eran tan deficientes que hacía necesario el empleo constante de luz artificial en algunas de sus habitaciones. El mismo cronista, Anabitarte, nos dice: "Las escaleras de las casas eran estrechas, obscuras y agudas, de consiguiente peligrosas, y los cuartos interiores y cocinas, pesadas por la escasez de las luces que recibían por pequeños patios parciales que tenían a sus espaldas". La propiedad de estos edificios pertenecía al Ayuntamiento; pero el 1810 hubo de venderlas, reservándose ciertos derechos, entre otros el uso de los balcones, que alquilándolos, con la recaudación obtenida subvenía a los gastos de corridas y otras funciones organizadas en la plaza.

—o—

Calle del Puyuelo. En su iniciación denominada Puyuelo era de una anchura de unos cinco metros y medio; pero al final, en la Zurriola, solo alcanzaba 3,35. Desde su comienzo hasta la calle Mayor, el declive resultaba muy acentuado, pues alcanzaba un desnivel de 5,60 metros. Tenía la ventaja de hallarse en el centro geométrico de la ciudad, y era la más larga de todas, siendo casi horizontal a partir de la calle Mayor.

Callejuelas de Esterlines y de Lorenzio. Formadas por edificios en general estrechos, resultaban vías tristes, de pavimento hundido, la primera dando dirección de sus aguas a la alcantarilla de la calle de San Jerónimo y la segunda a la de San Juan. El promedio de anchura de ambas era de 3,50 metros.

Calle de Embeltrán y de Iguera. Se iniciaban en la Mayor y llegaban hasta la de San Juan. Su línea era sinuosa y encontradas las esquinas.

Calle de Igentea. De trazado sumamente irregular, constituía la única arteria que permitía el tránsito rodado para el transporte de mercancías del muelle a la ciudad; pero este tráfico se hacía con dificultad pues en algunos puntos la anchura de la calle era inferior a cuatro metros.

Plaza Vieja. Correspondía su emplazamiento a la actual Plaza de la Alameda, bien que aquella ocupara parte del terreno de las calles y casas actuales de San Jerónimo y Mayor, en su entrada. En frente, poco más o menos del hoy edificio ocupado por el Café Oriental se hallaba la Puerta de Tierra. La muralla en todo el largo de la Plaza y de la calle del Pozo, que corresponde a la actual Alameda, tenía nada me-

(Continúa en la Página siguiente)

31 de Agosto de 1813

Veinte años antes de la terrible catástrofe de San Sebastián en 1913, tuvo lugar una campaña de los franceses sobre Navarra, Guipúzcoa y Vizcaya, de la cual he visto unas "Memorias" publicadas en 1801 y firmadas por "El Ciudadano B."

"La industria de los habitantes de Guipúzcoa—dice el autor— ha encontrado en los puertos que llenan la costa las fuentes de la opulencia, y en la aspereza misma del suelo una libertad que hace todo florecer". "Los edificios públicos tienen magnificencia y todas las casas particulares comodidad y limpieza. Empresas de la mayor extensión han sido ejecutadas por los negociantes de San Sebastián, y se recordarán durante mucho tiempo las riquezas encontradas por los franceses cuando la rendición de esta ciudad (1794)" "Sería difícil imaginar de qué prodigiosos recursos proveyó al ejército (invasor) una pequeña localidad poblada apenas por ocho mil habitantes."

La ciudad de San Sebastián, ocupada por el ejército francés el día 5 de marzo de 1808, fué asaltada cinco años después por el ejército aliado de ingleses y portugueses al mando del general Graham. Contaba la ciudad de 600 a 700 casas, sin contar las de San Martín y Santa Catalina, barrios de extramuros; tenía veintiún calles y dos plazas.

Si bien había—dice Madoz—muchas casas de mal aspecto, pequeñas y no bien distribuídas en su interior, las había también notables por su noble aspecto, como los palacios de Villalcazar (Idiáquez), de Salvatierra, de los marqueses de San Millán (Oquendo) y de Mortara; eran también suntuosas las casas de los condes del Valle, de Peñaflorida y de Agramonte, la de los marqueses de Narros, Rocaverde y de la Paz; llamaban la atención las casas de Balencegui, en la calle Mayor, la de Otazu, cuya fachada de piedra labrada presentaba un prodigio de labores y de hojas, flores y animales caprichosos, combinados y enlazados entre sí con mucho arte y ejecutados con primor.

Comenzó el sitio en el mes de julio de 1813. Tenía Donostia una guarnición de 4.000 franceses al mando del general Rey, habiendo sufrido un gran incendio el barrio de San Martín. El 26 de agosto se tomó la isla de Santa Clara y, abiertas tres brechas en el muro de la plaza, se procedió el día 31 al asalto de la misma.

Las tropas aliadas estaban situadas en Santa Catalina y a la entrada de Atocha, con gran provisión de cañones y municiones. Estas últimas vadearon el río y, ayudadas por un violento incendio que se declaró junto a la Brecha, entraron en la ciudad tras terrible lucha, mientras los franceses se refugiaban en el Castillo y los donostiarras recibían con júbilo a los aliados. El 8 de esptiembre se entregó el general Rey, después de haber sufrido grandes pérdidas.

La noche del 31 de agosto se declaró en San Sebastián un incendio voraz, quedando la ciudad reducida a cenizas, cometiéndose muertes, violaciones y saqueos. Si el saqueo, el asesinato, la violación, llegaron a un término increíble, el fuego vino a poner el complemento a estas escenas de horror. Sólo quedaron 36 casas dentro de las murallas de la ciudad, o sea la hilera de casas contiguas al templo de Santa María, que servían de hospitales, cuarteles y alojamiento a los franceses. Hay que leer tal como se narra el saqueo de San Sebastián en la memorable información pública abierta por las autoridades de la ciudad.

La causa del incendio y destrucción de San Sebastián obedeció a la abominable conducta de las tropas inglesas y portuguesas, incitadas por el robo y la rapiña. El pretexto que tuvieron para tan inaudita barbarie fué la suposición de que los vecinos de la ciudad tomaron parte con los franceses en la defensa de la plaza.

El verdadero objeto de este hecho atroz no se pudo descubrir; pues unos le atribuyeron a la mera brutalidad de la soldadesca, otros al propósito deliberado de destruir el comercio de San Sebastián (Gorosábel).

"¿No es justo motivo de asombro que una fuerza amiga, sin beneficio ulterior alguno, incendiara una ciudad que cerca y asalta para sí"? (Gaztelu). "Y, sin embargo, se ha dicho que San Sebastián fué destruído por sus mismos aliados y que su ruina fué premeditada" (Riera). También el conde de Toreno anotó: "Si casual, si puesto de intento, ignoramos todavía las causas del incendio".

El general Rey, defensor de San Sebastián, escribía al mariscal Soult haciéndole saber que en una salida de la plaza sus soldados habían hecho prisioneros a cuatro alemanes de la legión de Brunsvvick. Lamiraux dice que una horda de soldados de todas las naciones, porque había allí, entre los voluntarios, alemanes e italianos al servicio de Inglaterra, asaltaron sin escuchar ya a sus jefes, a quienes no conocían, por pertenecer a todas las fracciones del ejército aliado.

Las súplicas del Ayuntamiento donostiarra fueron desatendidas por Lord Wellington, por la Regencia de España y por las Cortes... Lord Wellington, en su despacho del 2 de noviembre, fechado en Vera del Bidasoa, Navarra, dejó los siguientes conceptos:

"Los libelos infamatorios que se han circulado acerca de este asunto, en los que se ha atribuído a las tropas de mi mando, y en virtud de orden de sus oficiales, la destrucción de la ciudad (sin embargo de que en gran parte fué quemada y de que en cinco o seis partes ardía cuando entraron en ella por asalto), hacen que sea ésta una materia muy delicada para que yo pueda de manera alguna mezclarme en ella; y deseo vivamente no se me hagan nuevas representaciones acerca de ella ni tener motivo de escribir nuevamente sobre este asunto".

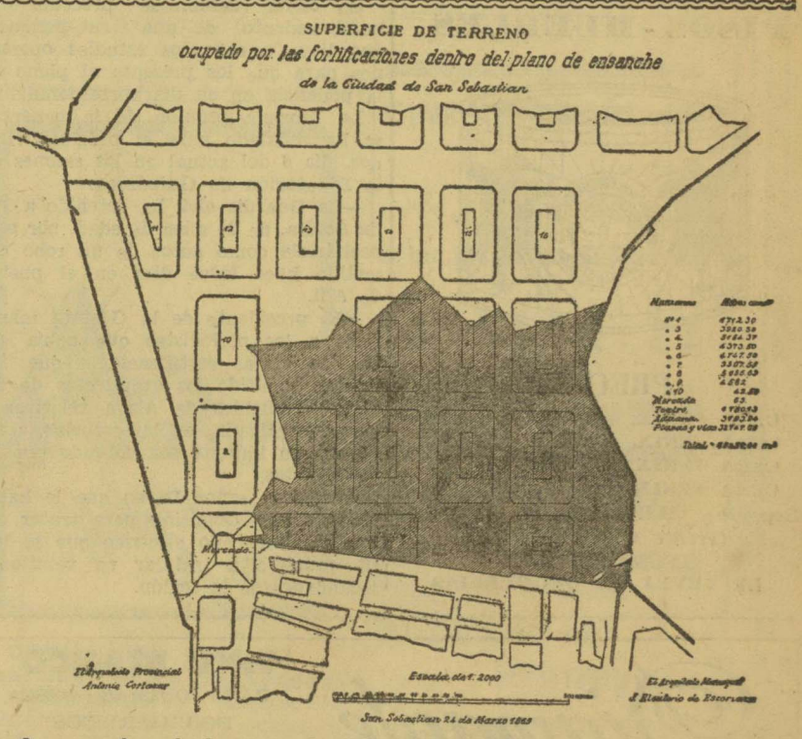
El historiador inglés Napier dice: "La más espantosa, la más repugnante crueldad fueron a unirse a la nomenclatura de todos los crímenes".

El general Gómez Arteche, en su obra "Guerra de la Independencia", observa: "Tampoco faltaron españoles que por envidia a la prosperidad del país vascongado y odio a su sistema foral, o por su entusiasmo a los ingleses, a quienes suponían salvadores de la Independencia de España, negaran la exactitud de cuanto la Diputación, el Ayuntamiento y los más respetables representantes de Guipúzcoa hicieron manifiesto en sus escritos a Wellington y al Gobierno Nacional".

¡Graves, gravísimas, son estas declaraciones del general Gómez Arteche! Teniéndolas presente se podrá reconstituir nuestra historia en los albores del siglo XIX, buscar las legítimas causas de la sublevación de los Vascos al amparo de la Causa Carlista y descifrar el verdadero motivo del desmoronamiento del Régimen Foral.

Pero el destino de San Sebastián era muy otro que el que por lo visto le desearon enemigos encubiertos. El incendio criminal de 1813, provocado por quienes se decían aliados, destruyó toda la ciudad, con excepción de sus iglesias y una hilera de casas. Los vecinos más conspícuos se reunieron en la casa Aizpúrua del barrio de Zubieta, hoy casa histórica, y acordaron la reedificación de la ciudad, que, a los ciento veinte años, es orgullo de Euzkadi.

"MARTIN DE ANGUIOZAR"



Avanzadas de la zona fortificada de Donostia tal como existieron hasta el año 1863

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

INFORMACION DE EUZKADI

VIZCAYA

El banquete de los concejales bilbaínos, aplazado. - Acto heroico.-Inflamación de gasolina en un bar. - Arrollado por un tranvía.-Rumor desmentido por el gobernador. - Quemaduras gravísimas. - Los sucesos de la región.-La pelota

Bilbao. — A primera hora de esta tarde, el gobernador interino, señor Fernández de Angulo, anunció a los periodistas que, después de comer, se disponía a recibir en la carretera y límite de la provincia, al ministro de la Guerra, señor Gil Robles, que llegaría a nuestra villa para embarcar seguidamente en Santurce en el acorazado "Jaime I", que ayer llegó a nuestro puerto.

—El banquete que el próximo domingo, 1 de septiembre, iban a celebrar los concejales del Ayuntamiento de Bilbao, ha sido aplazado para el día 8.

Obedece el aplazamiento al hecho de hallarse gravemente enferma la propietaria de la casa de Mendeja, donde el acto ha de tener lugar.

—Ayer, a las seis de la tarde, hallándose varios niños jugando en una lancha cerca de la mojijonera de Las Arenas, uno de ellos tuvo la desgracia de caer al agua. Cuando estaba a punto de desaparecer, uno de sus compañeros, llamado Iñaki de Barrutia, se lanzó al agua y, con grave riesgo de su vida, después de realizar inauditos esfuerzos, logró extraer, medio asfixiado, a su amiguito.

—Habiendo llegado a oídos del alcalde ciertos rumores de que en el Hospital de Basurto se habían registrado algunos casos de parálisis, se puso al habla con el director de dicho establecimiento, doctor don Angel López, el cual le ha dicho que, no solamente no existe caso alguno de dicha enfermedad, sino que ni siquiera existen en la consulta gratuita que diariamente hay en el Hospital.

—En el bar existente en la Exposición de Industria y Comercio se inflamó, a la una de la madrugada, un pequeño depósito de gasolina, y al pretender apagarlo Pedro Segovia, de veintiseis años, resultó con diversas quemaduras.

Fué asistido en la Casa de Socorro del Ensanche, donde las quemaduras se diagnosticaron de pronóstico reservado, pasando, una vez curado, a su domicilio en estado satisfactorio.

—En la Casilla fué anoche, a las doce, atropellado por un tranvía José Fernández, de 34 años. Fué conducido al Hospital, donde se le apreciaron contusiones generalizadas, de pronóstico reservado.

—En Zabalbide fueron atropellados por un auto los vecinos de la localidad Pedro Legarreta y Miguel Vera, resultando herido leve el primero y el segundo de pronóstico reservado.

—A consecuencia de un atropello de bicicleta resultó con heridas de pronóstico reservado el vecino de Marquina, Juan Arrieta.

—El vecino de Zalla, Eladio García, se cayó de un árbol resultando con lesiones que luego de ser asistido convenientemente en la Casa de Socorro fueron calificadas de pronóstico reservado.

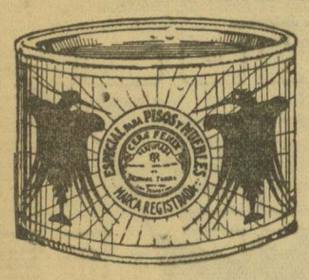
—La vecina de esta capital, Eulalia Echaro, a causa de una inflamación de aguardiente, resultó con quemaduras de carácter gravísimo.

—Resultado de los partidos jugados:

Ramos y Allende, 45; Bastida y Guruceaga, 35.

Bazcaran y Arrate, 45; Alberdi y Gandiaga, 37.

Pida Vd. CERA FENIX
PISOS - MUEBLES



PRECIOS

CERA FENIX, lata G., 4,00 ptas.
CERA FENIX, 1/2 kilo 2,50 "
CERA FENIX, 1/4 kilo 1,50 "
CERA FENIX, lata P., 1,00 "

Depósito: ALDAMAR, 16, Droguería
(Frente a la Pescadería)
TELEFONO 11.552
DE VENTA EN DROGUERIAS

NAVARRA

Robos sacrílegos en las parroquias de Beire y de Noain

Afortunadamente los objetos robados son de muy escaso valor. Han sido gratificados los jardineros que hallaron más joyas del tesoro.-La sesión municipal

Iruña. — Procedente de Madrid llegó ayer tarde a Pamplona, el ministro de Industria y Comercio, señor Aizpún, el cual permanecerá varios días en ta ciudad descansando al lado de su familia.

Los elementos nacionalistas de Eusko Etxea han organizado para mañana domingo, una excursión a Ituren, donde se celebrará con tal motivo una fiesta vasca, no faltando la clásica romería vasca.

—También partirán mañana de los mismos locales, un autobús con dirección a Elbar, para asistir a la inauguración Oficial de "Aberri Etxea" de aquella localidad.

—Al recibir a los periodistas el gobernador civil señor Sola, nos manifestó que había recibido del ministro de la Gobernación una gratificación de 300 pesetas con destino a los jardineros que hallaron varias joyas pertenecientes al tesoro de la iglesia - catedral.

Agregó el señor Sola que consideraba, desde luego, pequeña la gratifición considerando la probidad y diligencia desplegadas por los honrados jardineros.

Siguió diciéndonos el gobernador que se había dado por terminada la huelga planteada en la Azucarera Eugui, aprobándose las bases por los patronos de acuerdo con las peticiones de los obreros.

Nos dijo también que había recibido la visita del cónsul de Francia y otras de escaso interés informativo.

—La Guardia civil da cuenta de varios robos efectuados noches pasadas en las parroquias de Beire y Noain.

En la Iglesia de Beire robaron los ladrones cuatro objetos valorados en unas cien pesetas. Y en Noain un rosario de la imagen de la Virgen por valor de 100 pesetas y una botella de rico vino de consagrar.

Estos robos parecen relacionarse con uno efectuado en el domicilio de la vecina Angela Vidente, en el cual, a causa del silencio nocturno, fueron observados por el marido unos ruidos siniestros, despertándose y hallando a un desconocido que iba a robarle el reloj despertador.

El desconocido huyó dirigiéndose hacia la iglesia, por lo que se le supone como autor de los robos sacrílegos citados anteriormente.

La Policía practica diligencias.

—Honorato Larumbe fué asistido en el Cuarto de Socorro de lesiones que le fueron causadas por un ciclista.

—Ha sido puesto a disposición del Juzgado Pedro García Marijica por considerársele autor del robo de una gabardina del automóvil del conocido industrial de la localidad, don Rufino Martinicorena.

—En el Cuarto de Socorro fué asistida de lesiones graves y trasladada al Hospital de Barañain, la niña de siete años, María Berrio que en Urroz, fué alcanzada por un trillo.

—El vicepresidente de la Diputación señor Arraiza, nos manifestó que había recibido la visita de una Comisión de los Sindicatos Profesionales y la del señor conde de Rodezno.

—Añadió que por la tarde había celebrado sesión la Comisión Gestora, despachando asuntos de trámite.

—A las cinco y media celebró en segunda convocatoria sesión extraordinaria, el Ayuntamiento de Pamplona.

Entre otros acuerdos que se adoptaron, figura el nombramiento del Comité municipal de Reforma Agraria.

Se desestimó un recurso presentado por los funcionarios municipales sobre abono de horas extraordinarias.

La Corporación acordó subvencionar con 600 pesetas a los niños de las Escuelas municipales para una excursión o cosa análoga.

También se acordó en la misma sesión obsequiar con un aperitivo a un grupo de periodistas franceses que en viaje de excursión llegarán a Pamplona el día 10 del próximo mes de septiembre.

Resultado de los partidos jugados en Euskal-Jai:

Fitero y Sala, 50.
Bengoechea y Goicoechea, 46.
Urtasun y Solozábal, 32.
Mikeley y Fitero II, 45.

ALAVA

Ayer se reunió en Vitoria la ponencia a cuyo estudio se halla la aplicación de la Reforma Agraria en el país, acordando el nombramiento de una subponencia.-El alumbrado eléctrico en Alava.-Obras en las escuelas

Gazteiz. — A las cuatro de la tarde en los salones de la Diputación de Alava, bajo la presidencia del señor Dorao, se celebró la anunciada asamblea sobre Reforma Agraria asistiendo los diputados señores Oriol y Landaburu y los representantes de las Gestoras de Vizcaya, Guipúzcoa y Alava.

Asistieron en representación de Guipúzcoa, el gestor señor Cortázar, el secretario de la Diputación señor Leizaola y los ingenieros agrónomos, señores Gallastegui e Irazusta.

Por Vizcaya estuvieron presentes el gestor señor Aedo, el letrado señor Montellano, el ingeniero señor Elorreta y el jefe del Servicio Agrícola, señor Arzac.

Representaron a Alava el señor González Sustaeta y los ingenieros señores Echenique e Irazusta.

En dicha reunión se procedió al nombramiento de una sub-ponencia que lleve a cabo los estudios oportunos para que los presente al pleno de la ponencia en su día correspondiente.

La prórima reunión de la ponencia se ha señalado para el próximo viernes, día 6 del actual en los salones de la Diputación de Guipúzcoa.

—La Guardia civil ha detenido a Félix Sonlla, de 24 años de edad, por sospechársele como autor de un robo cometido hace trece días en el pueblo de Alli.

—El presidente de la Gestora manifestó a los periodistas que había extendido varias certificaciones que le habían remitido los arquitectos de diferentes pueblos de Alava relativas a obras practicadas en las escuelas, a fin de que su importe sea cobrado por los contratistas.

Añadió el señor Dorao que le había visitado una Comisión para tratar sobre el alumbrado eléctrico que se halla próximo a instalar en veintiocho localidades de la región.

DR. PINO Enfermedades nerviosas Aldamar, 34; Tel. 11661

Dr. Olaran
MENTALES - NERVIOSAS
Director de la Casa de Salud de señoras de Santa Agueda
Consulta: lunes, miércoles y viernes, de 10 a 12 y 3 a 5
ANDIA, 2, 2.º :-: Teléfono 1-44-77

†

La señora

Doña Josefa Alicia Santamaría Villaverde

(Viuda de don Emilio Hernández)

Falleció en el día de ayer, a los 87 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

(R. I. P.)

Sus desconsolados hijos, don Teodoro, doña Dorotea y doña Amadora; hijos políticos, doña María Gracia y don Manuel de Diego; nietos, sobrinos, primos y demás parientes,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican la encomienden a Dios en sus oraciones y se sirvan asistir a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán HOY, SABADO, a las NUEVE de la mañana, en la Iglesia Parroquial del BUEN PASTOR, y acto seguido a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos

San Sebastián, 31 de Agosto de 1935

Domicilio: EASO, 11,

BAYONA

La gran fiesta vasca de mañana.-Sentimiento por la muerte de la reina de los belgas en Bayona y en Hendaya.-Veladas de música en Biarritz.-Un detenido

Bayona. — Dentro de un campo encantador, el más indicado para evocar la calma y la paz campestre, bordeado de árboles espesos y tapizado de una fina hierba, es donde se va a celebrar el domingo próximo una gran fiesta vasca organizada por los "Cruces de Fuego" a beneficio de obras sociales. El punto a que nos referimos son los jardines del frontón "Tilleul Argenté" (Hardoy).

Los organizadores han confeccionado un programa muy interesante y variado a fin de atraer la atención de todos y lograr que la fiesta, como se espera, se vea concurridísima.

Y entre los atractivos no faltan los partidos de pelota que tanta aceptación tienen por aquí. Esta parte deportiva la integran dos encuentros. En el primero, a pala, Laurent Pardo y Alzaté, finalistas del campeonato de Francia 1934, competirán con Boudon y Palassie, campeones de Francia. En el segundo partido, a "yoko garbi", Cambó, finalista del campeonato de Francia, se enfrentará con Saint Etienne de Baigorry.

Luego, después de esta parte deportiva, viene lo eminentemente vasco, animado por los makildantzaris y "triki trixa", que presentarán lo más florido y típico de su vasto repertorio.

LA MUERTE DE LA REINA DE BELGICA

Ha causado honda y profunda impresión la muerte de la reina de los belgas. En el consulado se ha colgado la bandera a media asta y los pliegos colocados a la entrada han sido rápidamente cubiertos.

El subprefecto M. Laguerre ha visitado al cónsul belga para darle el pésame.

BIARRITZ

EN EL CASINO MUNICIPAL

Renombrados artistas están desfilando este verano por el Casino Municipal. Ayer dió un concierto de canto Marie Dubas, acompañada al piano por Ralph Carcel.

Y para el lunes se anuncia una sesión de música de cámara con el concurso de notables pianistas, arpistas, violines y violoncellos.

SAN JUAN DE LUZ

EL CONCIERTO DE LA SOCIEDAD CH. BORDES

La fiesta musical y tradicional de la Sociedad Charles Bordes ha obtenido un gran éxito y a presenciarla acudió público en cantidad considerable.

Los reunidos quedaron gratamente impresionados del programa y de la ejecución de las obras que en el mismo figuraban.

UN DETENIDO

La policía municipal ha detenido a un sujeto llamado Lalanne Albert de 28 años, a quien la policía de Burdeos seguía la pista desde hace algún tiempo por estar acusado de un robo.

El sujeto en cuestión llevaba varios días en esta.

HENDAYA

DUELO GENERAL

Vivamente impresionados se hallan los vecinos de esta villa como consecuencia del trágico fin de la joven reina de Bélgica.

En Hendaya es muy nutrida la colonia belga. Pero entre los belgas aquí residentes, como entre los naturales de Hendaya, por la muerte de la reina Astrid, la condolencia ha sido unánime.

Pida coñac
JIMENEZ & LAMOTHE
—
Propietarios:
LARIOS, S. A.
MALACA
—
Agente depositario:
D. Pedro Calzacorta
Pi y Margall, 31
San Sebastián

Dr. Luis Eizaguirre
DEL HOSPITAL CIVIL
CORAZON Y PULMONES
Consulta de 12 a 1 y de 3 a 6
PUERTO, 16, primero :-: Telf. 12.450

¿Cómo era Donostia antes de 1813?

nos que 40 pies de altura, es decir, algo más de once metros sobre el nivel de la calle.

Esta Plaza Vieja se llamó así porque fué la única que tuvo Donostia hasta 1722, fecha en que abrió la actual de la Constitución y que entonces, en oposición a aquélla, se la llamó Nueva.

—o—

Este era el Donostia de nuestros abuelos al iniciarse el siglo XIX. Así estaba circunscrita la ciudad; pero sus murallas y obras de guerra salían en avanzada y trazado sumamente irregular por los actuales terrenos del ensanche, al punto que uno de los bastiones llegaba exactamente al lugar en que hoy se encuentra la esquina de los edificios de los RR. PP. Jesuítas, en las calles de Andía y Garibay.

Otra avanzada por Oriente llegaba hasta el portal actual de la casa número 8 de la Plaza de Guipúzcoa, y por el Poniente otro vértice quedaba en el parque de Alderdi-Eder, algo más atrás y más a la derecha que el actual edificio del Club Cantábrico.

La labor realizada por los donostiarras en el escaso espacio de cinco cuartos de siglo ha sido gigantesca, pues de 6.000 habitantes que contaba allá por 1813 hoy pasan de 80.000. Rara es la población en Europa que pueda ofrecer ejemplo parecido de actividad, perseverancia y visión del porvenir.

J. S.

ORGANIZADAS POR GAZTELUPE

Festejos en la calle del 31 de Agosto

Existe gran animación para presenciar el magnífico partido de pelota a mano que se celebrará mañana domingo en el Frontón de la calle, entre los mejores elementos amateurs de nuestra Federación.

Antes del partido, a las once en punto de la mañana, los bravos dantzaris de Eusko Indarra, renovarán las ovaciones conquistadas el año último, haciendo una exhibición de nuestros legendarios bailes.

Para el banquete, que en honor de los ancianos de la calle se celebrará a la una de la tarde, se han inscrito la mayoría de los socios de "Gaztelupe" que desean que este simpático acto sea de feliz recuerdo.

La calle estará engalanada e iluminada artísticamente estos días de fiestas.

Angel Eizaguirre
MEDICINA GENERAL :-: CORAZON Y PULMONES
RAYOS ULTRAVIOLETA
Consulta de 11 a 1 y de 3 a 5
ALAMEDA, 14, 1.º
Teléfonos 12.509 y 12.450

ECOS DE SOCIEDAD

VIAJES

Se encuentran en esta ciudad los señores de Ruiz de Alda (don Julio).

—También ha venido don José Antonio Primo de Rivera.

—El abogado don Enrique Isabal ha llegado procedente de Zaragoza.

—De Madrid han venido el empresario del Teatro Lara don Eduardo Yañez y su hijo don José.

—El aviador Iglesias se encuentra en Donostia.

—Ha regresado a Burgos después de terminar su veraneo en esta capital, el ingeniero, don Juan Casado.

—El conde de Elda ha pasado para San Juan de Luz.

Hotel María Cristina
DOMINGO, 1 DE SEPTIEMBRE
Después de la corrida,
THE DANSANT
Amenizado por la Orquesta OKAY

—El vizconde de Perello se ha trasladado de esta capital a El Espinar.

—Ha regresado a Iruña, doña Esperanza Gorricho de Alonso.

—La directora de la escuela graduada del Antiguo, doña Estanislada San Martín, ha marchado a Añorbe.

—El notable pintor vizcaíno, Luis García Corrales, se ha trasladado de Iruña a esta capital.

—De Zarauz se han trasladado a Pamplona, don Luis Toro y su familia.

—Ha llegado a Donostia, el marqués de Echeandia.

—También ha venido de la capital navarra, don Teodosio Sagües.

ARRIETA ROYERO **Legazpi, 10.- Teléf. 1-37-77**

NECROLOGICAS

En Tres Arroyos (República Argentina) ha dejado de existir el respetable caballero don Joaquín Adúriz, que durante muchos años residió en esta ciudad.

A su distinguida familia y en especial a su hijo político don Manuel Olondris, particular amigo nuestro, enviamos nuestro sentido pésame.

NOTAS TRISTES

Tras penosa enfermedad sufrida con resignación cristiana dejó de existir ayer en esta ciudad la respetable señora doña Marina Illarramendi Gárate, persona de acendrado catolicismo, perteneciente a la V. O. T., que era estimadísima en esta capital, donde contaba con generales simpatías, por cuya razón su muerte fué sentidísima por cuantos la conocieron.

Hoy, a las seis de la tarde, se celebrará la conducción del cadáver al cementerio de Polloe desde la clínica de San Ignacio y los funerales por el eterno descanso de su alma tendrán lugar el lunes próximo a las once del mediodía en la iglesia parroquial de San Ignacio, actos que seguramente se verán concurridísimos.

A sus desconsolados hijos, hijo político y demás familia enviamos el más sentido pésame y a nuestros lectores pedimos eleven una oración al Altísimo por el alma de la finada doña Martina Illarramendi.

Entonces... ¡cuide su cabello! Observe la cantidad de calvicies prematuras que se ven ahora. Muchas han tenido su origen en el empleo de fijadores ordinarios, hechos a base de goma. Se ha comprobado científicamente que éstos, en lugar de contrarrestar los efectos del agua, del aire y del sol, pudren y resecan aún más el cabello. • Sólo hay un fijador en el mercado que *no tiene goma:* BRYLCREEM. Evita la caspa, protege el cuero cabelludo, fortalece el cabello y lo conserva en la posición deseada durante *todo el día.* Los deportistas ingleses que estiman su cabello usan BRYLCREEM. En Inglaterra, de donde procede, es el fijador de más venta. Este es el mejor elogio de su incomparable calidad. Empiece a usarlo hoy. De venta en perfumerías.

Sr. D. Federico Bonet - Apartado 202 - Madrid
Sírvase enviarme gratis y certificado un tubo de muestra de BRYLCREEM. Incluyo 0,50 cénts. en sellos de correo para gastos de envío.
Nombre _____
Calle o plaza _____ N.º _____
Población _____ Prov.º _____
Escriba claro. Envíe el sobre cerrado. Dpto. 3-36

BRYLCREEM
El fijador perfecto

Frasco mediano: Pesetas 3.00
Grande, Ptas. 4.—
Super " 5.—
(Timbres incluídos)

Diamante
VINO BLANCO
PARA OSTRAS, PESCADOS, MARISCOS
¡EL MEJOR!

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

ULTIMA HORA

El emperador de Abisinia ha hecho una importantísima concesión a una Compañía anglo-africana domiciliada en Londres

En virtud de ella la Compañía podrá dedicarse a la busca de minerales en todo el territorio etíope calculándose la transacción en muchos millones de libras esterlinas

Se ha establecido un nuevo servicio radiotelefónico entre Japón, Europa, Asia y América. - El Japón adopta medidas contra la actividad antinipona. - El vencedor de una carrera aérea

UNA CONCESION IMPORTANTE

Londres.—Según informes procedentes de Addis Abeba el emperador de Etiopía ha hecho una concesión de suma importancia a favor de determinada compañía anglo - africana que tiene sus oficinas centrales en Londres. Esta concesión consiste en el derecho de buscar y explotar minerales en territorio etíope e incluso afecta a los depósitos de petróleo que según se cree existen en Harrar del sur cerca del desierto de Ogaden. Se calcula en varios millones de libras esterlinas el importe de esta transación entre el emperador y la Compañía aludida.

LUTO EN BERLIN

Berlín.—Toda la ciudad está de luto con motivo de los funerales por las víctimas de la catástrofe de la calle de Hermann Goering. Casi todos los edificios lucen colgaduras con crespones y bandras a media asta. Los 17 féretros fueron alineados en el listgarten mientras las campanas de todas las iglesias doblaban a muerto. El ministro de Propaganda señor Goebbels pronunció un discurso elogioso para las víctimas.

NUEVO SERVICIO

Tokío.—Funciona ya el servicio radiotelefónico directo entre Japón, Inglaterra, Estados Unidos, Java y Manchukuo. Se espera inaugurará el servicio directo con China, Francia, Siam e Indochina.

LOS JAPONESES APRIETAN

Tokío.—La agencia Rengo dice que el Gobierno japonés tomará medidas contra la actividad antijaponesa del Komitern.

UNA BOMBA

Santiago de Cuba. — Se ha encontrado una bomba de tamaño que no ha estallado en casa de la viuda de José Aranda.

El cadáver de José Aranda ha sido secuestrado para obtener un rescate y todavía no ha sido recuperado.

El tribunal ha absuelto al ex gobernador de la provincia de Oriente, José Barceló, acusado de haber instigado el asesinato del periodista Lora Infante, durante el régimen del general Machado.

UNO QUE ELIGE LA MUERTE

Reval. — Ha sido ejecutado el ladrón y asesino, Leopoldo Otha, que ha muerto tomando una cantidad de cianuro potásico en vez de ser ahorcado.

Es el tercer condenado a muerte que muere envenenado desde que a los condenados, se les da a elegir entre morir ahorcados o envenenados.

EL VENCEDOR DE UNA CARRERA

Cleveland. — El vencedor de la carrera aérea Bendix, el aviador Benny Howard ha cubierto la distancia de 2.046 millas en 8 horas, 30 minutos y 16 segundos 3/10.

El aviador Roscoe Turner, llegó en segundo lugar, 13 segundos detrás del vencedor.

El tercer puesto no está todavía determinado puesto que la hora precisa del despegue y la colocación en el aerodromo, en el momento de la partida, tiene que ser confirmadas desde Los Angeles.

ELIJA USTED UN REGALO

Elija usted, gratis completamente, un regalo entre los siguientes: GRAN GEOGRAFIA UNIVERSAL, 1.000 páginas, miles de ilustraciones. HISTORIA DE ESPAÑA, 1.000 páginas, miles de ilustraciones en colores. ENCICLOPEDIA ILUSTRADA, 1.500 páginas, miles de ilustraciones, mapas en colores. Todos estos libros editados en el año 1935 y lujosamente encuadernados en tela.

Cualquiera de estas obras que usted elija se le enviará gratis.

Instituto Social de Bellas Artes

Apartado, 6.021. - MADRID

D. ..... Profesión .....

Domicilio ..... OBRA QUE ELIGE .....

Panificadora LA ESTRELLA

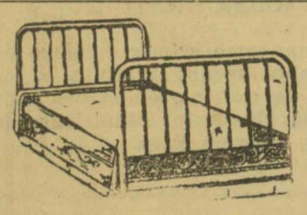
Casa central: Embeltran, 2 y 4. -- Tel. 10-023

Esmerada elaboración en pan de lujo. Unica Casa que confecciona el pan SELECTO

Servicio a domicilio

SUCURSALES

Miracruz, 17-B. Teléf. 1-48-16. — Barrio Eguía, 18.
Matía, V. Teléf. 1-49-97. — Pasajes San Pedro.
Paseo Colón. 7. Inchaurrondo. Teléfono. 41-39 y en Rentería.



Muebles La Villa de Bilbao

Aparatos luz modernos — **Gran surtido**

Precios sin competencia — **Solidez y economía**

Camas modernas, elegantes, higiénicas, bien con todo mueble, Bronce, Aluminio, Plata, Oro, Nikel, Rosa, Azul, todos colores.

Clinicas, Colegios y Comunidades, consulten precios

EXPOSICION Y DEPOSITO FABRICA:

Aldamar, 2 — **Telf. 1-07-55**

SAN SEBASTIAN

Información de Cataluña

El fiscal pide pena de muerte contra un guardia de Asalto

Calificando el hecho de insubordinación militar.- Asamblea de entidades pesqueras

Mister Lowe, en Barcelona.-Detención de un comunista que se interesaba en organizar a los obreros del puerto

UN JUICIO SUMARISIMO

Barcelona. — En la auditoría se está celebrando un juicio sumarísimo esta noche contra un guardia de Asalto.

En el cuartel de la Compañía 46, que está en la Plaza de España, el guardia de Seguridad Alfonso Ingelmo, agredió al teniente señor García Escribano.

El fiscal en sus conclusiones califica el hecho de insubordinación militar y, de acuerdo con el artículo 259 del Código de Justicia Militar, pide para el procesado la pena de muerte.

La causa la tiene actualmente el defensor don Luis Arenas.

Siguen las diligencias esta noche y mañana comenzará el consejo de guerra.

GUARDIA PROCESADO

Barcelona. — Se ha dictado auto de procesamiento y prisión contra el guardia de Asalto Ayala Gómez, que dió muerte a un sindicalista llamado Juan Codina, al efectuar un registro en el domicilio de éste. Creyó que Codina iba a huír y disparó contra él, matándole. El guardia está procesado por homicidio.

DETENCION DE UN SUJETO PELIGROSO

Barcelona. — En el puerto ha sido detenido Julián Merino Martínez, de 38 años, al que se han encontrado documentos demostrativos de estar en contacto con comunistas de provincias Ha venido a Barcelona con objeto de organizar a los obreros del puerto.

ASAMBLEA DE PESCADORES

Tarragona. — A las seis y cuarto empezó la segunda sesión de la asamblea de entidades locales de pescadores del Mediterráneo.

Entre otros acuerdos se adoptó el relativo a que los barcos pesqueros del resto del Estado español no podrán pescar en aguas del Mediterráneo mientras los pescadores de este mar hagan la veda.

Se acordó también interesar del Gobierno la rebaja de la Campsa del precio de gas oil a 16 céntimos litro para los pescadores por cantidad superior a cien litros.

MISTER LOWE EN BARCELONA

Barcelona. — Ha llegado en el expreso de Francia el nuevo entrenador de el Español, Lowe, y los jugadores ingleses Green y Gripson, que proceden del Charlton Athletic y del Bury F. C

GRAVE ACCIDENTE AUTOMOVILISTA

Barcelona. — En la carretera de Camrelo se hallaban probando un auto propiedad de José Valles, los dependientes Enrique Allora y José Balaguer.

A consecuencia de una falsa maniobra el coche volcó, falleciendo el primero y quedando el segundo en grave estado.

CONSECUENCIAS DE LAS TORMENTAS

Lérida. — En Font de Suer, a causa de las últimas tormentas han quedado aislados la mayoría de los pueblos de la comarca.

Es esta joven extranjera, de distinguida y acaudalada familia, miss Eleanor Raymond, que siente una decidida inclinación por el circo. No obstante la oposición rotunda de sus padres, la muchacha ha ingresado en una compañía circense en calidad de amazona, como el grabado nos la muestra.

Aunque sin el aparato ni el ruido de los italianos, también los etíopes se preparan ante la amenaza de invasión de que son objeto por parte de los súbditos de Mussolini. En el grabado reproducido vemos un destacamento de soldados de Abisinia que van camino de la frontera de Somalia.

LA VIDA EN PROVINCIAS

En Oviedo se celebró un homenaje de periodistas al director de "El Debate" de Madrid

Van a cerrarse las minas de azufre de la provincia de Teruel

Regatas de traineras en Santander.-Una causa ruidosa.-Incendiarios detenidos

REGATAS DE TRAINERAS

Santander. — Esta tarde se ha celebrado la primera prueba de regatas de traineras organizada por el Club Marítimo de Santander.

La salida se dió a las cuatro y media, y desde mucho tiempo antes, todo el muelle se hallaba ocupado por miles de personas ávidas de presenciar la regata.

Tomaron la salida las embarcaciones de Peñacastillo, Pedreña, Promontorio y Santoña.

El recorrido era de tres millas.

Desde los primeros momentos adquirieron alguna ventaja las embarcaciones de Peñacastillo y Pedreña.

La primera baliza fué remontada por el siguiente orden:

Pedreña, Peñacastillo, Promontorio y Santoña.

En la tercera iniciaron juntas la ciaboga, las traineras de Pedreña y Peñacastillo, pero los remeros de esta última, en un magnífico esfuerzo y en una arrancada final, consiguieron pasar a Pedreña.

La clasificación fué la siguiente:

1. Peñacastillo, en 17 m. 21 s. 2-10.
2. Pedreña, 17—48.
3. Promontorio, 18—21 5-10.
4. Santoña, en 20—59.

La prueba de honor se correrá el domingo, día 1.

EL CIERRE DE UNAS MINAS

Teruel. — Ha visitado al gobernador una comisión de obreros de las minas de azufre de Libros, a cuyo conocimiento ha llegado la noticia de que el día 5 de septiembre se cerrarán las minas, quedando parados quinientos obreros.

El pueblo se halla consternado, pues de ser cierto, perdería toda la comarca el esplendor que tiene actualmente y además de los mineros quedarían parados transportistas, almacenistas, etcétera.

El gobernador prometió interesarse por el asunto.

INCENDIARIOS DETENIDOS

Zaragoza. — La Policía continúa pacticando numerosos registros y detenciones Hoy ha detenido a ocho individuos, sobre los que recaen sospechas de ser autores de incendios de mieses en los pueblos y de soliviantar a un grupo de obreros que trabajaba en las obras de la Ciudad Universitaria. Todos ellos han sido conducidos a la cárcel a disposición del gobernador.

Uno de ellos dice llamares José María Cerdeño, y se titula hijo de un teniente coronel del Ejército.

La Policía ha realizado averiguaciones y ha podido comprobar que no es su nombre el que ha dado y además es autor de un robo de documentos que se llevó a cabo hace dos meses en casa de un teniente coronel que vive en Avila.

Dichos documentos los utiliza para hacerse pasar por hijo del citado teniente coronel.

HOMENAJE A UN PERIODISTA

Oviedo. — A las dos de la tarde se celebró el banquete homenaje al director de "El Debate", don Francisco Luis Díaz, por haberle concedido el Gobierno, la cruz del Mérito Naval.

Asistieron todos los periodistas de Oviedo, el gobernador y las demás autoridades y numerosas personalidades.

Al final se leyó un telegrama de "El Debate" adhiriéndose al acto, así como una carta de un periódico de la tarde, cuyos redactores, no pudieron asistir al acto.

Pronunciaron discursos el señor Valdivielso, el gobernador civil y el homenajeado.

A éste se le entregó un álbum con firmas.

UNA CAUSA RUIDOSA

Valladolid. — Hoy comenzó ante el Tribunal de Urgencia la vista de la causa procedente del Juzgado de Peñafiel, por la muerte de don Vicente Gerardo Vidaly de Diego, vecino de Zamora. El hecho ocurrió el día 10 de marzo de este año.

Don Wifredo Velasco Pérez, director de la Sucursal del Banco Español de Crédito en Peñafiel, había estado con su esposa, doña María Santa Mariña, en Valladolid, adelantándose en el regreso a Peñafiel. Impacientándose por la tardanza de su esposa y al ver que no llegaba en el tren de media tarde, tomó un taxi para salir a su encuentro en la carretera.

Cuando llegaba al paso a nivel de Padilla, vió venir en dirección a Peñafiel a otro taxi.

El señor Velasco se adelantó pistola en mano y dió el alto al coche. En él iban su esposa y su amigo don Vicente Gerardo Vidal de Diego. Este descendió del coche y trabó lucha con Velasco.

Sonó un disparo y cayó el primero gravemente herido. Velasco lo recogió en su taxi, al que hizo subir también a su esposa y se presentó en casa de un médico, a quien dijo que llevaba un caballero a quien le había dado un mareo.

El médico lo vió y dijo que tenía algo más que un mareo y necesitaba reconocerle.

Velasco se opuso y dijo que lo llevaría a Zamora, donde residía su familia.

Al llegar a Tordesillas, Velasco equivocó el camino y tomó la carretera de Salamanca. Al llegar al kilómetro 67 dejó el cadáver a un lado de la carretera.

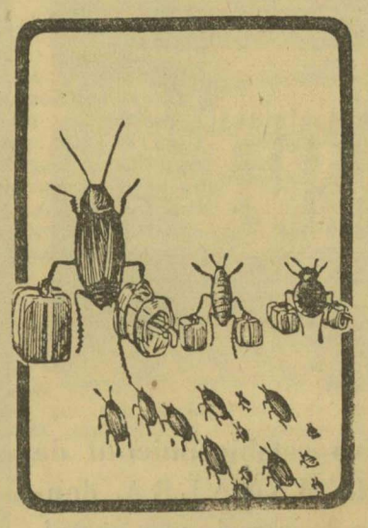
Este viaje lo hizo llevando consigo a su esposa. Vuelto a Peñafiel se presentó a las autoriaddes.

La vista, por la índole del asunto, se ha verificado a puerta cerrada, no permitiéndose la entrada a los periodistas.

El fiscal calificó el delito de homicidio simple y pide para el procesado catorce años, ocho meses y un día de reclusión.

En las sesiones de hoy se ha efectuado la prueba testifical.

Informó el fiscal y comenzó el defensor, suspendiéndose el juicio.



TIENEN QUE EMIGRAR

Porque ahora no les vale refugiarse en los intersticios y agujeros. El "ENCAUSTICO ALIRON" aplicado a muebles y suelos, acaba con pulgas, chinches, cucarachas y demás molestos y repugnantes bichitos.

ESPECTACULOS

TEATRO PRINCIPAL

COMPAÑIA TITULAR DEL TEATRO LARA, DE MADRID

Hoy, Tarde a las 6,45
Noche a las 10,45

ESTRENO de la comedia en un prólogo y tres actos, original de Francisco Serrano Anguita

Los nietos del Cid

Mañana, domingo, ESTRENO de
PARA MAL, EL MIO
de Serafín y Joaquín Alvarez Quintero

Victoria Eugenia

Compañía de Comedias

CARMEN DIAZ

HOY SABADO

Tarde a las 6,45. Noche a las 10,45

GRAN EXITO de la comedia de Quintero y Guillén,

MORENA CLARA

El éxito del año en Madrid.-250 representaciones seguidas.-La creación más eminente de Carmen Díaz

CINE KURSAAL

HOY

A las 5 1/4, 7 1/4 y 10 3/4

LA BATALLA

Annabella y Charles Boyer

-Salón Novedades-

HOY, SABADO

De 3 a 5: ACTUALIDADES

A las 5 y cuarto y 7 y cuarto:

Al llegar la Primavera

A las 10 y media de la noche: SESION DOBLE

Al llegar la Primavera y Actualidades

Lea Vd. EL DIA

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

VIDA LOCAL

Subvenciones para la Fiesta del Paro forzoso de Donostia

El señor Freigero seguirá con interés las gestiones realizadas para conseguirlas.-Lecciones prácticas para efectuar la respiración artificial.-Subasta de las obras del puerto.-Reunión de la Junta provincial de Sanidad. Una invitación.-El Jurado mixto de Ferrocarriles.-Felicitación a un guardia de Asalto

LA COMISION DE ENSANCHES

El alcalde gubernativo no recibió ayer a medio día a los periodistas pues se hallaba presidiendo la reunión de la Comisión de Ensanches que en aquel momento se estaba celebrando para despachar asuntos de trámite.

LA COMISION PROVINCIAL

El señor Bellido, presidente de la Gestora provincial, recibió ayer, como de costumbre a los periodistas, comunicándoles que, bajo la presidencia del señor Andonaegui se había reunido la Comisión provincial, despachando algunos asuntos de interés.

LA JUNTA PROVINCIAL DE SANIDAD

Dijo también el señor Bellido que a las doce se proponía trasladarse al Gobierno civil con objeto de asistir a la reunión que en el despacho del gobernador iba a celebrar, la indicada hora, la Junta provincial de Sanidad.

A DAR EL PESAME

El señor Bellido, después de la entrevista celebrada con los periodistas, se trasladó a la embajada de Bélgica para testimoniar en nombre de la Diputación de Guipúzcoa, el pésame por el desgraciado accidente del que ha sido víctima la reina Astrid de dicha nación.

LA CAZA DE TORTOLAS

El señor Bellido facilitó la siguiente nota a los periodistas:

"En el "Boletín Oficial de la provincia de hoy, se publica un edicto de la Comisión provincial de Guipúzcoa, anunciando que, en sesión celebrada el día 23 de los corrientes acordó, de conformidad con lo establecido en el apartado b) de la Ley de 26 de julio del corrinte año y a propuesta del Comité provincial de Caza y Pesca, declarar abierta la caza de las tórtolas, palomas torcaces y en general las aves de paso, desde el día primero de septiembre próximo, terminando el día 15 del mismo mes el período de veda en general.

EL EX MINISTRO SEÑOR IRANZO

Entre las visitas que ayer recibió en su despacho oficial el gobernador civil, señor Muga, figura la de el ex ministro don Vicente Iranzo que fué a saludarle.

REUNION DE LA JUNTA PROVINCIAL DE SANIDAD

En el despacho del gobernador civil y bajo la presidencia del señor Muga se reunió ayer la Junta provincial de Sanidad, adoptando acuerdos de interés para Guipúzcoa en su aspecto sanitario que es plenamente satisfactorio.

Asistieron a esta reunión el presidente de la Gestora provincial, señor Bellido, el alcalde gubernativo, señor Ubago, el inspector provincial de Sanidad, doctor López Prior y demás vocales que integran dicha Junta.

LAS SUBVENCIONES CONTRA EL PARO

El alcalde gubernativo manifestó a los periodistas que el representante del Ayuntamiento en Madrid señor Freigero había estado a despedirse porque regresaba a aquella capital inmediatamente.

El señor Freigero se llevó las instancias presentadas por la Gestora municipal para solicitar subvenciones con destino a la Junta del Paro forzoso a fin de aliviar la crisis obrera en esta ciudad con la realización de diversas obras.

El mismo señor seguirá con interés las gestiones de estos asuntos.

LECCIONES PRACTICAS

Agregó el señor Martínez de Ubago que el decano de los médicos de la Beneficencia señor Celaya, por disposición de la Alcaldía, se dedicaba todos estos días a dar lecciones prácticas a los empleados municipales de la playa para adiestrarlos en la práctica de socorros a los presuntos ahogados, mostrándoles la manera de efectuar la respiración artificial, etc.

EL INGENIERO DEL PUERTO

Añadió que le había visitado el ingeniero del puerto señor Iribarren quien fué a manifestarle que en los primeros días del mes de septiembre llegará a esta ciudad la draga que ha de limpiar los fondos de la dársena a fin de comenzar los trabajos inmediatamente

También le dijo que el día 10 de septiembre expira el plazo para la presentación de pliegos de subasta para las obras de fábrica de la bocana del puerto.

En este mismo mes tendrá lugar el concurso para la construcción de las puertas metálicas de la dársena y de los dispositivos eléctricos que hagan funcionar las mismas. El presupuesto de estas obras es de un millón de pesetas.

PARA LOS PIRAGUISTAS

El alcalde gubernativo tenía interés en que se hiciera saber a los piragüistas que se habían fijado los sitios de embarque y desembarco de los tripulantes de piraguas en la playa de acuerdo con el delegado marítimo.

En lo sucesivo no se consentirá que se efectúen las maniobras de embarque y desembarco en lugares distintos a los señalados estando dispuesta la autoridad a imponer severas sanciones a los contraventores de las órdenes dictadas.

Tampoco se consentirán los ejercicios de acrobacia en la orilla del mar.

UNA INVITACION

El alcalde gubernativo ha dirigido a los alcaldes de Bayona, Biarritz y San Juan de Luz, para que designen las señoritas que con las de Donostia han de presidir la corrida de Beneficencia que tendrá lugar el día 8 de septiembre.

La noche de ese día habrá fuegos artificiales.

LA JUNTA DE LA MATERNIDAD

Anoche el alcalde gubernativo asistió a la sesión de la Junta de Maternidad.

PARA UNA FIESTA

Los representantes de las directivas de los centros llamados regionales residentes en Donostia visitaron primeramente al alcalde gubernativo y luego al gobernador para manifestarles que habían acordado celebrar un festival el día 12 de octubre que servirá para exteriorizar el cariño y la simpatía que sienten hacia Donostia.

Los ingresos que se logren con esa fiesta serán destinado a la Beneficencia.

OTRA FIESTA

El alcalde gubernativo dijo que se preparaba una fiesta en honor de los forasteros que tendrá lugar el día 12 de septiembre en la que participarán el Orfeón Donostiarra, la Banda Municipal y la Banda Republicana de Madrid.

EL MAESTRO ARBOS

El gobernador civil manifestó a los periodistas que le había visitado el maestro Arbós quien fué a despedirse porque marchaba a Praga con objeto de asistir, en nombre de todas las sociedades musicales de la península y con la subvención del Gobierno al Congreso internacional de música que tendrá lugar en dicha ciudad

EL JURADO MIXTO DE FERROCARRILES

Agregó el señor Muga que le había visitado el presidente interino del Jurado Mixto de Ferrocarriles para exponerle la precaria situación en que se encuentran los empleados del citado organismo y el organismo propio porque no se perciben las nóminas en todo lo que va de año. El gobernador envió un telegrama al ministro del Trabajo y además celebró una conferencia telefónica con el señor Salmón para darle cuenta de cosas que por telégrafo no podía comunicarle.

FELICITACION

El señor Muga felicitó al guardia de Asalto José González por su magnífico comportamiento durante la persecución de un ladrón que robó un bolso a una señora francesa la noche de anteayer y de cuyo hecho y captura dimos cuenta.

El señor Muga ordenó al jefe de las fuerzas de Asalto que ante la fuerza formada felicitara también al citado guardia.

ACTOS AUTORIZADOS

El gobernador autorizó la celebración de un mitin del arte textil que tendrá lugar hoy en Rentería.

También autorizó la concentración carlista anunciada para mañana en Cegama.

LA JUNTA DE SANIDAD

Bajo la presidencia del gobernador se reunió ayer en sesión extraordinaria la Junta de Sanidad.

La sesión tuvo por objeto salir al paso de unos rumores absolutamente infundados que habían dado lugar a una alarma injustificada en Deva.

La Junta facilitó la siguiente nota:

Acaba de reunirse la Junta provincial de Sanidad en pleno para ocuparse de la totalidad del estado sanitario de la provincia que ha examinado en todos sus aspectos.

Por unanimidad y a propuesta del inspector provincial de Sanidad se ha acordado dar una nota al público para salir al paso de inconcebibles rumores e infundados que no tienen justificación alguna.

En Guipúzcoa no hay más que cinco casos de Poliomielitis, tres en Deva y dos en Motrico.

Solamente uno de estos cinco casos está en período de contagio y se le mantiene rigurosamente aislado.

De suerte que el estado sanitario de la provincia no ofrece más novedad que la citada, inferior por cierto a la que en cualquier otros sitios pueda encontrarse.

Y no hay razón ni motivo alguno para inquietud ni alarma hasta el punto que la autoridad castigará severamente a los que propalen especies tan contrarias a la verdad.

LOS REDEROS

Una comisión de rederos visitó al gobernador para darle cuenta de que habían firmado con los patronos las bases de trabajo que ponían fin a un pequeño conflicto que tenían pendiente.

LOS PRESOS DE TOLOSA

Una comisión de madres de sujetos que se hallan detenidos en la cárcel de Tolosa visitaron al gobernador para pedirle la libertad de los mismos.

El gobernador les contestó que los presos se hallaban en aquella cárcel cumpliendo arresto subsidiario gubernativo por no haber abonado las multas que les habían sido impuestas agregando que cuando terminen ese castigo quedarán inmediatamente en libertad.

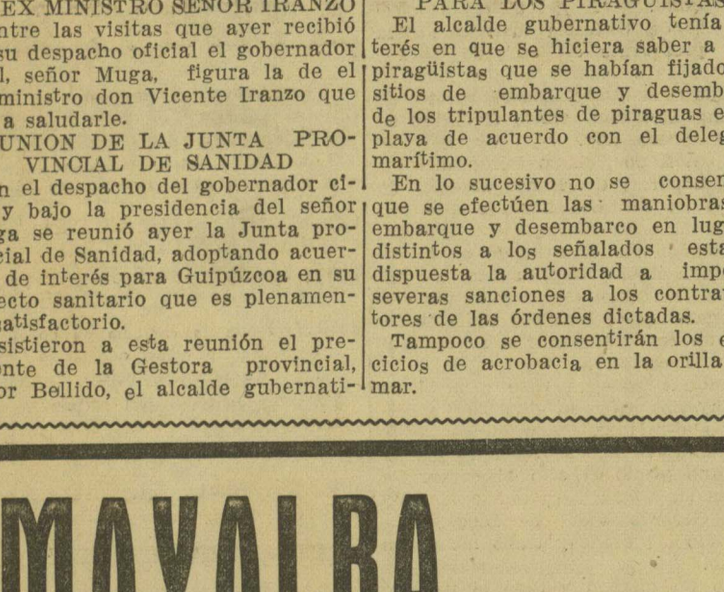
REGISTRO CIVIL

Nacimientos:
María Lasa Martínez.
Raimundo Manzanos Busto.

Defunciones:
Esteban Villanueva Redin.
Josefa Santamaría Villaverde.
Carlos Pastor Dueñas.

MAYALBA

Fuenterrabía, 9



Vista nocturna del magnífico establecimiento de géneros de punto y camisería MAYALBA, donde al buen gusto y elegancia de sus géneros va unida la baratura de sus precios. Establecimientos de este género honran al comercio donostiarra

EL ACONTECIMIENTO SENSACIONAL DE HOY

El record mundial de partidos simultáneos en Donostia

Recordamos que hoy, a las siete y media de la tarde, dará para despedirse de la afición donostiarra el famoso campeón francés, Arístides Gromer, una interesantisima sesión de partidas simultáneas con la que el gran maestro se propone batir el record mundial y jugar en los salones del Gran Kursaal ¡161 partidas!

Para esta sesión se cuenta con el concurso de todos los aficionados, principiantes y jugadores avezados, donostiarras, veraneantes y de los pueblos de Guipúzcoa.

Además es para nosotros una verdadera satisfacción poder anunciar que las gestiones hechas por el maestro Arístides Gromer el miércoles y jueves de esta semana en Bilbao han sido coronadas del más completo éxito.

En efecto, el entusiasmo que este torneo ha despertado en todas las Sociedades de la capital de Vizcaya, tales como "La Bilbaína", "El Sitio" y el "Club Deportivo", que podemos asegurar que serán numerosos los aficionados bilbaínos que acudirán a la sesión de esta tarde, los cuales aprovecharán su estancia en esta ciudad para asistir el domingo a la corrida de toros que está anunciada.

Una vez más recordamos que la sesión comenzará a las siete y media hasta las nueve y media, continuando después de la comida, desde las once hasta la una de la madrugada, a cuya hora los jugadores que lo deseen podrán pedir el arbitraje de la partida para lo que se han ofrecido, desinteresadamente, los prestigiosos aficionados donostiarras, señores Leturia y doctor Saenz Alonso

No dejen de asistir a esta sensacional competición todos los aficionados pues se trata, indiscutiblemente, de un torneo de extraordinaria envergadura que hasta la fecha no se ha presenciado en Donostia y cuya celebración dará a Guipúzcoa un verdadero renombre mundial.

EN EL CASINO DE LA PLAYA

El gran programa de atracciones para la gala de esta noche

Carmen Amaya y el Ballet "Ben Tyber"

La fiesta de gala de esta noche, con el debut de Carmen Amaya y el ballet "Ben Tyber", promete ser un acontecimiento a juzgar por el número de mesas que tienen ya reservadas distinguidas familias. Los salones de La Perla estarán espléndidos de animación esta noche.

Ninguno de los programas anteriores, había despertado la expectación que el debut de Carmen Amaya, artista genial.

El debut de "Ben Tyber" no es menos esperado. Componen un número de espectaculares conjuntos de revista que gustarán indudablemente.

Ante los acontecimientos que se avecinan se ha dispuesto que actúen ya todos los días en los salones interiores las dos orquestas: "Los Vagabundos" y los "Rhytme Boys".

Para mañana se ha organizado una gran verbena en la que actuarán todas las atracciones y se repartirán espléndidos regalos a las señoras. Habrá también las acostumbradas fiestas por la mañana y por la tarde, con intervención de las atracciones.

El Casino de la Playa será el punto de reunión estos dos días, de toda nuestra sociedad elegante.

Lea Vd. "EL DIA"

GACETILLAS

EL TIEMPO

Observaciones efectuadas ayer en el Monte Igueldo:

Presión a O° y 258,4 ms., 741,9.
Temperatura del aire, 14,2.
Mar, de fondo ligera.
Temperatura máxima, 18,0.
Temperatura mínima, 12,5.
Temperatura media, 15,3.
Recorrido del viento, 325.
Pleamares, 4,21; altura, 3,98.
16,36; altura, 3,95.

Situación atmosférica: Uno de los dos núcleos depresionarios, que ayer se distinguían en la depresión del mar del Norte, uno se ha desplazado hacia el Nordeste y el otro persiste sobre Escocia y se ha prolongado hacia el Cantábrico. Una zona anticiclónica está situada sobre el Este de España El tiempo ha mejorado en Guipúzcoa y en la mar, donde hay ligera mar de fondo.

Tiempo probable para la mañana de hoy: Viento del sector Sur y brisas. Cielo algo nuboso.

Calas a cien millas: Viento del sector Sur flojo a moderado. Marejadilla.

Calas de La Chapelle: Idem.

Calas del Grand Sole: Viento del tercer cuadrante moderado. Marejada.

Calas de Estaca de Vares: Viento del tercer cuadrante moderado. Marejadilla.

ROTURA DE MARCOS DE PUERTA

En la Comisaría de Vigilancia se presentaron ayer Felipe Sarriegui Aristi, de 38 años, e Ignacio Iruretagoyena, de 32, ambos patronos carpinteros, los cuales fueron a denunciar que en las obras que se realizan en el Reformatorio de Menores de Uba, colocaron varios marcos de puerta, en vista de que no querían trabajar los obreros huelguistas.

Ayer, a las doce y cuarto del mediodía, y aprovechando que la puerta del Reformatorio se hallaba abierta, entraron algunos obreros, rompiendo algunos de los marcos. Entonces los patronos cerraron las puertas, pero más tarde se presentaron nuevamente más obreros, que formando un grupo numeroso, derribaron las puertas y penetrando en el interior destrozaron todos aquellos marcos que aún quedaban en pie.

UN DESESPERADO

En la Casa de Socorro fué ayer asistido Vidal Toanzo, de 20 años, que presentaba una herida punzante en una mano, causada por un imperdible.

Manifestó que se hallaba desesperado y que por esta causa había intentado suicidarse.

SOCIEDAD RECREATIVA "LA PLATA"

Habiendo fallecido el socio don Juan Azurmendi, se pone en conocimiento de los asociados que mañana, domingo, se celebrará una misa en sufragio de su alma en la iglesia de San Vicente, en el altar mayor, a las nueve y media de la mañana, a la que esperamos la asistencia de todos.

MISA DE REQUIEM

Mañana, domingo, a las diez y media de la mañana, costeada por los empleados del Banco de San Sebastián, se celebrará una misa cantada en la iglesia del Sagrado Corazón de Jesús (calle de Garibay), en sufragio del alma del que fué celoso empleado de dicho Banco, don Santiago Aizpuru y Goenaga (q. e. p. d.).

Se ruega a todas sus amistades acudan a dicho acto testimoniando de este modo las simpatías que en vida supo granjearse nuestro querido compañero.

LOS CONCIERTOS DE LA BANDA MUNICIPAL

La Banda Municipal en los conciertos que dará hoy en el Paseo del Boulevard, ejecutará las obras siguientes:

De ocho a nueve:

1. "Almogovar", pasodoble; Roig.
2. "Fran Luna", obertura; Linke.
3. "El Caserío", preludio; Guridi.
4. "Chateau Margaux", fantasía; Caballero.

De diez y media a doce:

1. "Ragón Falez", pasodoble; Cebrián.
2. "Las alegres comadres", obertura; Nocalai.
3. "Humorística"; Gabiola.
4. "Torre Bermeja", serenata; Albéniz.
5. "Horas doradas", vals; Ivanovici.
6. "Agua. azucarillos y aguardiente"; Chueca.

MUJER AGREDIDA

Pedro Blanco Zabala, portero del Asilo de Caridad, por lo visto es un émulo de don Juan Tenorio, solo que bastante menos afortunado que el personaje de Zorrilla en lides amorosas, puesto que, por regla general fracasa de todas, todas.

Pero Pedro Blanco Zabala cuando fracasa por las buenas, recurre a medios violentos como lo hizo ayer con Silvestra Olaciregui Arrieta, de 41 años de edad, a la que agredió porque se negaba a corresponder a sus tiernos requerimientos, causándole erosiones en el brazo derecho y una herida de pronóstico reservado

Silvestra Olaciregui fué asistida convenientemente en la Casa de Socorro y el agresor fué detenido, suponiendo que se le aplicará un correctivo que le sirva de escarmiento, pues según nuestros informes se trata de un indíviduo que más de uña vez, ignoramos si por causas análogas, ha hecho objeto de malos tratos a las personas que, por su desgracia, se ven precisadas a acudir al citado Asilo .

CICLISTA ATROPELLADO

Comunicas de Eibar que estando inflando el tubular de una bicicleta el joven de 14 años Antonio Barrenechea Arízaga, fué atropellado por la camioneta S. S. 4036 propiedad del panadero de Placencia, Ramón Aguirregomezcorta y conducida por Ramón Muguerza, de 27 años, vecino de Eibar, resultando con la fractura de una costilla, siendo su estado de pronóstico reservado. El Juzgado practica las diligencias.

S. R. IRRINTZI

Se convoca a todos los socios a la junta general extraordinaria que se celebrará mañana, domingo, día 1 de septiembre, a las nueve de la mañana, en primera convocatoria y a las nueve y media en segunda los acuerdos que se tomen serán válidos con el número de socios que asistan.

La Directiva

VACUNA GRATUITA

Mañana, como primer domingo de mes, habrá vacuna gratuíta, a las diez de la mañana, en el piso primero del Instituto Municipal de Higiene, calle de Easo.

Primo de Rivera a la Comisaría

Según nos manifestaron ayer, el diputado a Cortes don José Antonio Primo de Rivera, fué llevado a la Comisaría de vigilancia por haber agredido al encargado del depósito de gasolina instalado en la Plaza de Vasconia.

Después de prestar declaración quedó en libertad.

Interrogado el gobernador acerca de este asunto manifestó que lo ignoraba y que a él no le habían dado parte alguno de este asunto.

LA GRAN CORRIDA DE MAÑANA

Para Belmonte, Armillita y El Estudiante

Sin disputa es el domingo el mejor cartel de la temporada.

Seis toros de Murube, una de las primeras ganaderías de España. Una corrida de toros con toda la barba y bien poblada.

Y una terna de matadores imposible de mejorar.

Además, como ya se ha dicho, sin anunciarlo, sin escándalo y sin alharacas, la corrida tendrá una importancia trascendental e histórica.

Cuantos asistan a ella habrán de repetir sin duda muchas veces y en el transcurso de su vida: YO VI LA CORRIDA DE 1 DE SEPTIEMBRE DE 1935 EN SAN SEBASTIAN.

Otro de los grandes justificativos de que se agoten los billetes es el del precio de las localidades, ya que en atención al público de San Sebastián se ha señalado el mismo de las corridas corrientes.

Ayer, viernes, estaban agotándose los tendidos de sombra y de sol y sombra y quedaban únicamente filas altas de los de sol.

Hoy, sábado, la venta será considerable, y mañana, si sale el sol, que si saldrá, el lleno será total, absoluto, lleno que bien merece el interesante cartel.

Este número ha sido sometido a la previa censura

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

CARNET POLITICO

ANTE LOS GRANDES ACTOS EN LA INDUSTRIAL VILLA EIBARTARRA

Representaciones de Euzkadi entera se aprestan a celebrar con jùbilo la inauguración de Aberri Etxea

El concierto de Eusko Abesbatza y el mitin [illegible] de la tarde concentran el interés general.-Hoy comienzan en medio de un inmenso entusiasmo los actos de la histórica jornada

Esta noche dan comienzo los actos patrióticos de Eibar

Eibar. — Hoy por la noche darán comienzo las fiestas irrumpiendo en el ámbito de nuestra ciudad, los ecos armoniosos y jubilosos de nuestro txistu y Banda contratada.

Por la noche, a las nueve y cuarto en el Teatro-frontón de Aberri Etxea tendrá lugar una interesante velada con la participación del aplaudido cuadro gaztetxu de Eibar que representará la divertida comedia euskérica "Ataetorkia", de José de Elizondo, patriota local. A continuación tendrá lugar el torneo de bertsolaris "Basarri" de Zarautz (primer premio del certamen nacional) y Esteban de Uriarte el aplaudido vate bermeotarra.

Finalizará con la romería vasca en el mismo frontón.

Es indescriptible el entusiasmo despertado por la actuación del Eusko Abesbatza. Como es sabido, en la magnífica iglesia parroquial de Ander Deuna cantará en la Misa Mayor de las diez, la partitura de L. Réffice, a seis voces mixtas y coro popular.

A este respecto advertimos que el coro femenino de Abesbatza qeu cantará la parte correspondiente al pueblo, se situará abajo en sitio señalado al efecto.

El magno concierto de música coral a cargo de la citada masa coral, tendrá lugar a las once y media de la mañana en el frontón Astelena. Las puertas se abrirán con media hora de anticipación.

A continuación del concierto y alrededor de la una, tendrá lugar en Aberri Etxia la entrega oficial de la nueva magnífica bandera costeada por suscripción nacional. Para este acto íntimo y emocionante, han anunciado su presencia los delegados de las entidades patriotas de casi toda Euzkadi.

Para el grandioso mitin del Astelena, en el que hablarán la señorita Jule de Urtzelai y los diputados don Manuel de Iruxo y don José A. de Agirre, se ruega encarecidamente al público, atienda las indicaciones de los grupos de circulación y orden que con sus correspondientes brazaletes, estarán estratégicamente dispuestos en el recinto.

Por la mañana y para el mejor servicio de los forasteros, habrá en Aberri Etxea, un servicio esmerado del desayuno.

También funcionará con caracter permanente un extraordinario servicio de ambigú.

Asimismo en Aberri Etxia estará permanente, a disposición de los forasteros una comisión para orientarlo sobre las comidas y restaurants.

Actuarán grupos de circulación y custodia de autos con brazaletes en los puntos estratégicos de la población, cuyas indicaciones deben ser atendidas inexorablemente.

E. A. B. DE EIBAR

Se pone en conocimiento de todas las afiliadas de E. A. B. de Eibar, que el próximo domingo, día primero de septiembre, con motivo de las fiestas inaugurales de Aberri Etxea, tendrá lugar en la iglesia parroquial, a continuación de la misa de siete, la Comunión general dispuesta por esta entidad.

Se ruega a todas las emakumes la asistencia a este solemne acto, haciéndose extensiva la invitación a todos los patriotas y gaztetxus en general.

TREN ESPECIAL DE ESKORIAZA A EIBAR

A última hora nos comunican los siguientes datos relativos al tren especial entre Eskoriaza y Eibar.

Salida de Eskoriaza, a las dos y cuarto de la tarde: de Eibar, a las seis y veinte.

Precios de ida y vuelta:
Desde Eskoriaza, 3,05.
Desde Arechavaleta, 2,80.
Desde Zumárraga, 2,10.
Desde Vergara, 1,35.

El programa completo de los actos del sábado y domingo en Eibar

El programa completo de los actos es el siguiente:

Día 31 de Agosto:

A las seis de la tarde, pasacalles por la Banda de txistularis.

A las ocho y media, biribilketa por la Banda Unión Musical, y seguidamente velada en Aberri Etxia en honor de los gastetxus, en la que tomarán parte los conocidos oleskaris "Basarri", de Zarautz, y Uriarte, de Bermeo, terminando los actos de esta noche con la celebración de una gran remoría vasca.

Día 1 de Septiembre:

A las siete de la mañana, biribilketa por la Banda de txistularis y la de trompetas.

A las nueve y media de la mañana recibimiento de los nacionalistas que lleguen en trenes especiales.

A continuación, kalejiras por una Banda de música.

A las diez, misa mayor en la iglesia de Isasi, cantada por Eusko Abesbatza de Donostia, formado por doscientas voces.

A las once de la mañana, concierto de txistu por una renombrada Banda, que actuará en el nuevo kiosko municipal.

A las once y media, concierto en el Frontón Astelena por la notabilísima masa coral Eusko Abesbatza de Donostia, que interpretará el siguiente programa:

Primera parte:

1. "Agur, jaunak", a seis voces mixtas; Olaizola.
2. "Jaiki, jaiki", a seis voces mixtas; Olaizola.
3. "Cant de la senyera", a seis voces mixtas; Millet.
4. "Maitasun atsekabea", a seis voces mixtas; Guridi.
5. "Biribiri", a diez voces mixtas; Iruretagoyena.

Intermedio: Actuarán los olerkaris Basarri, de Zarautz, y Uriarte, de Bermeo.

Segunda parte:

1. "Amatxo", a seis voces mixtas; Guridi.
2. "Ume zurtza", a seis voces mixtas; Olaizola.
3. "Itxasoa", a seis voces mixtas; P. Donosti.
4. "Boga, boga", a seis voces mixtas; Guridi.
5. "Bigarren kalez - kale", a seis voces mixtas y txistularis; Olaizola.
6. "Euzko Abendearen Ereserkija"; Uriarte.

A continuación, exhibición de ezpatadantza en la Plaza de la República por diversos cuadros.

A las doce y media, bendición y entrega oficial al U. B. B. de la nueva bandera vasca costeada por suscripción por todos los Batzokis de Euzkadi.

A la una de la tarde, banquete oficial (reservado a las autoridades).

A las tres y media, grandioso mitin de afirmación nacionalista en el Frontón Astelena, tomando parte:

La señorita Julene de Urzelai, en euskera, y los diputados don Manuel de Iruxo y don José Antonio de Aguirre.

Desde las cinco de la tarde en adelante tendrá lugar una animada romería vasca en la Plaza de la República, amenizada por Banda de música y txistularis.

Donostiko Euzko Gaztedia por cooperar en el gran acontecimiento de nuestros hermanos eibartarras

TRENES ESPECIALES

Continúan espendiéndose billetes en gran número para los dos trenes especiales que se han organizado para transportar a Eibar a los patriotas donostiarras y pueblos vecinos.

Recordamos una vez más que el primer tren saldrá a las ocho y cinco, y el segundo a las dos de la tarde, para volver ambos a las ocho y media desde Eibar. El precio del billete de ida y vuelta, indistintamente para uno que otro tren, es de 4,85 pesetas.

La taquilla permanecerá abierta hoy de siete en adelante, y mañana domingo de diez a doce de la mañana.

¡Animo donostiarras! El domingo todos a Eibar.

A LOS PUEBLOS

Encarecemos a los Batzokis de Rentería, Pasajes, Irún, etc., nos den cuenta seguidamente de los billetes que les son precisos para los trenes especiales para esta noche, bien verbalmente o llamando al teléfono 15.240.

El mismo ruego hacemos a los pueblos comprendidos en el trayecto hasta Eibar. El precio de 4,85 pesetas es indistinto desde Donostia, como de Añorga, Lasarte, Usúrbil y Orio.

Advertencias y llamamiento de los pueblos ante la concentración magna del domingo

¡A EIBAR, ZARAUZTARRAS!

Es preciso que todos los abertzales nos demos cita ese día en la industriosa ciudad, y entendiéndolo así los de Zarautz, se aprestan a trasladarse a la misma como un solo hombre.

¡En masa todos a Eibar mañana!

Advertimos que los billetes que se han expedido para el tren ordinario serán válidos para el especial, sea de la mañana o de la tarde, con la condición de regresar en el mismo convoy de la ida.

LOS DE MENDARO A EIBAR

Nos consta que de esta villa se trasladarán muchos patriotas a confraternizar con los hermanos eibartarras, con motivo de la inauguración oficial de Aberri Etxea.

BERASTEGUI

Pasado mañana, día 1 de septiembre, a las cuatro de la tarde, tendrá lugar un gran festival vasco, organizado por los entusiastas abertzales de esta pintoresca villa y que estará a cargo de los dantzaris y poxpoliñas berastegiarras.

Los poxpoliñas ejecutarán los números siguientes:

Uztai - dantza, Esku - dantza, Gona gorritsu, Etxe - poxpola, Sagar - dantza y Zinta - dantza.

Y, por fin, se bailará el aurresku.

Desde las cinco de la tarde hasta el anochecer, habrá una animada romería vasca, amenizada por los txistularis de Eusko Batzokia.

Habrá servicio de autobuses.

¡A EIBAR DESDE RENTERIA!

Como a todas las concentraciones y jiras nacionalistas, Errenderi desplazará a un gran contingente de afiliados.

A los inscriptos para el tren especial y que no han retirado todavía su billete, se les ruega lo hagan cuanto antes y a ser posible de seis a siete de la tarde de hoy.

También pueden inscribirse todos aquellos que lo deseen, especificando para ello su deseo de ir en el tren de la mañana o en el de la tarde, con dirección a Eibar.

A EIBAR DESDE HERRERA

En vista de la extraordinaria animación que existe por acudir a los actos nacionalistas del domingo en Eibar, se ruega a los afiliados a Eusko Etxea se inscriban a la mayor brevedad en las listas que para las plazas del tren especial se hallan expuesta en el Batzoki.

Gran parte de la masa nacionalista se congregará mañana en Eibar, sellando la inquebrantable corporación del pueblo a la obra de la redención nacional de Euzkadi y ofreciendo a los patriotas de Eibar aplausos y admiración por su ejemplar sacrificio y labor.

Gaurko eta biarko itzaldiak

Gaur, illak 31
ARETXABALETA'n: Gaueko zortziterditan.
GARIN'dar Kelmen jaunak.

Biar, Irailla'k 1
EIBAR'en: Arratsaldeko iruterditan "Astelena"-n.
URTZELAI'tar Julite andereñoa (euskeraz).
IRUXO'tar Imanol aldun jauna (erderaz).
AGIRRE'tar Joseba Andoni aldun jauna (erderaz).

Gipuzko - Idazkaritza

DESDE AZPEITIA A EIBAR

Como se dijo antes, en Eusko Etxea de ésta se hallan las listas de los que han dado sus nombres para el auto bús, cuyo coste es de 3 pesetas.

Se suplica a los rezagados se apresuren a dar sus nombres para la mejor organización.

ECOS DE ARE XABALETA

El sábado, día 31, a las ocho y media de la noche, conferencia en los locales de Eusko Etxea, a cargo del incansable orador Garin'dar Kelmen.

El domingo, día 1, salida del tren especial a Eibar a las dos menos diez de la tarde, siendo el regreso a las siete aproximadamente.

A EIBAR DESDE VERGARA

Para el próximo domingo, al objeto de asistir a los grandes actos patrióticos que se han preparado en Eibar, la Directiva del Batzoki ha dispuesto gestionar la contratación de varios autobuses, los que fueren necesarios, para transportar a cuantos abertzales deseen trasladarse a confraternizar con los sufridos patriotas eibartarras.

Los autobuses saldrán a primera hora de la tarde y el precio de los mismos será lo más módico.

Los que piensen trasladarse, desde hoy pueden alistarse en el Batzoki.

GETARIARRAK, ¡DANOK EIBAR'ERA!

Getaritar abertzale artean dago berotasun aundia Eibar'ko jaitara joateko. Bada getarriarak, guziok Eibar'era datorren igandean.

¡A EIBAR,, AZKOITARRAS!

La Directiva del Batzoki ha contratado un autobús de la "C. A. V.", que saldrá de ésta por la tarde y está en tratos con otro que pueda salir por la mañana.

Aparte del número que se desplace por los medios antes citados y algún que otro auto particular, una veintena de mendigoizales piensa hacer el viaje a pie.

En resumidas cuentas, que el domingo hará acto de presencia en Eibar un buen número de abertzales azkoitiarras.

¡A Eibar todos!

Ecos de la Sociedad Uliape

LOS FESTEJOS DEL DOMINGO.—"Noiz Bait", la novel sociedad, nacida al calor de sus entusiasmos por los populares juegos de bolos y toka, no descansa. Día tras día, sus entusistas elementos, laboran en silencio para, de cuando en cuando sorprender a los vecinos de Gros, con sus agradables fiestas.

Así, mañana, domingo, en el solar de la calle de Pinares, cerca de la vieja casa de "Sagarna-Universitary", celebrará grandes pruebas de sus deportes predilectos.

Los entusiastas del juego ancestral de bolos y de la democrática toka tendrán ocasión, una vez más, de lucir sus calificadas habilidades.

Se espera la concurrencia de todos los "ases" y "treses" de ambos juegos, a los cuales—no sería extraño—quizá se egregue un sugestivo torneo del típico juego de rana.

JUNTA GENERAL.—La misma "Noiz Bait" celebrará el mismo domingo junta general a la cual conviene concurran todos sus asociados pues los asuntos que han de tratarse merecen el concurso de todos sus adheridos.

La reunión se celebrará por la mañana en su domicilio social, calle del Padre Larroca, 6, bajo.

ANTE LA SEMANA VASCA.—Ante la próxima "Semana Vasca", es conveniente no olvidar el ensayo de los juegos de bolos y toka, motivo por el cual "Noiz Bait", ha organizado estos concursos ya que, por el Excmo. Ayuntamiento de esta localidad, se ha encargado la cuestión técnica a los reconocidos notables méritos de los señores Lerchundi, Lasa, Alonso, Toledo, Arzac, Lopetegui y demás laboriosos deportistas de Gros.

EL TRIUNFO DE MONTERO.—El gran triunfo del gran corredor ciclista Luciano Montero, capitán del equipo Umore Ona, ha sido recibido en Gros, Ulía y Ategorrieta con gran júbilo.

Tanto por lo menos como en el resto de la provincia a la cual tanto está enalteciendo el galgo de la veterana y koxkera sociedad de la calle de Miracruz.

Nosotros nos asociamos al júbilo y felicitamos cordialmente al semicampeón mundial.

Tom Bik

GIPUZKO-BURU-BATZARRA

ERABAKIA

Euskera indartzea: Ona gure egin-bearrik larrienetakoa. Au onela izanik, alegiñik aundienak ontantxe jarri bear beraz.

Ta bi Batzorde sortu ditugu:

Euskal Batzordea, bata.

Ikastetxe Batzordea, bestea.

Aurrenekoak euskerari dagozkion asmo guziak aztertu, bide berriak urratu ta egin bear dan guzia egiñarazteko eskubidea izango du.

Baña euskeraren aurrera bidean Ikastetxeak lagunik bearrenak izanik, gai ontarako bakarrik, beste Batzorde ori aukeratu degu.

Euskal Batzordeak Artzeluz' tar Ander izango du buru.

Ikastetxe Batzordeak, berriz, Etxeberria' tar Eli.

Aurtengoa "Euskeraren urtea" genuala esan etzuan norbaitek? Onelaxe izango da abertzaleok nai badegu.

Lendakaria

—o—

"EUSKAL BATZORDEA" ren

D E I larria

"POXPOLIN" iltzera dijoakigu.

"POXPOLIN" ezin diteke il.

"POXPOLIN" iltzen bada, abertzaleok nai degulako ilko da, ez beste ezergatik.

.. "POXPOLIN" iltzea lotsagarrikeririk aundiena litzake abertzaletasunarentzat.

"POXPOLIN" ez da, ordea, ilko. Ez da ilko, abertzaleok lotsak arpegia gorritzerik nai ez degulako.

"POXPOLIN" ez da ilko, abertzale guziok, guziok, batek ere uts egin gabe, ondoren dioguna beteko dezutelako.

Ona zer:

a) Ondoren arkituko dezuten txartela bete, POXPOLIN laguntzale bezela artu nai dezutela esanaz.

b) Errengo batean esango zaizutena.

URI-BURU-BATZAÑAK, laster jasoko dezuten idazkian esango dizuegu na arretaz irakurri, ta txintik atera gabe bete.

Ta "POXPOLIN" ez da ilko.

Jaso nai badegu erein egin bear. Ta ona gaurko ereintza: aurrak euskaltzaletzea. Guartik eurrera "POXPOLIN" gurea, abertzaleon aurtxo aldizkingia da.

G. B. B.'ko "Euskal-batzordea"

"Poxpolin" laguntzalle txartela

. . . . . Izen-abizenak
. . . . . Zuzenbide
. . . . . Erria

Urte betean "POXPOLIN" artu nai nuke, laguntzalle bezela BOST peseta ordainduaz.

IZENPEA,

Txartel au ebaki, ta "Gipuzko Idazkaritza" ra bialdu.

EIBAR PATRIOTA

Dichoso el día de mañana para los buenos abertzales eibartarras que durante treinta años han sido perseguidos hasta por sus mismos hermanos consiguiendo por fin arrancar la venda que cubría los ojos de ese gran pueblo.

Dichoso mil veces aquel puñado de patriotas que, secundados por sus hermanos de Gipuzkoa y Bizkaia, hicieron frente a la enorme masa de hermanos descarriados, que oponiendo tenaz resistencia, perseguían sin piedad a aquellos héroes, que por su número no llegaban a la veintena, pero era tal su entusiasmo por el ideal, que daban la sensación de un gran ejército que no reculaba ante el número de sus enemigos.

Testigos de esta gran lucha son los numerosos y buenos abertzales que inconscientes de su nacionalidad, perseguían con saña a aquellos buenos patriotas, que sacrificaron desde sus módicos intereses hasta la tranquilidad de sus hogares, resistiendo con tenacidad increíble las acometidas y burlas de todo un pueblo educado en ideales extraños a su Patria.

El gran pueblo eibartarra recordará con júbilo el día de mañana aquella lucha desigual y prolongada en que se enfrentaba el puñado de abertzales ante el pueblo entero, organizando mítines de controversia pública en los principales teatro de la villa, en las que salían victoriosos los patriotas, ante enormes masas que acudían a estos actos.

Dichosos mil veces los patriotas como don Avelino de Barriola, don Justo de Orueta (G. B.) y otros posteriores, que con su oratoria y fe en el ideal, contribuyeron con grandes sacrificios a la educación patriota del pueblo más noble y euskeldun de Gipuzkoa, que marchaba a pasos agigantados a despeñarse en el precipicio.

Jaungoikua habrá premiado a los que fueron abandonando la patria de sus ilusiones y nosotros, hijos de esta noble Euzkadi, continuemos nuestro esfuerzo siguiendo firmes en el ideal de Jel.

Acordémonos el día de hoy del esfuerzo realizado por nuestros hermanos eibartarras, acudiendo todos a rendir el bien merecido homenaje a los abertzales del pueblo recuperado para el ideal de la Patria.

TXONTA - ERREKA

Que en todo momento resplandezca en nuestros actos la corrección y la cultura. Los abertzales eibartarras y Euzkadi entera os quedarán reconocidos. El nacionalismo vasco es amor y sacrificio y con estas virtudes en marcha somos capaces de dar cima a las más difíciles empresas.

Actos y convocatorias

A LOS ABERTZALES DEL ANTIGUO

Hoy, sábado, a las ocho y media de la noche, reunión extraordinaria en el Batzoki.

Se ruega asistencia y puntualidad.

SANIDAD

Si tenéis en casa un enfermo del pecho, acudid inmediatamente al Dispensario Antituberculoso.

Allí cuidarán al enfermo y se encargarán de vigilar a los demás, sobre todo a los niños.

Radio-Ondas, que EL DIA recomienda

PROGRAMA PARA HOY:

18 h 00, LEIPZIG: Concierto variado.
WEST REGIONAL: Recital de canto y piano.
18 h 15, MADRID: Transmisión desde Salzburgo, de la ópera de Beethoven "Fidelio". Director: Toscanini.
18 h 30, MIDLAND REGIONAL: Varietés.
19 h 00, NACIONAL INGLESA: Concierto sinfónico.
REGIONAL INGLESA: Música de cámara.
ESCOCESA REGIONAL: Concierto de música escocesa.
19 h 10, LUXEMBURGO: Música francesa.
20 h 00, REGIONAL INGLESA: Canciones y música de baile.
22 h 00, NACIONAL INGLESA: Jack Hylton y su orquesta.
23 h 00, STUTTGART: Concierto sinfónico.

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

INFORMACION POSTAL ERRIETAKO - BERRIAK

Desde Astigarraga

La Junta que suscribe estas líneas va a ser sometida a juicio severísimo, así nos enteramos por misiva que nos dirige en "El Pueblo Vasco" el inquieto y entusiasta defensor del que fué administrador de nuestra alhóndiga, y por lo visto de todo aquel que en el pueblo esté dispuesto a salirse de las conductas normales en lo que se refiere a honradez, moralidad, vergüenza y sinceridad, así como de todas otras muchas cualidades que adornan a los hombres de buena fé y voluntad. Ya antes en dos o tres ocasiones ensayó con sus falaces afirmaciones y manifestaciones hechas en "La Constancia", defender el caso verdaderamente escandaloso acaecido en la administración de la villa de Astigarraga. Hechos que a toda costa y valiéndose de toda clase de medios aún de los más rastreros y ventajistas, se quieren tapar, por cuatro caciques de viejo cuño que tenemos la fatalidad de padecer todavía.

Cuando con sus mentiras, falsas actitudes y trabajos subterráneos nada pueden los monopolizadores de la farsa contra la VERDAD que viene defendiendo esta Junta, nos sale ese pelele, empujado por cobardes jaunchos y mangoneadores desde bastidores —como siempre— con que nos va a aplicar los artículos 448 y 458 del Código Penal nada menos porque no sabe nos qué delitos cometimos exponiendo ante el público la verdad lisa y llana de cuanto viene ocurriendo alrededor del grave asunto de las irregularidades administrativas cometidas en el Ayuntamiento de Astigarraga.

Cándidos muy cándidos íbamos a resultar ser los miembros de esta Junta Municipal si a usted y a esos caballeretes de entre bastidores fuéramos a darles esa ventaja, que ellos, como tabla de salvación quieren buscarse en el océano turbulento del sucio, muy sucio asunto del monstruoso fraude a que venimos refiriéndonos, —fraudes, irregularidades o como quieran llamarse—, que cometidas en la sección de la alhóndiga municipal fueron halladas y comprobadas como consta en informe elevado al Consejo del pueblo por los técnicos. ¡Alguna vez tenían que ser halladas y comprobadas! ¡Qué cosas se habrán cometido en el Ayuntamiento de Astigarraga durante estos 20 ó 30 años, cuando un conspícuo correligionario del encartado se permite decir a boca llena por el pueblo que todavía tienen que aparecer cosas más "gordas"!

Qué ingenuidad más grande la del firmante de la misiva y la de esos caballeretes que quieren hacer carne en modestos pero firmes defensores de los intereses materiales y MORALES como venimos demostrando,

Qué contraste más grande el que con nuestra modestia y con nuestra pobreza tengamos que dar estas lecciones a esos potentes señorones que jamás se han preocupado del progreso de la villa, dejándola abandonada, que jamás se han sentido con carácter suficiente para fiscalizar la marcha de la administración, —labor sagrada para la prosperidad de un pueblo—, que jamás se han preocupado de hacer nada por la gente menesterosa de la localidad, que jamás han dado un paso por buscar el bienestar y progreso en una palabra, siendo su única y exclusiva misión el hacer política hasta del vuelo de una mosca y zaherir a todo aquel que no comulgaba en sus bastardas ideas.

¿Qué amenazas son esas de que nos aplicarán los mentados artículos 448 y 458 del Código Penal si rehusáramos dar ante el juez una explicación satisfactoria por la parrafada final de nuestro justo, muy justo escrito último, como muchísimas personas nos lo han manifestado? ¿Quieren ustedes que en el caso de que se trata les dejemos el camino ancho, sin límites en expansión para que al igual que hace veinte años hagan ustedes cuanto les venga en gana y quede el pueblo una vez más sufriendo las consecuencias de tantísimos perjuicios sin que el causante o causantes de tanto atropello, de tanta infidelidad, de tanto fraude y de tanta inmoralidad se les aplique la justicia? ¿En qué tiempos y en qué lugar vivimos con estas desaprensivas y cínicas gentes?

¡¡ NIÑOS !!
Mañana acudid todos

Váyanse a exponer el caso a autoridades competentes en la materia exentas de pasión y verán lo que les contestan. Nosotros ya lo hemos hecho y por eso sabemos dónde andamos.

Una vez más afirmamos y nos ratificamos por tanto en lo que infinidad de veces hemos dicho. Por nada nos torceremos de nuestra senda, porque sencillamente defendemos la VERDAD; vosotros en camino torcido queréis con la mentira más venenosa engañar y hundir por enésima vez a esa verdad por nosotros defendida.

Recurriréis con vuestros tradicionales manejos a todo lo recurrible, pero esta vez, tarde o temprano, la VERDAD —caso excepcional en Astigarraga en esta índole de asuntos— triunfará.

Y usted —nos referimos al firmante del escrito amenazador— poco nos preocupa. Son otros los peces que nos hacen estar alertas para ir buscándoles los "cierres" oportunos para que sus manejos rastreros no surtan los efectos que con tanto afán buscan. Las interpretaciones de usted a nuestros escritos son peregrinas en grado extremo. No picamos con la sencillez que se imagina. ¡Ni mucho menos! Ahora otro asunto. Los que vienen enseñando las orejas, pero de las kilométricas, son todos ustedes defendiendo a quien defienden, valiéndose cobardemente de la situación privilegiada en que circunstancialmente se hallan apostados. Cuánta mentira, cuánto cinismo, cuánta miseria y qué poca conciencia.

LA JUNTA MUNICIPAL DEL PARTIDO NACIONALISTA VASCO DE ASTIGARRAGA

Agosto, 29 de 1935.

Desde Beasain

SESION MUNICIPAL. — En la sesión celebrada por la Corporación de esta villa el miércoles, 28 del corriente, bajo la presidencia del señor alcalde, don Manuel Pérez, se adoptaron los siguientes acuerdos:

—Fué aprobada el acta de la sesión anterior.

—Se adjudica definitivamente las obras de cantería para la ampliación de la Calleja, a los señores don José Alústiza y Compañía, de ésta, según subasta celebrada el sábado último, quienes se comprometen a ejecutar dichos trabajos con una rebaja del 10,30 por 100 sobre el total de presupuesto de dicha obra, que es de 3.105,00 pesetas, acordándose comunicar así a los interesados, para que comiencen los trabajos dentro de los ocho días a partir de la comunicación y eleven la fianza de conformidad a las condiciones estipuladas al efecto.

—Enteróse la Corporación de haber salido del Hospital de San Antonio Abad, los enfermos de ésta, don Julián Larrea y don Jesús Cortabarría.

—También de comunicación de la Alcaldía de Villafranca de Oria ,trasladando agradecimiento de la Corporación de dicha villa, por la brillante actuación de la Banda de música municipal de esta localidad durante las fiestas patronales de aquélla, acordando trasladar dicho agradecimiento al director de la entidad musical referida.

—Pasa a informe de la Comisión de Beneficencia, escrito de don Francisco Franco, interesando ingrese en el Hospital de San Antonio Abad, su hermana Isolina.

—También escrito de Antonio Atorrasagasti, interesando ayuda de la Corporación para mitigar la triste situación del recurrente.

—A la Comisión de Gobernación, pasa escrito formulado por el Sindicato de Labradores de ésta, interesando la creación de dos guardas jurados rurales.

—Se aprueba presupuesto presentado por don Gregorio Elcoro, para la instalación eléctrica en las nuevas escuelas, que asciende a 260 pesetas, e indicar al mismo dicha aprobación y la pronta realización de la misma.

—Se concede al señor administrador de Arbitrios municipales, don Juan Aramburu, la licencia de quince días solicitada, a partir del día 10 de septiembre próximo.

—También se concede al jefe de la Guardia municipal, don Melchor García, la licencia de ocho días interesada, a partir del día 7 de septiembre venidero.

—Pasa a la Comisión de Gobernación, escrito del alcalde pedáneo de Astigarreta, interesando solución pronta asunto del practicante de dicho barrio, facultando a dicha Comisión la solución del mismo.

—Se da cuenta de una relación del repeso de pan verificados a varios industriales de ésta, Lazcano y Villafranca, facultando a la Alcaldía para imponer la sanción correspondiente a un industrial, infractor.

—Se aprueban facturas por valor de 1.931,25 pesetas.

—Se encarga al sobrestante, a manifestaciones del gestor señor Jáuregui, estudie los trabajos del cierre del hierbal del Matadero, como lo estaba anteriormente.

al SALON MIRAMAR
a las sesiones especiales

—Y con manifestaciones hechas por el señor alcalde, con referencia a la reciente visita girada a las escuelas de Trabajo de Mondragón, Elgoibar y San Sebastián, cuyo asunto conviene estudiarlo con todo detalle, se dió por terminada la sesión.

NACIMIENTO. — La joven esposa de nuestro particular amigo don Germán Zaballos (nacida Juliana Irizar), ha dado a luz un precioso niño, a quien se le ha impuesto el bonito nombre de Miguel.

Zorionak. Garbiñ

Desde Irún

NUEVA IGLESIA EN EL BARRIO DE VENTAS. — El pasado domingo día 25, fué bendecida y abierta al culto una nueva iglesia que dedicada a la Patrona de Guipúzcoa, Nuestra Señora de Aránzazu, ha sido erigida en el barrio de Ventas.

La dirección de la construcción de la nueva iglesia, ha sido efectuada por el competente arquitecto irunés, don José Antonio de Ponte, que ha recibido con este motivo muchas felicitaciones, a las que unimos la nuestra por el éxito obtenido en la nueva construcción.

LA JUNTA GENERAL DEL UNION CLUB — Para cuando estas líneas salgan a la luz, ya se habrá celebrado la Junta general convocada para elegir nueva Junta directiva, que ha de regir los destinos de nuestro primer club deportivo durante la temporada 9135-36.

La directiva que ha dirigido la marcha deportiva de nuestro querido club, en la temporada fenecida, ha tenido grandes aciertos, pero también grandes errores, siendo mayores los primeros que los segundos, creemos que los socios lo harán constar así y les darán un voto de gracias a los señores Valdés, Ponte, Erauso, etc, etc.

Ya informaremos a nuestros lectores ampliamente sobre esta Junta general.

GAMBERRISMO Y MALA EDUCACION. — También en esta ciudad tan culta, que siempre llamó la atención de propios y extraños, ha hecho su aparición la moderna plaga llamada "gamberrismo".

La extensión que queremos dedicar a esto, no lo permite la presente crónica, pero prometemos no olvidarnos y llamaremos la atención de las autoridades irunesas para que sean vigiladas ciertas zonas de la ciudad que ahora no lo están en la forma que lo quisieran los vecinos que las habitan.

NOTA TRISTE. — Inesperadamente ha fallecido a la edad de 21 años, cuando la vida empezaba para él, el joven irunés Blas Echegoyen.

Su muerte ha sido sentidísima en esta ciudad, donde gozaba de generales simpatías.

A sus familiares, muy especialmente a sus desconsolados padres, les enviamos en estos momentos tan tristes por los que atraviesan, la expresión más sincera de nuestro dolor.

El Corresponsal

Droguería de
B. ELOSEGUI
TOLOSA
FRENTE AL MERCADO Y AL PUENTE DE NAVARRA

Desde Eibar

UN ROBO. — La noche del sábado al domingo unos desconocidos violentaron la puerta del taller mecánico de don Miguel Carrera, valiéndose de un picachón perteneciente a las obras que se ejecutan sobre el citado taller.

Se apoderaron de 130 pesetas, que fué lo que encontraron.

No han sido habidos ni existe pista apreciable.

NASKALDIYA. — Se encuentra en viaje comercial por tierras le Galicia el popular y querido patriota eibartar Aldatzabal' dar Peli.

El lunes tuvimos el gusto de saludar en ésta al joven e inteligente médico don Quintín Atín, residente en Gabiria y hermano del nuevo y simpático librero local don José Atín, estimado compatriota.

—El martes se presentó en el Salón Teatro el espectáculo árabe "Kaduxa" precedido de reclame pintoresco.

El domingo principiaron las proclamas matrimoniales de nuestro estimado amigo el apreciado joven eibartar Agustín Arancibia Elorriaga, y de su prometida Abdona Basterretxea, de Motrico.

El corresponsal

8 dibujos; 7 en colores

1. Gato con botas. (Color).
2. Reina de corazones. (Color).
3. El soldado de plomo. (Color).
4. Pichi, campeón. (Negro).
5. La gallinita roja. (Color).
6. Jack y el gigante. (Color)
7. Aladino. (Color).
8. Tres cerditos. (Color).

Butaca: Ptas. 1. - Anf. 0,40
4 y 5,30 Tarde

Legazpi

KIROLTZALE IZPARRAK. — Juantzan igandeari, "Kiroltzale eguna" deitu deiokegu. Emengo kiroltzaleak beñepein ondo "aprobetxatuak" izan bear ditugu. Batzuek gora eta besteak bera. Aralar' erako irten zan belbill aundia, kiroltzalez gañezka agurtu genduan. Eta belbil orretan juan etziranak, Zumarraga' ko "E. G. Kiroltzalea" ren askundea ospatzera.

Etziran asarre etorri Aralar mendiko aize garbi osasuntsua artu zutenak. Iriparre goxoa zerioteia, eta alaitasunez beterik guztiak etxeratu zitzazkigun. Ibillaldi obeagorik ezin litekela antolatu, aitortzen zigularik. Orrela obe!

Zumarragan izan ziranak ere.. etziran negargurez biurtu.

Jakingo dezu noski, emengo Eusko Gaztedi Kiroltzaleko txirrindulari taldea, Zumarragatarrak eratu zuten txirringa laixterketara juan zala..... Eta jakiña! txirrindularien ondoren, errian gelditu ziran kiroltzale danak, txirrindulariak txalotzen eskuak puskatzera.

Gure txirrindularien iaiotasuna aurrez azalduta bazegon ere, juantzan igandean lortu zuten gurenda aundia ikusirik, arrituta gelditu giñan. ¡Ura zan marka ura! Iru, eta bost txirrindularien "equipo" tarako bi txola (copa) bikañak irabazi zituzten. Bat Zumarragako Batzokiarena eta "Gipuzko Buru Batza"rena bestea.

Zorionak motellak !Juantzan igandean entzun ziñuzten txalo zaparrara aundi aiek, zuen banakin irabaziak ziñuzten. ¡Jarrai aurrera bildur gabe!

IGANDEAN EIBAR' ERA DANOK! Egunean baño egunean zaletasun aundiagoa nabaritzen da Eibartarrak jaso duten "aberri etxe" bikañaren askunde jaietara juateko. Eta bereziki; Eusko Abesbatza eta itzaldia entzuteko.

Ez gero aaztu ¿e? Igandean Eibar' era danok!

Guazen danok JEL aldez uri, baso, mendi.....

SANTIKUTZ AGORREKOA. — Poliki poliki, gerturatzen ari zaigu Agorraren 14' garrenean izaten dan Gurutz Done eguna. Badakizute, Gurutz Done eguna izanik, gure erri onetako edestian dakusgun egun gomutagarri bat gogoratzen digula: gure asaba zaarrak, Legazpi' ko erria azkatu zuten egunaren urte urrena alegia Eta zlo orregatik, juan diran urteetan bezelakoxe jai polit batzuek izango ditugun uste osoan gaude. Eta juantziran urteetan baño obeak izan ezkeroz..... obe. ¡Egiñalak egiñagatik ez bailitzake egunari dagokion irakorik egingo!

Egun orretan, lanik ez egitera ezin ote liteke lortu?

Legazpiar bezela... erritar danok egun ori jai artuko genduke. ¡Eta... artu bear litzake!

Erri batek azkatasuna lortutako egunaren urte urrena, jai gordetzeko erakoa ez al da? Nere iritziz... ¡Bai!

¿Gordeko ote degu?

SAN AGUSTIN. — Brinkola Ballerako festak, Agustin Done egunez izan oi ditugu.

Orain arte, festa eratzen "fama" aundia izan badu ere, entzun detanez, aurten eratuko dituztenak "marka" guztiak ausiki omen digu.

Neskatxak, arpide bidez eratutako festak ikusi bearrean gerala edo..... Alatsu beñtzat zerbait.

Ikusiko degu nolako festak gertatzen diguten.

¿Kaletar neskatxak erranbeste almen ez ote dute?

Ilintxa

Desde Alza

Como anteriormente fué anunciado, mañana, domingo, día 1 de septiembre, tendrán lugar en esta villa de Alza, unos festejos populares, al objeto de recaudar fondos con que remediar en parte la situación de las familias de los infortunados jóvenes José de San Sebastián y José de Arregui (G. B.).

Los partidos anunciados y que se celebrarán en el hermoso frontón de esta villa, a las cinco de la tarde, han causado buenísima impresión entre los aficionados inteligentes de la villa, ya que el primer partido en el que tomarán parte S. Goicoechea y R. Odriozola con los hermanos Berra, lo creen de una igualdad de fuerzas reñidísima, aunque en nuestro concepto votamos por la primera pareja, por creerla más compenetrada.

Del segundo partido "ni hablar" dará motivo el mismo para que se vean por la cancha los olvidados "ogerlekos" en premio a la labor meritísima que es de esperar de los hermanos Echarri, en pugna emocionante con J. Orbegozo y R. Otaegui. Los hermanos conocerán la derrota en este partido según nuestra humilde opinión.

Para el alarde de ezpatadantza que se celebrará a las siete, a continuación de los partidos de pelota, los dantzaris de esta villa se ensayan con un entusiasmo digno de toda loa, poniendo en punto sus ágiles y resistentes músculos, y es de esperar nos brinden el espectáculo bellísimo y sin par que nos tienen acostumbrados.

La romería que se celebrará seguidamente amenizada por el txistu y la triki trixa, amenaza con éxito inesperado por la gran concentración de jóvenes de ambos sexos que invadirán la tranquila y risueña plaza de Alza, con sus demostraciones de juventud y alegría sin par, cambiándose por unas horas el aspecto de la misma en una nota de singular belleza.

Es de agradecer en su justo valor el ofrecimiento que ha recibido la Comisión Organizadora de los festejos, de cuatro bellísimas señoritas de la localidad, para postular en favor de las anteriormente citadas familias de los jóvenes Arregui y San Sebastián. (Goyan bego).

Fuera de programa y sobre las cuatro de la tarde, se celebrará una prueba de recogida de "lokotxas", por formidable desafío lanzado por los jóvenes del barrio de Sarrueta o Martutene contra los del casco de la villa, los que han aceptado el desafío en el que se ventilan la supremacía de la villa en tan difícil y emocionante modalidad.

Alza, agosto de 1935.

Desde Vergara

El barrio de los Altos Hornos tributa un grandioso y merecido homenaje a su maestra

El pasado domingo, 25 de los corrientes, celebróse el anunciado homenaje que los vecinos del barrio de los Altos Hornos dedicaba como despedida y en agradecimiento a la meritísima labor pedagógica desplegada durante veintitres años, por la maestra doña Julia Ramos, frente a la escuela que la Unión Cerrajera tiene instalada en el citado barrio.

En lo que al tiempo respecta no tuvieron, ciertamente, mucha suerte los organizadores de este homenaje. La gran cantidad de agua que se dejó caer incesante la mañana del domingo, retrajo, sin duda, una mayor asistencia de público, pero no por eso se deslucieron los grandiosos actos anunciados ni fué óbice para que la concurrencia fuera muy nutrida.

A las diez de la mañana se celebró en la capilla de los Altos Hornos una solemne misa myor, cantada admirablemente por el coro parroquial de San Pedro.

Ocupó la Sagrada Cátedra don Ceferino Oñativia. Y habló en euskera, ensalzando la figura destacada de la virtuosa maestra, por la ímproba labor realizada en la formación instructiva y educativa de los niños de aquel barrio que bajo las naves de esta hermosa capilla se apiña hoy, deseoso de ofrecerle el testimonio de su agradecimiento y cariño, captados, por la buena señora, a lo largo de muchos años, en contacto íntimo de convivencia con todos sus moradores.

Hizo ostensible su más viva alegría y satisfacción, porque le incumbe a él recoger el fruto de las buenas enseñanzas escolares y cristianas, divulgadas con amor y constancia por la irakasle, como encargada del cuidado espiritual de aquella feligresía.

Recomendó a los que han sido sus discípulos y a todos los asistentes en general, prosigan el camino de una vida ejemplar que les ha sido trazada, en concordancia a las normas y enseñanzas recibidas de ella, lo que supondrá el mejor homenaje y recuerdo de gratitud que la barriada pueda ofrendar a doña Julia y, desde luego, para ésta la satisfacción plena de su deber cumplido.

Una vez terminada la función religiosa nos trasladamos al frontón cubierto, donde se llevó a cabo el acto de obsequio y entrega de los regalos adquiridos por suscripción popular. Sentóse en la mesa presidencial la señora maestra, rodeada de sus antiguas alumnas, miembros de la Comisión organizadora, representantes del Ayuntamiento de la villa, clero parroquial, representante de la Unión Cerrajera y Padres de Familia. Asimismo se congregó una numerosísima concurrencia en su alrededor, que así quiso honrar con su presencia a la irakasle que tanto se ha sacrificado por educar a toda una generación de aquel barrio.

Se pronunciaron brillantes discursos alusivos al acto, que merecieron la aprobación y el aplauso unánimes de los asistentes, mas a nosotros nos es imposible disponer del espacio necesario que para la inserción recabarían cada uno de ellos. Por consiguiente, nos abstendremos, muy a pesar nuestro, de detallarlos en nuestras columnas, limitándonos a consignar, tan solamente, la intervención de cada uno de los participantes.

Don Esteban Ayastuy leyó unas cuartillas en nombre de todos los ex alumnos, expresando el más vivo agradecimiento de que se ha hecho acreedora la homenajeada. En idénticos términos habló don Lino Lazcano, en representación de los padres de la barriada. Fué éste un discurso que hizo vibrar de emoción a toda la concurrencia allí congregada. Don José María Aguirre, en nombre de la Unión Cerrajera, empresa a la que se debe la fundación y sostenimiento de la escuela, Don Joaquín Murua, capellán de los Altos Hornos, hizo asímismo una breve exposición de la provechosa labor, digna de mayores alabanzas, y extendiendo su peroración hizo atinadas consideraciones sobre en lo que debe de basarse la formación inicial del niño, haciendo un llamamiento a todos los padres allí presentes para que eduquen a sus hijos según los principios de la religión cristiana. Por último don Ignacio Aldanondo, párroco de Santa Marina, recordó la satisfacción que le incumbe al tomar parte en el acto, por corresponderle a él una participación directa en el nombramiento de doña Julia para el cargo que con acierto perfecto ha desempeñado .

La señorita Rosario de Uriarte, en breves y sentidas palabras, pronunciadas en euskera, hízole entrega del regalo adquirido con los fondos recaudados por suscripción popular, y don Santiago Madariaga se encargó de ofrecerla un valioso objeto, regalo del Ayuntamiento de Vergara.

La homenajeada, doña Julia, vivamente emocionada, por las muestras de cariño que era objeto, expresó su mayor agradecimiento a los donantes de los valiosos regalos y a cuantos le honraban con su presencia en aquel momento de inolvidable recuerdo para ella.

Con lo apuntado, diéronse por terminados los actos de homenaje dedicados a la señora maestra del barrio de los Altos Hornos, actos que revistieron suma brillantez.

No podemos cerrar estas líneas sin dejar de felicitar a la Comisión organizadora, por el éxito alcanzado en la misión a ella encomendada, así como a cuantos coabyuvaron, en mayor o menor escala, a dar el merecido relieve al homenaje organizado en honor a la memoria de la maestra doña Julia Ramos.

El Corresponsal

Vergara, agosto de 1935.

ANIS LAS CADENAS
De finísimo paladar
Fabricantes: HIJOS DE PABLO ESPARZA - VILLAVA (Navarra)

Desde Ordizia

DE MI ANTENA. — Los familiares de nuestro buen amigo Jesús Calvillo (G. B.) fallecido hace unos días, nos ruegan que por nuestro conducto (en la imposibilidad de hacerlo personalmente) expresemos su sincero agradecimiento a cuantos en tan triste circunstancia han hecho presente su sentimiento por la desgracia que les aflige, y asistieron a la conducción del cadáver y funerales celebrados por el alma del finado.

Al cumplimentar su deseo, reiteramos a la familia doliente, en especial a sus hermanos Paulino y Victoriano, queridos amigos nuestros, el pésame más sincero.

UNA EXCURSION. — Para el domingo día 1 de Septiembre la Sociedad "Amar-Iruko" proyecta una agradable excursión con alegres festejos y abundante música.

¡Vayan ustedes echando hilo!

El día 1, querido "eléctrico" va a ser memorable.

¡Palabra!

P. B.

Delegación de Trabajo

El delegado, señor Vélez, recibió en el día de ayer las siguientes visitas:

Presidente en funciones del Jurado Mixto de Ferrocarriles, señor Galino, para dar cuenta de varios asuntos de su competencia.

Representante de la casa Labayen y Laborde, de Tolosa, para tratar sobre readmisión de un obrero despedido.

Comisión de comerciantes de Rentería para entregar escrito elevado al señor ministro de Trabajo.

Obrero del ferrocarril de la Frontera interesándose por cumplimiento de la sentencia dictada por el Jurado Mixto.

Obrero forjador para formular consulta referente a reclamación ante Jurado Mixto.

Comisión de Fruteras de Fuenterrabía solicitando autorización para abrir los domingos por la tarde, que les fué denegada.

Irakurri zazu
EL DIA

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

DEPORTES

BOGA, BOGA

En el Barrio de la Jarana, en la parte "zarra" de Donostia y en general, en todas partes donde se reunen los aficionados a nuestras clásicas regatas, ha causado general disgusto la decisión tomada por el Ayuntamiento. Que es la de no conceder este año subvención alguna al Amaikak Bat.

Disgusto general del que también comparto, porque creo que aparte de los premios que puedan otorgarse a las tripulaciones, debe de haber una ayuda para los remeros del pueblo.

Nuestros bravos "arrantzales" no deben ser desamparados por el Municipio donostiarra.

Necesitan su ayuda, por lo que esperamos que, si no en la cuantía de años anteriores, se les dará la subvención que por medio del Amaikak se le pide.

¿Qué serían nuestras famosas regatas si Donostia no presentase una tripulación?

Indudablemente, perderían muchísimo. Y eso es lo que estamos en el deber de evitar todos los donostiarras, todos los amantes de nuestro "txoko".

Pero el Municipio donostiarra, ¡el primero!

—o—

Son muchos los gastos que origina la tripulación. Y muy poco lo que va recaudado.

¿Es que los donostiarras se niegan a ayudar a sus representantes?

¿Es que eso del amor al "txoko" del "koxkerismo" y la tradición, son "cuento de la mitología"?

Ayudemos a nuestros "arraunlaris" Aportemos todos nuestra pequeña ayuda.

¡Donostiarras todos! Engrosad la suscripción abierta por el veterano club Amaikak.

—o—

A pesar de todo, las regatas de este año van a dar mucho que hablar. Y digo esto por lo que están dando ya. En los "colegios" de la parte "zarra" se comenta apasionadamente.

Allí me he enterado por los "rederos" que trabajan en Pasajes de San Pedro, que los "gizones" de "Alta Mañuel" están mejor que nunca.

Con las dos traineras nuevas que tienen este año, están haciendo marcas formidables.

¡Han borrado todas las que hicieron el año pasado durante los entrenamientos!

—o—

También Sestao viene dispuesto a "pegar de firme".

Este año viene como nunca. Según nos dice un amigo "hasta remos nuevos, trainera y de todo te traen. Más de un disgusto pueden dar como te descuides".

La prueba nos la han dado ya en Bilbao. La "Kaiku" ha ocupado un honroso segundo puesto.

¡Cuidado pues, con los "Kaikus"...

—o—

En Orio pueden suponerse como están. Su victoria de Bilbao, aunque a decir verdad ya la esperaban, les ha llenado de júbilo.

Ante las regatas de San Sebastián, tienen por este motivo una gran confianza.

Mucho es el optimismo que hay en Orio.

Pero... ¡cuidado con Pasajes de San Pedro!

—o—

Bueno, que no solamente es Pasajes de San Pedro. Que hay otra tripulación que sin dar cuatro cuartos al pregonero se entrena a conciencia. Mejor dicho, se entrenan dos. Hemos hablado de Ondarrabía.

Claro que a mí se me ha escapado eso de una por lo siguiente: Porque según se me comunica, se hacen activas gestiones, por persona muy influyente entre los "arrantzales" ondarrabitarras, para llegar a una unión de las dos tripulaciones.

Con la cual se formaría una soberbia, magnífica.

De esto es lo que no puede caber duda alguna. Y si éto consiguen, ya veremos cómo "anda" Orio...

¡Cuidado, mucho cuidado...!

—o—

Y mientras se comentan y se habla de futuras actuaciones, siguen los entrenamientos. En Orio, Pasajes, Fuenterrabía, Sestao, etc.

Los donostiarras no han desaprovechado estos dos días de temporal. El río Urumea ha sido el lugar donde han estado haciendo "footing", que diría un aficionado al boxeo.

De la misma forma que un ciclista o un pedestrista diría que yo hago ahora "sprint" para llegar al final...

"Extramendi"

REMO

Las grandes regatas de yolas, bateles y traineras

Como estaba anunciado, ayer, a las doce horas del día, se reunió en la Casa Consistorial el Jurado que ha de actuar este año, en las Regatas de yolas y bateles que tendrán lugar el primero de septiembre, domingo, y las de traineras que se correrán los días 8 y 15 de este mes también.

La representación de la Delegación Marítima de Guipúzcoa que ostentaba don Víctor Rentería, a dicha hora, abrió la reunión del Jurado para tratar de las inscripciones habidas para las pruebas de bateles y proceder al mismo tiempo a efectuar las disposiciones reglamentarias. A este acto concurrieron asimismo los representantes de los bateles inscriptos para la lucha.

Dada cuenta de las inscripciones, patrones y remeros que han de correr las Regatas de bateles se aprueba. Son cuatro los batesle inscriptos. Aprobada la relación de embarcaciones, patrón, marinos efectivos y suplentes, se procedió al sorteo de los colores de las camisetas que han de lucir las distintas tripulaciones.

Hecho este ajuste, correrán los siguientes bateles:

"Pololo", de Pasajes de San Juan, patroneado por Pantaleón Iturralde.

"Anka xikin", de Pasajes de San Pedro, dirigido por Ricardo Arrillaga.

"Santiago tarrak", Pasajes de San Juan, patrón, Hermenegildo Egaña.

"Ortzaicatarra", de Aya, de cuya dirección se encarga Modesto Macazaga.

Los remeros del "Pololo" se distinguirán por la camiseta amarilla; los del "Anka xikin" por la roja; "Santiago tarrak", morado, y "Ortzaicatarra", de Aya, blanca.

La Regata de bateles se correrá después de las de yolas. Estas comenzarán su regateo a las once y media de la mañana, y una vez que terminen, inmediatamente, seguirán los bateles.

Se han inscripto para correr el Campeonato de yolas de la Costa Vasca cuatro embarcaciones de los Clubs: Aviron Bayonnaisse, Societé Nautique de Bayonne, Club Náutico y Ur Kirolak. El "Ur Yoko" de San Juan de Luz, dará hoy la contestación si viene o no a las pruebas.

Con todo lo que queda expuesto se levantó la reunión del Jurado, quedando citado éste para reunirse el domingo, primero de septiembre, a las once menos cuarto, en la punta del Muelle, a la salida, para desde aquí trasladarse al gabarrón que se hallará en la bahía.

BOXEO

Ignacio Ara contra el filipino Logan

Ignacio Ara va a luchar en Barcelona contra el filipino Luis Logan, que tanto se distinguió en otros tiempos por su fortísima pegada.

Este combate se celebrará el miércoles de la próxima señana, en el Nuevo Mundo de la gran capital catalana.

CAZADORES

Se admiten socios en bedado de caza en Solduengo (Provincia de Burgos). 25 pesetas escopeta. 150 pesetas por período. Cuatro socios en adelante, 100 pesetas. Su dueño en Solduengo. Hernán Gómez.

Las cápsulas de ONDOIBIL curan y evitan el MAREO que se produce en los VIAJES.

Carreras de Caballos

Hipódromo de Lasarte

SABADO, 31 DE AGOSTO — A LAS CUATRO DE LA TARDE

PRECIO DE LAS ENTRADAS:

General, una peseta. - Tribunas: Caballero, 10 pesetas. - Señoras y jóvenes menores de 20 años, 5 pesetas.

Por los frontones

Mañana jugarán en el Moderno Ubilla II y Chiquito de Mallavia contra Irureta II y Chiquito de Durango

El domiugo dia 8 es el señalado para la pelea de Aramburu contra Echave III y Chapasta.-El primer partido celebrado ayer en el Urumea fué catastrófico para la "cátedra".-Mañana actuará el "mago de Arroniz".-Los partidos del Cinema de Zarauz.-Por otras canchas

LOS PARTIDOS EN EL MODERNO

Buena entrada registró en la tarde de ayer el frontón del barrio de Atocha, debido al programa tan variado que se le ofrecía al aficionado.

Intervinieron en el primer partido, a remonte, Múgica I y Vergara (rojos) contra Aramburu II y Arruabarrena (azules), sacando los delanteros del once y del doce. El dinero salió por estos últimos, en proporción de 40 a 34.

Hasta el comienzo de la tercera de cena, resultó una pelea competida. Mas no fueron los favoritos los que dominaron, sino sus adversarios Múgica I y Vergara que actuaban formidablemente. Siempre fueron ellos por delante. Hubo una igualada a 4. Luego se adelantaron otra vez los rojos, pero nuevamente fueron alcanzados a 20 y 21. Creyeron muchos que les había llegado su vez a los que salieron en plan de favoritos. Pero no fué así; porque nuevamente se adelantaron los colorados, que hicieron los treinta tantos, dejando a los azules en veintitrés.

—o—

Disputaron el segundo partido, a pala, Salamanca y Ermúa (rojos) contra Izaguirre II y Tomás (azules), sacando los delanteros del once y diez y medio, respectivamente. Salió el dinero por los rojos, 40 a 30.

Resultó muy disputada esta contienda, por el ardor que en ella pusieron todos los jugadores, aunque no se registraron más igualadas que a 5, 6 y 8. A partir de ésta, se adelantaron, no los que habían salido en plan de favoritos, sino sus rivales. Mas unos y otros siempre se disputaron el tanto con gran ahinco, deparándonos con dicho motivo tantos muy vistosos.

Lograron conservar la ventaja adquirida, los azules, terminando los treinta tantos, con cinco de diferencia.

Fueron Mondragonés y San Martín (rojos) y Larramendi y Lesaca (azules), los que participaron en el tercer encuentro. Los delanteros hacían los saques del once y medio y once, respectivamente. El dinero se dió por los colirados, 40 a 36.

Bueno; en éste ya estuvieron mucho más acertados los señores "catedráticos", puesto que desde la primera decena se dejó notar una gran superioridad de la pareja elegida. Mondragonés comenzó a jugar como él sabe y San Martín a pegar y devolver con su sello característico y ya no existió lucha. Avanzaron resueltamente, después de haber igualada a 1 y 6, y se apuntaron los veinticinco tantos, cuando sus contrincantes habían hecho solamente quince.

Contendieron en último lugar, a pala, Gallarta IV e Iturri (rojos) contra Villaro y Arrigorriaga (azules), sacando los dos delanteros del cuadro once. Las apuestas salieron a la par.

Los jóvenes palistas, nos ofrecieron dos primeras decenas muy disputadas. Hubo tantos bien peloteados y de mucha vistosidad. En su transcurso, registramos igualadas a 1, 7, 8, 9, 10, 11, 12 y 13. Después dominaron netamente los azules, quienes hicieron los 25 tantos, por 18 sus contrarios.

LOS PARTIDOS PARA ESTA TARDE

Dos partidos a remonte y otros dos a pala. Este es el interesante programa que ha preparado la intendencia del Moderno para hoy, cuyo detalle damos a continuación:

Primero (a remonte): Mondragonés y San Martín contra Larramendi y Bengoechea.

Segundo (apala): Durangués y Ermúa contra Chacón y Tomás.

Tercero (a remonte): Esteban Izaguirre y Lesaca contra Chacón e Idiazábal.

Cuarto (a pala): Ricardo y Arrigorriaga contra Villaro e Iturri.

PARA MAÑANA

Solamente vamos a delantar el primer partido que ha de jugarse. Un partido a mano, que estamos seguros ha de llevar gran cantidad de aficionados al Moderno.

Nuevamente jugará Ubilla II, que quiere desquitarse de la mediana actuación que hizo el pasado día, debido a que la suerte le fué fatal en todo momento. Y como Ubillita es de los de amor propio, verán ustedes mañana jugar con entusiasmo, arte y salero. Con él, actuará Chiquito de Mallavia, bien conocido de los donostiarras.

Frente a esta pareja, comprenderán ustedes que tiene que jugar otra que "arree". Y allí donde se diga de "arrear" está el primero, el "zurdo" Irureta. ¿Para qué hacer la presentación de éste? Anunciarlo es asegurar el éxito de entrada. Lo que sí les diremos es, que el "zurdo" irá acompañado de Chiquito de Durango, el zaguero vizcaíno de potente pegada.

EL DIA 8

Bueno, ese día hay acontecimiento. Pero acontecimiento de los grandes. Nada menos que se jugará el partido, del que ya antes dimos su anuncio, entre Aramburu y la pareja compuesta por Echave III y Chapasta. Algo que para el de Guetaria es dificilísimo.

Tan dificilísimo es, que ésta misma pareja ha logrado vencer en dos ocasiones a Atano III. Esperemos pues, a ver lo que hace el atleta de Guetaria.

LOS PARTIDOS EN EL URUMEA

Con gran animación en todas las localidades, se desarrolló el programa anunciado en el Urumea.

Contendieron en primer lugar, Abrego III y Aguirre (rojos) contra Jurico y Guetaria (azules), sacando Aguirre y Jurico del once y medio. Salió el dinero por los colorados, en proporción de 40 a 38.

Mas lo curioso del caso es que, los azules, a pesar de que a cada momento se igualaba, iban por delante, y sin embargo, el dinero se daba con mayor proporción que al principio por los colorados. Hubo igualadas a 4, 5, 6, 7, 9, 12 y 13, en esos momentos a que nos referimos. Luego se adelantaron, en el tanteador, los azules. Y aun cuando en muchas ocasiones iban con cuatro tantos de ventaja, el dinero se voceaba a la par, por los colorados. Pero llegó un momento en que los azules se impusieron más, llegando a adquirir once tantos de ventaja. Se colocaron en 33 a 22.

Así las cosas, se dió el dinero 40 a 4. Ya nadie podía suponer, ni en una aproximación peligrosa. Pero sí, sí. Fíese usted y no corra... De repente, flojeó Jurico, desconcertó a Guetaria y Abregó comenzó a repartir "mandobles" a diestro y siniestro y aquello fué Troya. Un tanto, dos, tres, etc. Así, hasta dieciséis seguidos.

Allí fué ella; los "catedráticos" se agarraban la cabeza y chillaban como energúmenos. Y con el nervosismo natural entre los espectadores, se jugaron los últimos tantos, que ya fueron favorables para Abrego III y Aguirre, que ganaron por cuatro tantos de diferencia.

—o—

Jugaron a continuación, Salsamendi II y Abarisqueta (rojos) contra Salaverría II y Guruceaga (azules), sacando los delanteros del once y medio y once, respectivamente. Salió el dinero a la par, pero con tendencia roja.

Desde los primeros momentos, nos dimos cuenta de que pareja colorada había salido dispuesta a ganar. Los dos jóvenes jugaban bien, destacándose, como es natural, por su pegada fortísima. Y aunque los otros, como también es natural, salieron a ganar, no pudieron con el empuje arrollador de aquellos.

Al principio, aun se defendieron bien Salaverría y Guruceaga, llegando a igualar a 14. Pero luego no pudieron, en parte porque Guruceaga no estaba muy afortunado. Por lo que Salsamendi y Abarisqueta llegaron con gran facilidad al final. Hicieron los 45 tantos, dejando a sus contrarios en 31.

LOS PARTIDOS PARA ESTA TARDE

Interesantes en sumo grado los encuentros que para hoy nos prepara la nueva empresa. Nuevamente volveremos a ver el juego científico y arrollador de Joxe Mari Abrego, a quien tan de menos echan los aficionados. Este, acompañado de Guelbenzu será opuesto a Salsamendi II y Ezponda.

Y a continuación contenderán, Mugueta y Eguaras contra Echániz y Errezábal.

PARA MAÑANA

En concreto, no se sabe nada aún. Pero pueden ustedes suponerse que jugará Abrego. ¿Contra el trío? No lo creemos. No sería nada de extraño, que haciendo pareja con Eguaras, sea enfrentado a Irigoyen e Iturain.

¿Qué les parece? ¿Que van ustedes corriendo ya a por la entrada? Es lo mejor; no vayan a descuidarse...

LOS PARTIDOS DE LA NOCHE DEL JUEVES EN EL "CINEMA"

Con mediana entrada, sin que la gente respondiera debidamente ni al esfuerzo de la empresa y menos a la importancia de las dos estupendas combinaciones, se jugaron los partidos del jueves a la noche.

El primero, revancha entre Elustondo y el guetariarra Alkorta.

Partido competidísimo y jugado con grandes deseos de vencer por ambas partes. Huzo igualadas a 1, 2, 4, 7, 8 y 17, para salir vencedor Alkorta, por tres tantos de diferencia en partido de veinte tantos.

El vencido, que era el favorito de la cátedra, mantuvo el momio a su favor durante todo el partido, excepto en los dos últimos tantos.

El segundo partido lo jugaron Ubilla I y Kortabitarte contra Peru y Artazo, con saques del tres y medio los primeros y del tres, los segundos.

Estaba anunciado Altuna para formar pareja con el mayor de los Ubilla; pero a causa de estar mal de las manos fué sustituído por Kortabitarte.

Los de Aulestia lucen faja roja, y azul los guipuzcoanos.

Como se vé la pugna puede ser denomidada "Bizkaya - Gipuzkoa" con más razón que algunas otras que se les está dando este nombre. Porque indiscutiblemente, Artazo y Kortabitarte, son los dos mejores zagueros de ambas regiones y si cabe discusión en cuanto a los delanteros y a Ubilla, con justicia se le considera tan bueno como a Kirru y Egia, Peru no es de los que menos méritos tienen entre los delanteros gipuzkoarras, quizás tantos como su compueblano Atano VII. Y esta pareja, que más se acerca a la verdadera representtiva de nuestra región, sucumbió anoche ante la de Bizkaya, llevando además, medio cuadro de ventaja en el saque. No por mucha diferencia de tantos realmente, por eso, y también para satisfacer los desos del público que asistió anoche al "Cinema", se va a repetir en la noche de hoy sábado, el mismo partido. Y vamos con la reseña.

A Ubilla le correspondió el primer saque. Los dos primeros tantos son para los rojos. Se igualan a 2 y 3.

Avanzan los rojos hasta el tanto 8 mientras los azules no mejoran la puntuación. Sigue el dominio rojo, en algunos tantos aplastante; y consiguen poner el tanteador en 20 por 10 sus adversarios. Puede decirse que los azules no han hecho hasta ahora otra cosa que defenderse, pues ha correspondido casi siempre el ataque a los rojos. Ya parece decidido el partido a estas alturas con la ventaja indicada, y el dinero se vocea 40 a 1; pero allá está Peru, que no es de los que se resignan a perder así como así, y sacando fuerzas de flaqueza, con rasas y largas, con un juego endiablado, bien secundado por el de Sallobente, consigue marcar ocho tantos seguidos, haciendo que el tablero señale 18 para ellos y 20 por los bizkainos. Y excuso decir el revuelo que se arma en la bolsa.

El siguiente fué para Ubilla 21-18, y el otro para Peru 19—21. Con saque el kaskagorri, que lo hace largo y colocado, y cuando tenía el tanto dominado, pero no sus nervios, tiró una pelota, clarísima y tanto hecho probablemente, bajo chapa. ¡Qué lástima! Un partido que pareció fácil al principio para Ubilla y Kortabitarte, poco faltó para que fuera ganado por Peru y Artazo.

Después de ésto, no es necesario decir que los cuatro jugaron enormemente.

El tanto 18, que se apuntó Peru con una larga al 8 después de un tanto larguísimo con jugadas de todas las clases, les valió a los azules la mayor ovación que se ha tributado en esta cancha.

—o—

Hoy, sábado, nuevemente a petición del público, se repetirá el encuentro a la misma hora de siempre.

Si esta noche consiguen los de Bizkaya otra vez la victoria, habrá que ir pensando en montar el verdadero Bizkaya - Gipuzkoa, sustituyéndole Juanito Artetxe a Peru, por ejemplo.

Si el de Artadi se pusiera bien de las manos, no se mostraría remisa la empresa del "Cinema" para ofrecernos esta gran contienda. Estamos seguros de ello. Sabemos además que la pareja Ubilla - Kortabitarte, tiene verdaderos deseos de jugar este partido en esta cancha. Lo que hace falta pues, no es otra cosa que Etxabe IV se ponga bien cuanto antes de sus lesiones.

PELLO.

Frontón Cinema-Zarauz

HOY, SABADO, 31 DE AGOSTO

A las DIEZ Y MEDIA de la noche

Gran partido de pelota a mano

UBILLA I y CORTABITARTE

contra

PERU y ARTAZO

HABRA SEGUNDO PARTIDO

Frontón Beotibar

TELEFONO 356

HOY, SABADO, 31 DE AGOSTO 1935

A las DIEZ de la noche

Dos sensacionales partidos de pelota a mano

Primer partido:

SALEGUI y CHIQUITO DE MALLAVIA

contra

ZABALETA y ALTUNA

Segundo partido:

MUGICA y ARREGUI

contra

LEGUIÑENA y AYERBE

KIROLTZALE - NASKALDIYA

La Travesia a nado del Paseo de la República

Esta prueba de natación que organizada por Euzko Gaztedi Kiroltzalea de Donostia se disputará el día 15 del próximo mes de septiembre, tiene una importancia sencillamente extraordinaria, que por lo tradicional y notoria no la hemos de explicar.

Todos los años consecutivamente ha tenido lugar, arrastrando a las masas de nadadores de distintas regiones esta importante travesía, que ha constituído en no pocas ocasiones, y como sucederá en el año presente, una revancha de equipos producida por la que anteriormente se celebra en la ría de Bilbao.

Así este año, el resultado del Abra hace augurar que se presentarán a la lid de referencia los equipos del Club Deportivo de Bilbao y Euzko Gaztedi Kiroltzalea de Donostia, que libraron tan interesante batalla en aguas bilbaínas.

Triunfo el de los bilbotarras que ha de consolidarse o pasar a manos de los tritones donostiarras, en la suprema contienda del Paseo de la República.

Y ya que nos referimos a los nadadores vizcaínos y que hablamos de entusiasmo e interés, transcribiremos unos párrafos de la Prensa bilbaína para confirmar la expectación que decimos y la participación del club vizcaíno que se nos ha dado el mencionar:

"A raíz de la celebración de la II Travesía del Abra y del I Campeonato Vasco de Natación, los nadadores vizcaínos, y en especial los "tritones" que actúan bajo las acertadísimas órdenes de Italo Lorenti, el "coach" del Club Deportico, está en deuda con sus hermanos los guipuzcoanos.

Les deben una visita a San Sebastián y participar en una de las innumerables pruebas que allí se celebran. Esta deuda puede ser canjeada en el próximo mes de septiembre, el día 15, fecha en que tendrá lugar la tradicional prueba calificada Travesía del Paseo de la República, que la organiza Euzko Gaztedi Kiroltzalea, de San Sebastián.

Los organizadores esperan, y así se ha hecho público, que nuestros "igaralaris" les devuelvan la visita y se dispongan a competir en tal fecha con ellos y los de Biarritz.

Nos parece muy justo el deseo de los guipuzcoanos de que acudan nuestros "tritones" a su prueba. Hay una deuda pendiente y se debe canjearla cuanto antes, y más en esta ocasión, en que se encuentran los deportivistas en su forma".

Conque, lo dicho: bilbaínos y donostiarras a la lucha y también los de Biarritz y de otras latitudes cualesquiera.

¡Todo por dar el realce y la brillantez que se merece esta interesante prueba natatoria organizada por Euzko Gaztedi Kiroltzalea para el 15 de septiembre!

ABERRI

¡EUP, TXIRRINDULARIS!

Escritas las precedentes líneas, nos comunican de Eibar que con motivo de la organización de los grandes actos nacionalistas de mañana y llegando a conocimiento de la Comisión organizadora el deseo de numerosos txirrindularis de hacer su entrada en Eibar formando caravana, se ruega a todos ellos salgan de sus respectivas localidades de modo que puedan llegar a Eibar a las nueve y cuarto de la mañana, al objeto de concentrarse con los ciclistas vascos de Vizcaya.

¡Aupa, txirrindularis: Biyar danok Eibar'era!

A.

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

TIRO DE PICHON

El último Premio Internacional ganó el madrileño Agustin Labarga

EN LA COPA DEL GANADOR EL CONDE DE TEBA SOSTUVO UN EMOCIONANTE "BARRAGE" HASTA 40 METROS CON EL CONDE DE TORRUBIA

El último Premio del programa internacional se disputó ayer, bajo una temperatura deliciosa y presentando el "stand" de Gudamendi un aspecto muy animado.

El Premio America (15.000 pesetas y una copa de plata), reunió en la pizarra de las inscripciones escopetas 58. Desde luego, se encontraban entre éstas todos los "ases" nacionales y extranjeros.

Al pájaro once llegaron tan solo diez tiradores y de éstos, la mitad erraron en la undécima vuelta, quedando en "poule" el vizconde de Tudert, Jules Vavry, Jean Lurkin, Robert Sabbag y Agustín Labarga.

Fallaron el pájaro trece, Tudert, Lurkin y Sabbag, quedando en "barrage" el francés Cavroy y el madrileño Labarga. Este mató el pájaro 17, errando su adversario.

En este "barrage" para la copa, Labarga y Cavroy tiraron desde 30 metros. También en la copa del ganador, que se tiró a continuación en un "sooting", se entabló un serio duelo entre el conde Teba y el conde de Torrubia, para decicidir la victoria, llegando a tirar desde la distancia de 40 metros. Finalmente, el trofeo fué para el conde de Teba, que mató 16 pájaros sin cero.

La clasificación del Premio América, fué la siguiente:

1. Agustín Labarga, (Madrid), 17-17, pesetas 2.650.
2. Jules Cavroy (francés), 17-16, pesetas 2.650.
3. Vizconde de Tudert (francés), 12-13, pesetas 2.400.
4. Robert Sabbag (sirio), 12-13, pesetas 2.400.
5. Jean Lurkin (belga), 12-13, pesetas 2.400.
6. F. Bolinches (Valencia) 10-11, pesetas 500.
7. E. Laurentz (belga) 10-11, pesetas, 500.
8. André Seguin (francés) 10-11, pesetas 500.
9. Giulio Guastalla, (italiano), 10-11, pesetas 500.
10. V. Crotto (argentino), 10-11, pesetas 500.

Se organizó un nuevo "shooting" a 30 metros, venciendo el distinguido tirador sirio Robert Sabbag, 8-8, haciendo un cero Candelario Gaitarro en el pájaro decisivo.

A brazo, se repartieron las dos "poules", el conde de Teba, Bohorques, Bolinches y el marqués de Fuente Hermosa.

A carambolas vencieron en la primera "poule", el conde de Teba y Mateo Azpeitia; y en la segunda, el vizconde del Cerro.

Hoy, sábado y mañana domingo, el "stand" de tiro de Gudamendi proseguirá abierto para los tiradores que deseando conservar su forma acudan a tirar unos pájaros de entrenamiento.

—o—

La Sociedad de Tiro de Pichón, ante el magnífico ambiente que han legado las tiradas internacionales y a fin de ampliar una semana más estas reuniones en Gudamendi, de cuyo éxito brillante nos hemos venido ocupando en nuestras precedentes crónicas, ha ultimado un programa extraordinario de tiradas, desde el lunes al jueves próximo inclusive.

Se conceden importantes premios en metálico y valiosos trofeos, entre los cuales se cuenta una copa donado por el prestigioso deportista portugués don Antonio o don Carmo Atunez, rasgo generoso que demuestra las grandes simpatías que se ha granjeado con sus magníficas organizaciones la Sociedad donostiarra de Tiro de Pichón.

Tenemos que registrar, otros rasgos generosos de las Casas Martell de Cognac y Osborne de Jerez, que han enviado sendas cajas de sus ricos caldos para obsequiar a los tiradores que han participado en las tiradas internacionales de Gudamendi.

—o—

La Gran Verbena tradicional en Gudamendi, se celebrará la semana próxima, el miércoles, coicidiendo con las tiradas extraordinarias que como ampliación del programa organiza la Sociedad de Tiro de Pichón.

Esta fiesta de gran gala, es número obligado entre las atracciones de Gudamendi, y no por haber sido aplazada—por causas justificadas—se verá mermada en su habitual esplendidez.

Oportunamente, volveremos a ocuparnos de sus detalles.

De todos los deportes

Nueva York.—El boxeador Buddy Baer, hermano del ex campeón del mundo Max Baer, venció a Jack Doyle por k. o. técnico en el primer asalto.

—o—

Argel.—El combate de boxeo entre el campeón mundial español, Sangchili, y el belga Petit Biquet, debía celebrarse en Orán el 31 del actual, va a tener lugar en esta capital por haber llegado a un acuerdo la Empresa concesionaria de Orán y otra de Argel. Así se dará más intensamente al encuentro el carácter de desquite por la derrota sufrida aquí el año pasado por el boxeador español a manos del belga. El título no se pone en juego.

Por otra parte el "manager" de Sangchili acaba de recibir un cablegrama de los Estados Unidos, en el que le proponen una pelea contra Lou Salika, que acaba de conseguir en América el título de campeón del peso galló. En el cablegrama aludido se le pide exponga sus condiciones para enfrentar al vencedor de dicho combate durante todo el mes de noviembre en el mismo "ring" del Madison Square Garden. El apoderado de Sangchili ha demostrado mucho contento ante este ofrecimiento y ha hecho las siguientes declaraciones:

"Sangchili se encuentra en estos momentos en una forma deslumbradora y no tengo el menor temor de oponerlo a cualquier boxeador de su categoría. Yo espero que obtendrá una victoria rápida sobre Petit Biquet, pues de esa manera borraría de su historia la única derrota que ha sufrido ante el belga, que entonces era campeón de Europa".

—o—

Marsella.—El italiano Turiello ha derrotado por puntos al catalán Carlos Micó. La decisión fué protestada por el público.

—o—

París.—En un combate de boxeo celebrado en Central Sporting Club el francés Lorrain ha vencido al español Juan Tormo.

—o—

Zaragoza.—Se han recibido noticias de que los alpinistas zaragozanos, pertenecientes a Montañeros de Aragón, Manuel Marraco y Luis Gómez Laguna, han escalado el Cervino y la Aguja Verde del Montblanch, considerada esta última como una de las más difíciles escaladas de los Alpes.

Es la primera vez que los alpinistas peninsulares la dominan. Tal es calada ha producido numerosas víctimas al alpinismo internacional.

—o—

Berna.—Hoy, jueves, se ha corrido la quinta etapa de la Vuelta ciclista a Suiza, Ginebra-Berna, 250 kilómetros.

El "col" de Locle fué coronado en primer término por Morelli. A siete minutos de él pasó Louviot; a 7,28, Martín; a 7,33, Bossard, y a 7,40, un pelotón en el que figuraba Alfredo Bula y el "maillot" Leo Amberg.

Por Neuchatel seguía Morelli en primer término, con neta ventaja, y consiguió fácilmente ser vencedor de la etapa.

París.—El Gran Premio del Automóvil Club de Francia, señalado para el 8 del actual en Monthléry, por acuerdo de sus organizadores, no se celebrará.

Carreras de caballos

Mañana se correrá el Gran Premio San Sebastián

Mañana se celebra en el Hipódromo del lindo valle de Zubieta la prueba más importante. El Gran Premio San Sebastián, que reunirá a los mejores "partants". Con dicho motivo, es de suponer que tanto la "pelouse" como el pesaje se verán animadisimos.

Las pruebas prometen ser todas ellas muy interesantes, ya que las inscripciones recibidas son valiosísimas. Son las siguientes:

Premio Rosita. - (3.000 pesetas; 1.250 metros)

Yeguada Pero: 2, "Alskling", 51 kilos.
Estanislao y Santiago Urquijo: 2. "Quejana", 54.
Yeguada de Juenga: 2, "Boadbil", 56.
José Bustos y Ruiz de Arana: 2, "Chavalín', 53.
Alvaro Rengifo: 2, "Más, Más", 56.
Yeguada de Marquina: 2, "Bruma", 51.
Carlos Figueroa: 2, "Mana", 56.
Yeguada Figueroa: 2, "Aralar", 54.

Premio Nora. - (3.000 pesetas; 1.850 metros)

Yeguada de Juenga: 3, "Colindres II", 62 kilos.
Yeguada de Marquina: 3, "Denia", 60
Yeguada de Ruiz de Castilla: 3, "Chasco", 55.
María Fernández de Henestrosa: 3, "Pedredo", 60.
Yeguada de Juenga: 3, "Atlantique", 60.
N. Méndez: 3, "Malinche", 60.

Premio Grifin. - (3.000 pesetas; 2.200 metros)

Yeguada Llanquihue: 3, "Golconde", 52 kilos.
Yeguada de Alburquerque: 6, "Sillillos", 59.
José Bustos y Ruiz de Arana: 3, "Dark Tale II", 54.
Agustín Talavera: "Titere", 59.
Yeguada de Marquina: 3, "Fuenfría", 48.
Juan Coca: 3, "Black", 52.
Ruiz - Rojas: "Santurce" 59.

Gran Premio San Sebastián (25.000 pesetas; 2.200 metros)

Fernando Pla Peñalver: 4, "Bobi", 62 kilos.
Yeguada Montelirios: 5, "Who's He", 59.
Carlos Figueroa: 3, "Badarkablar", 57.
Yeguada de Alburquerque: 6, "Sillillos", 56.
Luis de Goyeneche: 5, "Chambergo", 56.
Louis Escheenauer: 3, "Letty Linton", 54.
Jean Lieux: 3, "La Pawlova", 52.
Pedro G. Russe: 3, "Golden Catalpa", 51.
Jean Lieux: 3, "Nornas", 51.
Yeguada de Marquina: 4, "Grifin", 50.
María Fernández de Henestrosa: 4, "Iguña", 50.
Jean Lieux: 4, "Djadoun", 49.
Yeguada Marquina: 3, "Vasquito", 47.
Yeguada de Juenga: 3, "Cap Arcona", 47.
Yeguada Marquina: 3, "Burgos", 47.
Figueroa - Cadenas: 3, "Ana Bolena", 45.

Premio Primontre (handicap). - (3.000 pesetas; 1.700 metros)

Figueroa - Cadenas: 3, "Ana Bolena".
Escuela de Aplicación Caballería: 4, "Mirandolina".
León Gilbert: 3, "Khédive".
Alvaro Rengifo: 3, "Daghestan".
Yeguada de Marquina: 3, "Jeromín".
Alfredo Bueno: 3, "Torote".
Yeguada Torre Arias: 3, "Coasa".
Guillermo Thomson": 4, "Aliva".
Yeguada de Juenga: 3, "Atlantique".
Andrés Covarrubias: 6, "La Bombilla".

Sociedad Noiz-Bait de Bolos y Toka

Corresponden celebrar el próximo domingo los concursos de bolos y toka anunciados por la Sociedad "Noiz Bait" en el bolatoki, que posee en la calle de Pinares.

Dichos concursos darán comienzo simultáneamente a las diez de la mañana, suspendiéndose a la una, para continuar nuevamente a las tres, finalizando con los que se hayan inscripto antes de las seis de la tarde.

Para estas dos competiciones han sido indicados los precios de inscripción en 1,25 pesetas para el de bolos y una peseta para el de toka, para ser distribuídos en la proporción del 50, 30 y 20 por 100 en el de bolos y 40, 30 y 20 por 100 en el de toka.

Serán cinco las tiradas y sin prueba en ambas competiciones.

El bolatoki estará perfectamente arreglado, por elementos técnicos de la Sociedad, y esperamos que como de costumbre acudirán en auxilio para dar mayor garantía al concurso Joshe Estala, Patxi Aizpurua y Vicente Larrea; elementos indispensables en esta clase de juegos.

Teniendo lugar este concurso con vistas al próximo certamen de la "Semana Vasca", se recomienda a todos los bolaris acudan al mismo, en particular a los socios de la entidad organizadora, pues finalizado éste tendrá lugar una asamblea general extraordinaria, para tratar de asuntos relacionados con el certamen y a continuación de la misma se verificará el reparto de premios a los ganadores.

X.

Asociación de Pelota de Remonte de España

Habiendo fallecido la esposa de nuestro querido compañero Félix Berolegui, Isidra Leoncia Senosiain ayer, en la villa de Martutene se ruega a todos los asociados acudan a la conducción del cadáver que tendrá lugar esta tarde, a las cinco, desde la villa de Martutene al cementerio de Alza.

Miguel de Insausti

SANIDAD

Curar a un tuberculoso, no es siempre posible. Y cuesta, siempre mucho tiempo y mucho dinero

Procurar evitar la tuberculosis a los niños, no cuesta nada.

Miles de recién nacidos se vacunan en Guipúzcoa, con vacuna B. C. G. No hay que pinchar: se da por la boca

Por vuestro hijo y por la raza, no le privéis de esta defensa contra la terrible enfermedad que acecha siempre

"EL DIA"

se vende en los siguientes puntos:

EN MADRID

Kiosco Calatrava. — Kiosco Alcázar. — Kiosco Apolo. — Kiosco "El Imparcial". — Kiosco Banco España. — Kiosco Goya (esquina Alcalá). — Kiosco Alberto Aguilera.

EN BARCELONA

Kiosco Barcelonés (Rambla Canaletas)
Kiosco de la Rambla (frente [illegible] Hospital.

EN ZARAGOZA

Kiosco de "El Noticiero". — (Plaza de Independencia). — Julián Franco, Cinegio, 1.

EN VALLADOLID

Kioscos [illegible] a Mayor y Campo Grande.

EN BILBAO

Alameda Urquijo, 38. — Librería Española, Plaza Nueve 1. — Estación de Achuri

NATACION

Mañana tendrá lugar la XVII Travesía del Urumea

La animaciós que presagiábamos en torno a nuestra Travesía se ha cumplido con todos los honores. Toda nuestra juventud se siente pujante y les parece a poco los tres kilómetros de que consta el recorrido de la prueba. Claro es que todo él se hace a favor de corriente, pero solamente el hecho de permanecer cerca de una hora sumidos en el líquido elemento lo consideramos una proeza. Pero ellos no se hacen esta idea, su ilusión va más lejos y solo piensan dar la batalla en todo el tiempo de duración hasta dar el mayor rendimiento en pos de una destacada clasificación.

El año actual será a no dudar la Travesía más sonada de cuantas llevamos celebradas. No solamente por el número de concursantes, sino por la calidad de éstos. La natación ha tomado arraigo entre nuestros jóvenes y como es bien sabido que del gran número salen las revelaciones, no han de faltar de entre los nuestros, futuras figuras que ensalcen nuestra natación.

El número de inscripciones se ha elevado considerablemente. Baste decir que dos horas antes de cerrar el plazo de inscripción hay ya 120 apuntados. Como Clubs participantes figuran los siguientes: Biarritz Olimpique, Societé Náutique d e Bayona, Club Natación de Pamplona, Euzko Gaztedi Kiroltzalea, Agrupación Escolar Tradicionalista y C. D. Fortuna, estos tres últimos de San Sebastián. La lucha por la conquista de trofeos para equipos de nadadores promete ser cerradísima, pues aún cuando algunos equipos no figuran con ases destacables, poseen verdaderos conjuntos que parecen salir atados desde el comienzo de la prueba.

Y no digamos de la lucha individual. Vamos a ver dando el máximum a gente como San Sebastián, Puech, De la Iglesia, Huici, Andrés, Zabaleta, y muchos que no nos atrevemos a exponer, pues nos tememos que de entre la gran masa salgan algunos que nos hagan fracasar en nuestros pronósticos sobre favoritos.

Exponemos a continuación los nombres de los excelentes deportistas que con sus aportaciones de premios nos ayudan a revestirle de gran importancia. Son los siguientes:

Excmo. señor gobernador civil, excelentísima Diputación de Guipúzcoa, Centro de Atracción y Turismo, excelentísima señora marquesa de Rocaverde, hijos de P. Merino, Casa Nerecán, "La Oficina Moderna", don Enrique Pérez Egea, señores Martín y Mena, Aleixandre S. A., don Luciano Abrisqueta, Almacenes Trueba, señora viuda de Iribas, señor presidente del C. D. Fortuna, don Antonio Vega de Seoane, don Juan Usabiaga, don José Luis Carrasco, Bazar X, Almacenes Lasagabaster, Casa Parra, Almacenes Industriales Luis Mayor, Droguería Olaizola, Casa Derby, Elie Durant, Librería Internacional, don Gastón Milner, Casa Alzugaray, Relojería P. Luño y excelentísimo señor gobernador militar.

Y algunos más que nos han ofrecido, sintiendo no recordar sus nombres para exponerlo en la lista de honor de donantes. Advertimos a los que deseen contribuir con su óbolo que la lista de premios continúa abierta y que los premios para nuestros valientes tritones continúan recibiéndose en el domicilio del C. D. Fortuna (Campanario, 1).

A todos nuestro agradecimiento por su colaboración desinteresada para el mayor realce de nuestra prueba. Mañana daremos los últimos toques a esta interesantísima manifestación deportiva. ¡Viva la XVII Travesía del Urumea!

CONVOCATORIA

Se ruega a los delegados de los clubs participantes en la XVII Travesía del Urumea, acudan hoy, sábado, a las ocho de la noche al domcilio del Club Deportivo Fortuna, Campanario 1, para hacerse cargo de los números correspondientes a sus nadadores.

LA COMISION ORGANIZADORA

Remontista herido

Ayer le fué amputada la pierna al conocido remontista Lasa a consecuencia del atropello automovilista que sufrió el pasado domingo.

El herido se halla en una clínica de Tolosa y aunque dentro de la gravedad, ha experimentado una ligera mejoría siendo muy visitado por sus numerosas amistades.

LAS FIESTAS DEL 31 DE AGOSTO

Ante el gran campeonato de patinetes

La animación y el entusiasmo entre la chavalería para participar en el I Campeonato de Patinetes de Guipúzcoa no es para descrita. Con solo citar que diariamente son incontables los "chaveas" que con sus "burras" dan la "murga" correspondiente burlando la vigilancia de los guardias municipales, entrenándose conzienzudamente, organizando carreras entre ellos con vistas a la prueba que se disputará el domingo y que tendrá por itinerario el amplio y acogedor Paseo de la República.

Las inscripciones pasan de treinta y todavía se espera la participación de algunos más.

Después de esta interesante carrera que atraerá a numerosísimos curiosos se celebrarán diversos juegos callejeros tales como carreras de sacos, velas, rotura de pucheros, el juego de la chocolatera y otros más. Por la noche se servirá una suculenta cena servida por el conocido "barman" Manolo, que prepara un buen "menú".

A continuación se celebrará la música anunciada, amenizada por el gran "Shola" y su compañero de juergas Olarrea.

Por hoy basta.

Hay varios acontecimientos en puertas pero por ahora al menos nos es vedado darlos a conocer.

Donostia F. C.

Para dar cumplimiento a la amnistía de carácter general aprobada en la pasada asamblea anual ordinaria, la Junta Directiva, haciendo uso de las atribuciones que dicho acuerdo entraña y de las que le confiere el artículo 16 de los Estatutos de la Sociedad, pone en conocimiento de todos los ex socios y aficionados en general, que queda suprimida, durante todo el mes de septiembre, la cuota de entrada y la aplicación de las sanciones que dichos Estatutos preceptúan.

Igualmente y durante el indicado mes, queda abierto el abono anual a palcos y tribuna para los señores socios. Los abonados de la pasada temporada, tendrán reservadas las localidades pertenecientes a su abono, durante la primera quincena de dicho mes, pasada la cual se pondrán a disposición de los nuevos abonados.

El precio del abono anual por asiento es el siguiente:

Barandilla, de tribuna, pesetas, 35.
Delantera de tribuna, pesetas, 30.
Asiento de tribuna, pesetas 20.
Asiento de palco, pesetas, 35.

La Junta Directiva

Gran Corrida de Beneficencia

ABONO

Los señores abonados pueden retirar sus localidades en el kiosko - taquilla instalado en el Boulevard los días 2 y 3 del próximo mes (lunes y martes), de DIEZ A UNA de la mañana y de CUATRO A OCHO de la tarde, previa presentación del talón de abono del corriente año, sin cuyo requisito no podrá reclamarse ninguna localidad.

Después de las OCHO DE LA TARDE del martes, día 3, NO SE ADMITEN RECLAMACIONES.

VENTA AL PUBLICO: Desde el miércoles, 4, y a las mismas horas estará a la disposición del público el resto de las localidades.

Dr. Benito Petschen

ESPECIALISTA EN PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER
Prim. 17. entresuelo - Teléfono 12.761

Echeverría H.nos

FERRETERIA - LOZA - CRISTAL
URBIETA. 10 :-: Teléfono 11.884

Salón Miramar

Hoy, sábado, 7 tarde y mañana 10,45 noche

Dos únicos recitales del genial

González Marín

¡Un éxito sin precedentes!

Teatro del Príncipe

LA OBRA ESPERADA POR TODO EL MUNDO

LA PAPIRUSA

EL MAYOR EXITO INDISCUTIBLE DEL AÑO

Presentada admirablemente por la Compañía LOPEZ HEREDIA-ASQUERINO

Nyota - Inyoka

Bailarina india de FAMA UNIVERSAL

Dos únicas actuaciones

Hoy, sábado, 11 noche

Mañana, domingo, a las 7 de la tarde en el

SALON MIRAMAR

El más grandioso espectáculo conocido

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

Anuncios breves

Hasta 15 palabras. . . . . 1,00 pts.
Cada palabra más. . . . . 0,10 pts.

Los anuncios para esta sección se reciben en la Administración de este periódico, agencias de publicidad locales. Los procedentes de la provincia pueden venir por carta acompañados de su importe en sellos de correos o aviso de giro postal.
El pago es adelantado.

Automóviles - Garages

CAMIONES Y COCHES DE OCASION: International 3/4.000 kilos. Willys, 2.000 kilos. G. M. C., 3.000 kilos. Furgoneta Citroen, 500/700 kgs. Fiat 514, conducción interior, 10 HP. Buick propio para alquiler. AUTO - REPARACIONES. Fernando Lizundia, Espartero, 20. Teléfono 15.989. Bilbao. 14-15.

SE VENDE moto 3 HP., muy barata. Informarán: Casa Morales, Paseo Colón, 7. 30-hno.

Compras

COMPRO alhajas oro, plata, platino, papeletas Monte Piedad. A! Centro de Ocasión. Teléfono 13.171 Legazpi y esquina Plaza Guipuzcoa. 26-1

ALHAJAS. Pago su valor oro, plata, platino, brillantes, papeletas, máquinas coser y escribir A. Martínez Oquendo, 5. Teléfono 16.377. 14-hna.

COMPRA - VENTA de máquinas. Se vende una Singer industrial en 125 pesetas, y otra nueva moderna en pesetas. Otra en buen uso en 150 pesetas. Otra nueva guarnicionero, Singer, en 350 pesetas. Pasajes Ancho, frente a la estación del Norte. dna.

Colocaciones - Ofertas

MUCHACHA joven, vascongada, sabiendo quehaceres casa y pl[illegible] se necesita en pequeña familia. Informarán en esta Administración. 30-2.

Huéspedes - Pensiones

EN EL CAMPO, CASA DE PENSION. a 15 minutos de la ciudad, amplias habitaciones, orientación espléndida, pensión 12 a 15 pesetas. Teléfono 12.590. 10-hno.

Varios

GARBI - OLA. Nuevo lavadero mecánico. Servicio a domicilio. Teléfono 12.590. 13-dna.

RELOJES de relojes pulsera y bolsillo de todas formas y precios; el mayor surtido; los más baratos. Relojería Estivill. Vergara, 8.

1000 MODELOS diferentes en relojes de pared y sobremesa, de todas formas y estilos, los más económicos. Relojería Estivill. Vergara, 8.

REPARACIONES perfectas y venta de los famosos relojes Longines, Omega, Zenith, Vulcain, Movado, Juvenia; especialidades de la Relojería Estivill. Vergara, 8.

ANILLOS de sello, alianzas, cadenas, medallas, pendientes en oro de ley, precios los más baratos. Relojería Estivill Vergara, 8.

RELOJES especiales para autos, motos, vapores, para la vigilancia de fábricas, de cuco y codorniz, carrillones, grandes sonerías. Estivill. Vergara, 8.

PICHONES del Tiro servirá el teléfono 12-8-40.

ESTUCHISTA. Especialidad en encargos, escaparates, estuchando en cajones de muebles para cubiertos, muestrarios para viajantes. Feudis Ramos.

HEMORRAGIAS se curan sin inyección, con sellos Foredal. En todas las farmacias, 6,50 caja. 11-a-hna.

CASA MORALES: Electricidad. Ventas a plazos y contado. Precios los más económicos. Paseo Colón, 7. 30-hno.

Ventas

VENDO parcelas terrenos monte Igueldo, espléndidas vistas mar, montaña. Carretera coches. Máximas facilidades. Teléfono 10.462. 15-30.

SE VENDE hermoso coche de niño en buen estado. Informarán: Trueba, 11, portería. 22-dna.

SE VENDE chinchorro, estado nuevo. Informarán en Garibay, 7, bajo. 31-hno.

VENDESE gabinete completo y cuarto estar, de ocasión. Triunfo, 4, primero. 31-1.

NORTHERN
ASSURANCE COMPANY LIMITED de Londres
INCENDIOS ACCIDENTES RESPONSABILIDAD
Seguros Marítimos
Agentes en Guipúzcoa: B. ZATARAIN - Mayor, 12
TELEFONO NUM 13.194

FUNDICION DE HIERRO MALEABLE AL CRISOL
"AURRERA" S. A.
Hierro colado. Talleres mecánicos. Fabricación de piezas según planos y modelos
EIBAR (GUIPUZCOA) TELEFONO NUMERO 29

DOCTOR ZUBIA GARGANTA, NARIZ, OIDOS
LEGAZPI, 1, 3.º

ATENCION
Por fin de temporada, grandes rebajas en muebles de todos los estilos.-Visítenos y se convencerá
Comercial Hispania MORAZA, 3

¿Botellas? ¿Botellas?
No vender ni comprar botellas y corchos sin consultar este Almacén, el mayor surtido y los mejores precios. Se compran a domicilio previo aviso. Para cocinas y calefacciones pidan siempre los "Carbones de San Román" PI Y MARGALL, 7, bis. - Tel. 10.746

CASA MAXIMO
Comunica a su distinguida clientela la apertura de su nuevo establecimiento, donde encontrarán un gran surtido en legumbres, bacalaos y conservas de todas clases.
¡HOY, SABADO, TODO EL MUNDO A CASA MAXIMO!
LARRAMENDI, 3.
TELEFONO 11.559
Servicio esmerado a domicilio

Radio-Electrón
J. Muguerza y Echegoyen
USANDIZAGA, 5 :: Teléfono 1-10-81
Casa especializada en toda clase de aparatos de radio, receptores y emisores, amplificadores, cine sonoro, instalaciones de antenas antiparasitarias, etc., etc.
Instalación y reparación de APARATOS DE RADIO de todas las marcas. Trabajo garantizado. - Rapidez y esmero.
Piezas de recambio y accesorios. - Material eléctrico.
PRECIOS ECONOMICOS
Pida nuestra visita a su casa, sin compromiso, llamando al TELEF. 1-10-81.

DR. ARRIETA Oído, nariz, garganta Prim, 19. Tel. 1.06.44

Sección económica y financiera

MERCADO DE MONEDA

	Madrid	París	Londres
Pesetas. .		207,25	36,26
Francos. .	48,45		75,16
Libras. . .	36,40	75,17	
Suizos. . .	239,25	493,12	15,237
Liras. . . .	60,10	124,00	60,62
Belgas . .	123,75	254,75	29,515
Marcos. .	296,50		12,355
Dólares. .	7,34	15,127	4,9693
Pesos arg.			

BOLSA DE MADRID

FONDOS PUBLICOS

Interior 4 o/o	79,50
Exterior 4 o/o	98,50
Amortizable 4 o/o 1908.	90,50
Id. 5 o/o 1917.	99,90
Id. 5 o/o 1920.	100,00
Id. 5 o/o 1926.	101,00
Id. 5 o/o 1927 con.	99,50
Id. 5 o/o 1927 sin.	101,10
Id. 3 o/o 1928.	84,00
Id. 4 o/o 1928.	99,80
Id. 4 1/2 o/o 1928.	99,90
Id. 5 o/o 1929.	101.00
Bonos oro 6 o/o 1930	240,00
Tesoro 5 1/2 o/o	
Tesoro 5 o/o	
Deuda Ferroviaria 4 1/2 o/o	100,15
Deuda Ferroviaria 5 o/o.	100,75
Argentino 6 o/o	
Austriaco 6 o/o	
Marruecos 5 o/o	

Impresión de la Bolsa de Madrid

Madrid. — Termina la semana con una sesión en la que se mantienen con firmeza las posiciones alcanzadas en distintos sectores al mismo tiempo que continúa la reposición de cursos en determinados Valores de dividendo, que habían sido castigados con exceso recientemente.

En el corro de "plazo" se puede observar una disposición más favorable.

Tanto las Rif como los Explosivos consiguen ventajas estimables de 1900 y son recogidos con avidez por la demanda.

Divergencias en valores municipales.

Bien dispuesto el grupo de Valores eléctricos.

Se mantienen sostenidos los Valores de tracción.

Sigue la euforia en Valores de monopolios.

Firmeza en el grupo de Valores de especulación.

Reaccionan los Valores ferroviarios. Los Alicantes se reponen en cinco enteros.

En Explosivos poco negocio, pero con tendencia más firme.

Anuncios oficiales

—o—

Ayuntamiento de San Sebastián

Concurso para suministro de 50.000 METROS CUBICOS de tierras en el relleno del Ensanche de Amara. Las proposiciones se admitirán hasta las ONCE HORAS del día 6 del próximo mes de septiembre en las oficinas de Ensanches de este Excmo. Ayuntamiento. El pliego de condiciones que ha de regir para este concurso se halla de manifiesto en dichas oficinas.

San Sebastián, 30 de agosto de 1935.
El Alcalde,
JOSE MARTINEZ DE UBAGO.

Hotel Izarra
AZPEITIA
Menús especiales para días festivos. Para encargos dirigirse al teléfono 102.
NAVIDAD ACHA :-: AZPEITIA

Casa Rodil
RESTAURANT
Preferido por el público. - Platos clásicos y especiales. - Cubierto. - Gran carta. - Mariscos. - Ternera de Avila. Euskeraz itz egiten da.

SE VENDE
coche FIAT, buenas condiciones. Dirigirse: Teléfono 15.034.

MALTA el mejor NATURA
Rechazad imitaciones. De venta en comestibles. Exigid NATURA. Depositario: Vicente Arregui.

Sellos de Caucho DE LA OFICINA MODERNA Easo, 4 EN 24 HORAS

OBLIGACIONES Y CEDULAS

Trasatlántica 5 o/o 1928.	
Id. 5 1/2 o/o	
Id. 6 o/o	
Crédito Local 5 o/o.	96,00
Crédito Local 5 1/2 o/o.	100,00
Crédito Local 6 o/o.	
Crédito Local 6 o/o	93,00
Banco Hipotecario 4 o/o	102,50
Banco Hipotecario 5 o/o	110,00
Banco Hipotecario 6 o/o	
Cédulas Argentinas 6 o/o	
F. C. Norte 3 o/o 1.ª	
Id. 6 o/o	
F. C. M. Z. A. 3 1/2 o/o primera	241,00
F. C. Tánger y Fez 6 o/o	

ACCIONES

Banco de España	601,00
Banco Hipotecario	
Banco Central	
Banco Español de Crédito	234,00
Banco del Río de la Plata	
Banco Hispano Americano	
Hidro Española.	190,50
C. H. A. D. E.	
Mengemor.	142,00
Telefónica preferentes	114,90
Telefónica ordinarias	
Arrendataria de Tabacos	
Arrendataria de Petróleos	148,00
Unión Esp. de Explosivos	653,00
Azucarera de España	
Altos Hornos de Vizcaya	
Duro Felguera	41,00
Minas del Rif, portador	340,oo
Id, nominativas	326,00
F. C. Norte	210,00
F. C. M. Z. A.	172,00
Madrileñas de Tranvías	114,25

(Cotizaciones facilitadas por el BANCO GUIPUZCOANO)

BOLSA DE BILBAO

Interior 4 o/o	79,20
Amortizable 5 o/o 1917.	99,50
Id. 5 o/o 1920.	99,90
Amortizable 5 o/o 1927 sin.	101,25
Id. id. con.	
Ayuntamiento de Bilbao 5,50 o/o	

ACCIONES

Banco de Bilbao	1215
Hidro Ibérica	792,50
Saltos del Duero	350,00
Naviera Sota y Aznar	470,oo
Naviera Vascongada	262,50
Marítima Nervión	480,oo
Altos Hornos	86,00
Siderúrgica	27,50
Papelera	199,00

Impresión de la Bolsa de Bilbao

Bilbao. — Cierra la semana bursátil con una sesión bastante tranquila.

La tendencia no se modifica y la impresión al cierre se nos presenta aceptable, porque no se carece de dinero para animar la contratación, a poco que las circunstancias ayuden en desarrollar con algo más calor el movimiento bursátil.

Cesa bastante la tensión marcada con motivo de los acontecimientos internacionales, pues, a pesar de todas las negruras, cuesta trabajo al mercado creer que el conflicto italo-etíope no pueda impedirse por unos medios o por otros. No en balde la guerra moderna se hace más con oro que con cañones, y si los argumentos diplomáticos no convencen a los beligerantes, el bloque económico los vencerá en toda línea. Por eso, con negarles el oro, la apertura de créditos exteriores —muy difíciles de cobrar luego, según la experiencia heredada de la guerra europea—, la cuestión se obviará por sí sola, Italia carece en la actualidad de potencial financiero para embarcarse en un gasto calculado en 130 millones de liras diarias. Mussolini, a pesar de la enorme labor reconstructiva que ha realizado, no ha podido nunca nivelar sus presupuestos. Italia tiene mucha deuda exterior, y hoy la apertura legal de su moneda no alcanza ni al 40 por 100, que es tipo mínimo para no abandonar de hecho el patrón oro. En estas condiciones, es imposible sostener una guerra colonial económicamente. Aparte de que, aun ganándola, no resulta provechoso —es lección de la historia— embarcarse en aventuras armadas tan lejanas y tan costosas. Por eso —repetimos— el mercado de valores no cree en la guerra y, en cambio, cree que hay medios definitivos de evitarla. No prestando dinero al luchador.

Las operaciones que se hicieron en esta jornada final de la semana merecen grandes comentarios.

RON BACARDI

DANA ONA
Restaurant de primer orden
Platos clásicos del País
Vinos y licores de las mejores marcas :-: Refrescos y aperitivos
SAN MARTIN, 29
TELEFONO 1-28-30

MAR Y PUERTOS

MOVIMIENTO DE BUQUES
Puerto de San Sebastián

ENTRADAS:

Vapor "Gaitero", de San Esteban, con carbón, para Bersulet.

Vapor "Juanes", de Santander, con carga general, para Vivanco.

Vapor "Aller", de Requejada, con con sosa, para Vivanco.

Vapor "Inogedo", de Avilés, con carbón, para Gascue y Cruz.

SALIDAS:

Vapor "Anita", para Coruña, con cemento.

Vapor "Amelia", para Coruña, con cemento.

Velero "Corme", para Bayona, con cemento.

Puerto de Pasajes

ENTRADAS:

Vapor lusitano "Stancor", de Fowey, con kaolín, para Cámara.

Vapor español "Cabo Sacratif", de Bilbao, en lastre, para Cámara.

Vapor español "Romeu", de Bilbao, con carga general, para Azqueta.

SALIDAS:

Vapor "Stancor", para Bilbao, en lastre.

Vapor "Romeu", para Santander, con carga general.

MAREAS DEL DIA 31 AGOSTO 1935

Pleamares: 4,39 y 16,53.

Bajamares: 10,54 y 23,08.

Desde Villabona

PROXIMO ENLACE. — A primeros del mes de septiembre contraerá matrimonial enlace nuestro amigo el popular peluquero villabonatarra Blas Cardenal, que se unirá para su nueva vida a la bella y simpática donostiarra Josefa Mancisidor.

Con este motivo el futuro contrayente reunirá mañana domingo a sus amistades en Amasa, y les obsequiará con una cena de despedida.

Deseamos al amigo Blas felicidades sin fin, lo mismo que a su prometida, en la nueva "difícil" prueba que van a emprender.

DESPUES DEL CRIMEN DE ASTEASU. — Es tema de todas las conversaciones el crimen cometido la semana pasada en la regata de "Arzubi", ya que los autores del mismo son conocidísimos en ésta.

El pueblo en masa repudia este alevoso asesinato y espera que la Justicia obrará con mano firme, para evitar en lo posible estos hechos.

C.

Balneario de Alzola
(GUIPUZCOA)
Primero español en concurrencia balnearia en su ESPECIALIDAD
RIÑON, VIAS URINARIAS, COLICOS NEFRITICOS, ARTRITISMOS URICOS. Temporada oficial: 15 de Junio al 15 de Octubre.

Venta-Alquiler
Máquinas de escribir de ocasión, de todas las marcas. - Precios reducidos. - Contado y plazos. - VEGA. - Idiáquez, 12. - Teléfono 14.048.

Garganta, nariz y oidos
DOCTOR MOLANO
Especialista de la Clínica de San Antonio
PEÑAFLORIDA, 10 - Teléfono 14.168

JUAN LARRE
NARIZ . GARGANTA . OIDO
Consulta de 10 a 12 y de 3 a 5
SAN MARCIAL, 32 y 34, 3.

R. REZABAL
Dentista
Fuenterrabía, 4, 1.º :-: Telf. 13-506

R. ARAMBURU
VIAS URINARIAS. PIEL
Consulta de 11 a 1 y de 4 a 7
FUEROS, 5, 3.º :-: Telef.: 10-385

Dr. VIDARTE
Sistemas nerviosos y mentales. Gabinete electroterapéutico. De 10 a 12 y 2 a 4
ELCANO, 10, 2.

DR. ESNAL
Piel y venéreas :-: Medicina general
De 9 a 11 y de 3 a 5
SORALUCE, 3, 1.º :-: Teléfono 11.244

F. LOIDI ZULAICA
ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y VENEREAS
Consultas de diez a una y de cuatro a siete
ALAMEDA, 6, 1.º :-: Teléfono 1-29-29

CARTELERA

El anuncio de los espectáculos en la cartelera de EL DIA, tiene solamente un alcance informativo, y no supone, por tanto, aprobación ni recomendación.

FRONTON MODERNO. — Grandes partidos de pelota para hoy, a las cuatro menos cuarto de la tarde.

Primer partido, a remonte:

Mondragonés y San Martín contra Larramendi y Bengoechea.

Segundo partido, a pala:

Durangués y Ermua contra Chcaón y Tomás.

Tercer partido, a remonte:

Izaguirre E. y Lesaca contra Chacón e Idiazábal.

Cuarto partido, a pala:

Ricardo y Arrigorriaga contra Villaro e Iturri.

FRONTON URUMEA. — Grandes partidos de pelota para hoy, a las cuatro menos cuarto de la tarde.

Primer partido, a remonte:

Salsamendi II y Guelbenzu (rojos) contra Izaguirre J. y Ezponda (azules).

Segundo partido, a remonte:

Mugueta y Aramburu (rojos) contra Echániz A. y Errezábal (azules).

GRAN AQUARIUM MARINO Y DE AGUA DULCE. — Instalado en el Palacio del Mar, al final del puerto. Se contempla la vida natural de los peces. Espectáculo maravilloso. Instructiva y amena distracción para los niños. Abierto todos los días, mañana y tarde: 9 1/2 a 1 y 3 a 7 1/2. Uno de los mayores atractivos del veraneo donostiarra.

TEATRO VICTORIA EUGENIA. — Compañía de Comedias de Carmen Díaz. — Funciones para hoy. — A las siete menos cuarto de la tarde y a las once menos cuarto de la noche: Exito de la comedia de Quintero y Guillén, "Morena clara".

TEATRO PRINCIPAL. — Compañía titular del Teatro Lara, de Madrid. — Funciones para hoy. — A las siete menos cuarto de la tarde y a las once menos cuarto de la noche: Estreno de la comedia en un prólogo y tres actos, de Francisco Serrano Anguita, "Los nietos del Cid".

Mañana, domingo: "Para mal, el mío", de Serafín y Joaquín Alvarez Quintero.

GRAN KURSAAL. — Cine sonoro. — Funciones para hoy. — A las cinco y cuarto y siete y cuarto de la tarde y a las once menos cuarto de la noche: Estreno de la gran producción "La batalla", por Annabella y Charles Boyer.

SALON NOVEDADES. — Cine sonoro. — Funciones para hoy. — Actualidades de tres a cinco de la tarde: "Pathé Journal", "Madrid" (interesante documental en tres partes), "Noticiario Fox Español", "Dibujos sonoros" y "Eclair Journal" (con los últimos acontecimientos más notables). — A las cinco y cuarto y siete y cuarto de la tarde y a las diez y media de la noche: Estreno de "Al llegar la primavera". Música de Schubert.

SALON MIRAMAR. — Funciones para hoy. — A las siete de la tarde: Primer recital del genial González Marín. — A las once de la noche: Presentación de la bailarina india de fama universal Nyota Inyoka.

TEATRO DEL PRINCIPE. — Actuaciones de la Compañía López Heredia. — Funciones para hoy. — A las seis y media de la tarde y a las once menos cuarto de la noche: Presentación de la Compañía con el estreno en tres actos, de Adolfo Torrado y Leandro Navarro, "La Papirusa".

CINE PETIT CASINO. — Cine sonoro. — Funciones para hoy. — A las cinco y cuarto y siete y cuarto de la tarde y a las diez y media de la noche: "Sendas africanas" y estreno de la extraordinaria película "Al compás del amor", por Pat Petterson y Nils Asther.

TEATRO BELLAS ARTES. — Cine sonoro. — Funciones para hoy. — De cinco menos cuarto de la tarde a nueve de la noche: "Señora casada necesita marido", "Ojo... solteros" y "Señora casada necesita marido". — A las diez y media de la noche, programa doble: "Señora casada necesita marido" y "Ojo... solteros".

TEATRO TRUEBA. — Cine sonoro. Funciones para hoy. — Continuas de cinco menos cuarto de la tarde a nueve de la noche: "Paz en la tierra", "María galante" y "Paz en la tierra". — A las diez y media de la noche, programa doble: "Paz en la tierra" y "María galante".

I. LABAYEN
ESPECIALISTA
ENFERMEDADES DE PULMON
Alameda, 7; Teléfono 15.369
SAN SEBASTIAN

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

TARIFA DE SUSCRIPCIONES

Península. seis meses 21,00 ptas. | Extranjero. seis meses 42,00 ptas.
Un año.... 42,00 ptas. | " Un año.... 84,00 ptas.

EL DIA

TARIFA DE ANUNCIOS

Oficiales . . . . . 1,00 pta. línea | Gacetillas . . . . . 1,00 pta. línea
Comunicados . . . . 1,00 pta. línea | Generales . . . . . 0,50 pta. línea

EUSKAL GAIAK

KANPION'en
PEDRO MARI
EUSKERATUTA

IX

"Rikardos" izeneko gudarozteak bere egokerak betetzen ditu, Techgañeko lèrrokadak artzeko gudaurkara gerturik. Kordoba'ko rejimentua Pertus'en oñetara tinkatzen da, Ibarreko errietan etxaldutzen dan sailkiaren aurlari bezela.

Katalunya zearko ibillera azkarrak ametsaren zirarra utzi zun Pedro Mari'rengan. Bere begietan dira bizi, argibetezko lorratz edo estela gixa, lurzabal jorien oroitza, zugaitz zoragarri eta txorienak, mendiak igotzerakoan begiztutako itxaso urdin puxkenak.

Muga apurtzeko agindu zai da rejinentau. Oialezko denda aurretan su-izkilluak sapai antzo jarririk, berriketa ta jolasean dira gudariak. Edaridun-emakumetxoak edo kantinerak igarotzen dituzte talde zaratatsuak. Enbor erori baten gañean, arpegia zartatzen dion Llobregat apartsuaren narria edo korrientea ikustatzen du Pedro Mari'k; ikuskizun-menditsuaren laztasunak bere biotz-tristura geiagotzen du.

Arratsalde erdi aldean jo zuten turuta eta atabalak "guziena", eta Pertus'ko goia artzera atera zen rejimentua.

Prantzi'ko muga-mugaren gañean auriari morrontza egitekoa gerta zitzaion Pedro Mari'ri.

Eguzkia ondoratzen zen, eta bata bestearen atzetik, itzalduaz zijoazen goi pikoak. Kañoi-danbateko etenka, sarkaldera, Bellegarde'ko fuertea ,gauza ikaragarri, ezezagun eta laxterreko batetzaz mintzatzen zan: guda. Ez dio, ez, bildur Pedro Mari'k. Galtzori aundienei lasai-lasaiez arpegi emateko indarrez sentitzen da. Jakingo zun berak oraindik estrenatutzeko eman zioten suizkillua odol-eskontzetara beartutzen... Baño burruka urbillak otz damaio: ez dijoakio ezer, etzaio ezer ajola. Zergatik eta zertarako burrukatu bear dan ez daki. Bere aurrean diranei ez die gorrotorik, ondoan dauzkanak ez ditu maite. Bellagorde'ko sugadi gañean aizetara dan iru koloredun ikurrin ura... arerioa da. ¡A! arerioa, ezagutzen ez dizuna, iraiñik egin ez diona, burrukatzera beartutzen duten arerioa; ortarako zarpa erantsi bai zioten berari abere bat bai litz Araudiak zapaldu, umildu eta jostallu biurtzen du. Jantzi koloreak ere gorrotagarri zaizka. Bere azkatasunaren iljantzi da gudari-jantzia: bere tolesak iñork mugi ezin ditun berunezko ill-jantzia .Apurturik dakus bere etorkizuna. Saldu zun azienda, lapurtu zioten dirua, ezarri zizkioten zigorkadak, naigabetu zuten irañak, kuarteleko bere bakardadea zetorzkion oroimenera, kalabozoan zaneko bere erotu-bearra...

Gogai oiek, geienak biotzkada itxurapean, eta konturaturik gabeko biotzkadak, urduri daukate. Bein bitartean, su-izkillua besoan, ara onaka dabil ordeka goituan: bi aben derrien muga. Bere begiak ezin aztarren txikiena igarri, naiz kolore diferenteko lore bat, edo era diferenteko arri bat, au España, ura Frantzia, esan al izateko. Pedro Mari ezjakiñak ez ditu begiztatutzen edestiaren odolezko arri-mugak.

Ibar sakonetatik, igotzen da gaua, eta mendien kixkurtasunak, lurraren itzal eta zeruen urdin zabaltasun artean, lerro zearra (línea divisoria) antz egiten du. Artizarren disdirekin atsegindu eta piñedien usai gozoekin lilluratzen dun gau argi barea. Ikaragarria ixiltasuna; gizaki abotsak ez izadiaren soñuak kezkarazitzen dute. Ikusi eziñezko elkartasunezkoa, uzkurtzera goienekoa, mixteriozko ixiltasun bat da; Aberriz kanporatu gizaioaren gogoa kikiltzen dun ixiltasuna. izar urrutikoak bialtzen dioten ikasgaia ontzat artzera aurretik jartzen dun ixiltasuna: makurtu, itzuli-eziña ontzat artu, gure gañetik diran begietara etsi, bakoitzaren-naia opaldu, agintze gorenekoak artu... Bere uztakoak apurtzen dizkion arriaren aurrean nekazaria gixa egingetsu, burua makurtu zun Pedro Mari'k, eta malko bat amildu zan bere gudari jantziaren goienetik. Malko aren altsoan mamitu zan zerutik beeratzen zan argia.

¿Nungo zuzmurrak ausi ordea ixiltasuna? ¿Piñuen marmarak ote? ¿Ugoldeen antzik? ¿Auñamenditar jenioen egaketa? Ez... zuzmur bat da, susmur bat, marmario bat, egaketa goxoago bat, meagoa, aulagoa, urruti, oso urruti entzuten dena! Itzak galtzen diran gizaki abots talde bat... baño alai ta jostallu entzuten da eresia, eta itzali egiten da gero ameslari, eguzkiak alaitzen ditun mendietan laño lorratza gixa... Pedro Mari'k altxa egiten du burua, zorroztu belarria... zain-gorrien tau padak ondo entzun al izatea galerazten zioten... ¿Ametsetan ari al apika? Esku ikarakoiz soiña ikutzen du; tokiz aldatu ez dalakoa ziurtzeko biran ditunak aztertzen ditu. Ez amets ez bururik galdu; esna da; Katalunyar lurra zapaltzen dute bere oiñak eta alare... Zoramendutzen zun abesti urrutiko goxoa, ezpairik gabe, Baigorri'ko neskatxen kanta zan. Bere mingain dardaratsuak jartzen ditu irixten etzazkion itzak: "iruten ari nuzu, kiloa gerrian"; suspirioak diran ereskiak kantatzen ditu ero bat bailitz eta bere bular itxia iriki egiten da loretan, eta euzko mendietako intza ozkiroa edan

Lurrera dijoakio pusilla; pauso batzuk damaizki... mixteriotsu eta eraman eziñeko erakarpenak darama. Muga igaro du; Frantzian da. Mendi-bera, pinedi illuna zear, korri dagi. Ibarrera iritxi eta izarren argi dardartira bere urratsak sentitzean abestia etetzen dun gizon talde bat begiztatzen du.

—¿Nor bizi da?—galdetzen du abots batek euskeraz.

Eta beste eztentsu batek oiu tgiten du parren marmarra gaindituz.

—Bejondeikela. Joanis; ¿apustu ezetz zuzen erantzun?

Bere katea apurtzen dun presoaren alaitasunez, Pedro Mari'k, aben daren, abenderri eta mugarrien gañetik beratzaz oarturik, izen aneizko leta anaitarra deadarkatzen du:

—¡Euskalduna!

Uzturre

Ondarreta'ko espetxea.

"Aulalde"ri

Irakurri det ill onen 22'an EL DIA'n Italianoen eta Abisiniotarren artean, darabilkiten kuestio orren gañean eskribitu dezun artikulua eta kuestio orrezaz tradisionalista euskaldunak zer diogun galde-zen diguzu.

Nik ez det tradisionalisten artean orren gain itzegiteko autoridaderik, baño nere iritzia esplikatuko dizut aldeten garbiena.

Italia Europa'ko nazio aundi ta adelantatukoena dala ezin ukatuko diazu "Aulalde", bere kultura eta jakinduria oso ezagunak dira ta.

Italiak 43 milloi abitante ditu eta bere terrenotan nola ezin kabitu diran italiano guztik, biziko badira ta jango badute nora edo ara joan biarrian arkitzen dira.

Eta ortarako, Afrika'n oraindik libre dagoen Abisini'ko nazioa eskojitu dute bizitu ta lan egiteko. Erri au oso atrasatua ta salbajetua bizi dalako. Italianoak pakean sartu nai lieteke Abisiniotarrai, kultura ta edukazioa ta gañerako adelantuak baña nola ain salbajiak diran, ez dute nai berari ondo erakusteko italianuak daukaten deseo ona, eta onian eta pakian nai ez dutelako, gogorrian kañonazoka, gas-asfixiantes'ekin eta areplanuen bitartez sartuko diyote abisiniotarrai zibilizaziua.

Lotsagarria baita siglo-beintean Europa'ko atetan ikusten dana, beltz naskagarri oien esklabitudea ta salbajismua.

Biartua dago bada Italia ori egitera eta ortan beste nasio guztik lagundu biar lioteke, orrela pizkabana jabetu ta eskola ta zibilizaziua erakutzi ondoren Italiano'ak beren lurrean billatu ezin duten lana eta negosioa izan ditzaten.

Eta orain esango dirazu zuk "Aulalde", Italianuak zer deretxokin sartzen diran Abisinia'n. Eta nik esango dizut, zuk jakin ez arren, 1896'garren urtian Italianuak Abisinia aplakatzeko sartu ziranean, beltz oiek il zizkiotela italianuai 15.000 soldaru ta bi general, eta orduko salbajismo au ez daude astuta italianoak eta orduko ilketa ura bengatzeko sartuko dira orain Abisinia'n eta guztia ondatu, erre ta kiskali arte ez dira geldituko.

Oraindik orain ere abisinitar salbaje oiek italiano batzuk il dituzte eta beti ezin egon dira noiz baño noiz beste astakeriren bat egingo ote dioten begira.

Mussolini'k nai du italianoan arraza beste nazio guztiak errespetatzea eta ez duela utziko dio, Abisini aldian ateratzen asi diran txinpartak itzaltzen, eta berak damakiten bidean ez diotela iñork galaziko joaten.

Inglaterrak, Estados Unidos eta beste nazioak Afrika aldeko lurraldeetan bereganatu dituen zatiakin jabetzeko izan duten eskubide bere eskatzen du Musolini'k italianoentzat ere.

Batzuek nai ez arren italianuak gerrarako preparatibo aundiak egin ditu eta orrengatik ez daukate iñoren bildurrik gerran sartzeko ta merezi duten jipoya eman da abisinitarrak dominatu ta menderatzeko. Jakin zazu bada "Aulalde" nola pentzatzen duen Itali-Abisini'ko kuestio oien gañean

Euskaldun tradisionalista batek

Ongi etorria, gizona; itz batzuek ikutu dizkizut, baña zure idazkiari xaltxik ez galduarazteko, geiena zuk idatzi bezelaxe utzi det. Ongi etorri, ta jarraitu. — Luzear.

Puskatxoak

Mendiruntz gijoazen Andra Mari golzean. Eguzkiyak, kaskoa kixkal bear zigun. Aldapatxoa garaitu eziñik estu ta larri senti nuan ene laguna. Mendizale aparta dezularik ori. Mendizale aparta ta mendi-ibilleratzaz ongi ornitutako gaztea. Ark egiten ditun "imintziyoak" ikustekoak dituzu. Sudurretik arnas artu... Beso biak gora jaso... Atze-aurreka gerria erabilli...

Ordea, alperrikakoak danak. Aldapatxo ark, garaitzes ez ba ditu gero indartsu ta sasoitsuenak ere. Bai noski...

Neke-izerditan blai giñoazen. Men di gallurrera iritxi baño lenago sartu giñan zuaitzpera Pixka bat atsendentzera. Ardo-zatoko mama beltxak legundu diskigu estarritxoak. Pranko beardun bai geneuzkan...

Indar berrituta laxter giñan mendi tontorrean .Izan berriak giñuzun leku berean, lanbroz estalia zegon egun batez. Ez giñuzen ikuspen berdiñak ikustatu. Ez orixe. Murgildu genitun geure gorputzak eguzkitan. Bai "dotore" asko. Begiraka jarrirk. ene lagunak gauz askoak ikusten ditu urrun. Aurrena erri txiki bat. Goraxeago etxe bi; baña, aundiak noski. Inguruban artaldea...

Ainbeste gauz esaten ari zan nere belarri ondoan eta, jaramon egin bear izandu nion.

Ez berak baño ikusmen obea nubelako, inguruban bizi naizelakoz baizik, erri txiki ura Billabona zizun. Etxea berriz, "Casa Cuna" deritza. Artaldean lekun, neska-mutil taldea. Azkenekoa auxe ez zitzaidan sinistu arazitzen xamurra izandu. Aurrak noski belardian. Etzegon sinisteko, ezta...

—o—

Bi ordu igaroko nituan gutxi gora bera, mendi gallurretik etxe ataraño irixten. Ark berriz, berak jakingo du; Tolosa'ra jetxi bear bai zun.

Eta, ark arditzaz jotako aiek an zebiltzan oraindik mitxirrikan antzera aruntz ta onuntz gelditu gabe. Ardi galduak noski—berak zion bezela—gurasorik ezagutu gabe; aita ta ama esaten ikasi gabe.

Baña, ez daude esku txarretan. Ezti utsezkotan noski. "Casa Cuna" onetzaz urte gutxi oraindik, "La Jaula de Oro" zala idazten zuan sendagille ospetsu batek. Bere barnean zerbait ikus degun orok ez genduke gutxiagorik esango. Ez noski. Urre lorategia esanda ere gutxitxo esatea bai da.

Lan txalogarria benetan bertako lekaime oiena. Bear ainbat ordainduko ez diona erriak egundo! Artu bitzate Aluztiza'tar On Josu, bertako sendagilleak, ta Lekaime buru egiten dun Sor Pilar'ek gure txalorik beroenak.

"EMAKUME ABERTZALE BATZA"RI

Goraoko "zirri-borro" oiek idatzi ondoren ona ene baitan ze dabilkiten.

Beste gizarte edo lagundi batzuk egin oi duten antzera ezin ote du "Emakume Abertzale Batza" bazkun txalogarri orrek zer edo zer egin...? Guziantzat asko bear lirake (jostallu askoak alegia) baña emakume orok bat egin ezkero...?

Ia, ba, Amasa'koak aurretik zeratela Eguarri jaietako zerbait gertutzen dezuten. Agur.

Zubi Ondo

Amasa.

He aquí en el grabado que reproducimos a la brillante Schola Cantorum de Santa Cecilia de Bilbao, dirigida por la mano maestra del notable compositor y querido amigo nuestro don Víctor de Zubizarreta. Obtiene actualidad la fotografía si añadimos que este excelente conjunto cantará mañana, domingo, en el Santuario de Aránzazu, con motivo del principio de la novena a la Patrona de Guipúzcoa, la misa de Reffice, que dicho sea de paso, es una bella página musical, en la que se desarrolla un pequeño tema de música gregoriana, de cuatro notas y de magnífica sonoridad, observándose en esta obra la tendencia a adaptar formas modernistas. Una obra espléndida, en suma, que será interpretada por otra no menos espléndida Schola Cantorum de Santa Cecilia de Bilbao.

Durante el novenario se encargará de tocar el órgano el también brillante organista señor Zubizarreta.

Teatros y Cines

EN EL VICTORIA EUGENIA. ESTRENO DE "MORENA CLARA"

Ya está en el Victoria Eugenia la excelente actriz Carmen Díaz, cuya presencia en esta época es poco menos que tradicional. Desde hace varios años—desde los tiempos de "Los Mosquitos"—no ha dejado de venir ningún verano.

Ayer hizo su presentación en el Victoria para darnos a conocer una de las obras que más aceptación han tenido este año: "Morena Clara", original de Quintero y Guillén.

Gustó la comedia, gustó mucho. El público pasó un agradable entretenimiento viéndola, y consecuencia lógica aplaudió con calor e insistencia al final de todos los actos.

Carmen Díaz, ante todo, logró destacar del conjunto interpretativo. Los demás artistas, afortunados siempre, contribuyeron aficazmente al éxito.

¡Ah! Se nos olvidaba decir que en el reparto figura también Ricardo Simó-Raso. Su solo nombre—Simó-Raso—equivale a todos los elogios y alabanzas que pudiéramos estampar.

REMITIDOS

EN EL MIRAMAR

PRIMER RECITAL DE GONZALEZ MARIN

El Salón Miramar, que este verano viene ofreciendo al público interesantes programas de atracciones, anuncia para hoy el primer recital de González Marín, al que en San Sebastián se le conoce ventajosamente por su brillante actuación del año pasado en el teatro Principal.

El notable declamador, único en su género, vuelve ahora con sus poesías de Villalón, de Lorca, de Alberti, etc.

Y es de esperar que el público, al igual que el año pasado, le acoja ahora con todo entusiasmo.

Y asimismo que acuda en la cantidad que se merece el extraordinario artista.

Euskel idazle berri bateri

INBIRIYA

¡Aizazu, "Usande" adiskide: ¿nun arranotik atera dezu zure atzoko idazlana?

Ez da makala ori egitea, ez. Irakurri nun. bai, bañon ezin ziñistu zure "originala" irarko'an ikusi nuan arte. Ta gero... baño ¡alajaña! ¿zerorrek egin al dezu? Nik, ordea, ezin det ori egin zuk bezela.

Nere iritziz oso ondo zegon, gai zalla edo erraza... edo gairik gabea danari begiratu gabe, ori baita gutxiena guretzat, baizik euskeraz egiña... (Baño zer ari naiz idazten, Pello?)

Itz batean, adiskide... ¡ezin detela euskeraz idatzi nik! Baña etorriko da egun ori. Ta laister, gañera. ¿Zergatik ez? ¡Zer "demontre": ezin ote da ba "periodista" euskeldunik izan?

¿Oiek orrela dirala, lertu al didazu irakurle? Ez da gutxi, alajaña. Ta barkatu, Luzear.

Koxkero

¡Zer barkatu gero! Jo, jo ortik, "Koxkero", 'ia lenbailen ikusten zaitudan zure lanak euskeraz egiteko tankeran. ¡A zer poza nerea! — L.

DOS GRANDES FESTIVALES BENEFICOS

Hoy y mañana en el Gran Casino

Organizados por las señoras que forman las Juntas Directivas de las Asociaciones pro cultura de los obreros y obreras de Donostia, tendrá lugar hoy sábado y mañana domingo, dos grandes festivales benéficos en el gran Casino, cuyo éxito tanto artístico como económico podemos darlo de antemano por conseguido, gracias a la labor constante y entusiasta de sus organizadores y a los valiosísimos elementos que en ellos han de participar.

El festival de hoy, que comenzará a las cinco de la tarde, se ajustará al siguiente interesantísimo programa:

Te, amenizado por la notabilísima orquesta Guk.

"Buena ventura", a cargo de una graciosísima gitana.

La señorita Embil, acompañada al piano por el maestro Cotarelo, cantará algunos trozos escogidos de su extenso repertorio.

Habrá números exóticos "Cantos de negros", a cargo de cuatro distinguidos aficionados.

Fox continental del grupo "Kutitxi" y txistus humorísticos por Alberto Brún.

A continuación tendrá lugar la gran tómbola, concursos de bridge y mahong.

—o—

El programa para el gran festival infantil de mañana domingo, está hecho a base de grandes atracciones, tales como carreras de sacos, anillos, globos, pesca milagrosa, rueda de la Fortuna, juego chino y, finalmente, merienda con helado, barquillos, bocadillos, etc., etc..

Este festival, como el de hoy sábado, comenzará a las cinco en punto de la tarde.

Todos los habitantes de Abisinia, sin distinción de edades ni sexos, y dentro de sus aptitudes, se disponen a defender la independencia, ahora en peligro como consecuencia del conflicto con Italia. Y así vemos a esta dama etíope que hace unos días presidió una reunión para formar el cuerpo de la Cruz Roja. Se llama Woyzore Chava Erguete.

La misa de los euskeldunes en estos domingos

Con el fin de que los numerosos asistentes a esta popular misa, puedan hallarse con la antelación necesaria para presenciar las regatas de bateles y traineras que han de celebrarse en nuestra bahía, mañana, y los días 8 y 15 del corriente, se ha dispuesto que la misa de estos tres domingos, comience como siempre, a las diez y media, cantándose en primer lugar la "Salve Mater", a continuación la homilía euskérica, y al final el "Agur Jesusen Ama", terminando todo ello para las once en punto.

De esta manera tenemos ocasión de acudir a nuestra misa, y llegar a tiempo, para las regatas, nuestro favorito espectáculo racial.

Coral Santa Cecilia

Para mañana, domingo, ha organizado esta entidad artística musical, una misa que se dirá a las ocho de la mañana en la parroquia de San Luis de Herrera, en sufragio del alma de doña Eduvigis Arruti y Arruti, (q. e. p. d.) madre de nuestro querido amigo y componente de esta coral, don Ignacio Achúcarro, recientemente fallecida.

Durante el sacrificio de la Santa misa, la coral interpretará diversos motetes finalizando con un solemne responso.

La Junta directiva de esta entidad invita a los familiares y amistades de la finada, a tan piadoso acto.

Gil Robles a Bilbao

Ayer, después de las dos de la tarde, salió desde el Balneario de Azcoitia para Bilbao, el ministro de la Guerra, señor Gil Robles.

En la capital vizcaína embarcó en el "Jaime I" con rumbo a El Ferrol.

Estará de regreso en San Juan de Azcoitia el lunes próximo, permaneciendo allí hasta el día 4 en que regresará a Madrid definitivamente.

CURSO DE TUBERCULOSIS PULMONAR

Hospital de San Antonio Abad

Pabellón de Tuberculosos

Hoy, sábado, a las once de la mañana, dará su décima lección teórica el doctor don Emiliano Eizaguirre, sobre el tema:

"Tumores del pulmón. Su diagnóstico clínico radiológico. Tumores metantásicos. Pelisarcantosis.

A esta lección pueden acudir cuantos señores médicos y estudiantes lo deseen.

Consejo de guerra suspendido

Para ayer a las tres y media de la tarde estaba anunciada la celebración de un Consejo de guerra contra varios complicados en los sucesos revolucionarios de octubre, pero por incomparecencia de algunos de los encartados declarados en rebeldía, se suspendió hasta nuevo aviso.

Mugeriza Igokiak
12-763 urut DONOSTIA
Zabaleta 35 y 37

Ascensores Muguerza
Gordoniz, 5
11-496 telf. - BILBAO

Onenak eta merkienak